C3

Catalogue no. 22-201-XPB

N°22-201-XPB au catalogue

Grain Trade of Canada

1995-96

Le commerce des grains au Canada

1995-96

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

JUN 5 1997

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Anthony Dupuis, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-0572) or to: Karen Gray Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba R3C 4V9 (telephone: (204) 983-2856 or E-Mail graykar@statcan.ca) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: http://www.statcan.ca

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	**1 800 263-1136**
National telecommunications device for the hearing impaired	**1 800 363-7629**
Order-only line (Canada and United States)	**1 800 267-6677**

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 22-201-XPB, is published annualy in a **paper version** for $44.00 in Canada. Outside Canada the cost is US$44.00.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**, by fax **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734** or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Anthony Dupuis, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Téléphone: (613) 951-0572) ou à: Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba R3C 4V9 (téléphone: (204) 983-2856 ou par courrier-E graykar@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web: http://www.statcan.ca

Un service d'appel interurbain sans frais est offert **à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	**1 800 263-1136**
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	**1 800 363-7629**
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	**1 800 267-6677**

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas les taxes de vente

N° 22-201-XPB au catalogue, est publié annuellement sur **version papier** au coût de 44 $. À l'extérieur du Canada, le coût est de 44 $ US.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au **(613) 951-7277** ou **1 800 700-1033**, par télécopieur au **(613) 951-1584** ou **1 800 889-9734** ou via l'Internet: order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section
Canadian Grain Commission
Economics and Statistics Canada

Grain Trade of Canada

1995-96

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures
Commission canadienne des grains
Division de l'économie et de la statistique

Le commerce des grains au Canada

1995-96

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1997

Catalogue no. 22-201-XPB
Frequency: Annual

ISSN 0072-5358

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 1997

N° 22-201-XPB au catalogue
Périodicité : annuel

ISSN 0072-5358

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

– amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

L. Land.
W. Water.
n.e.s. Not elsewhere specified.

NOTE

Due to rounding, the sums of individual items may not agree exactly with the totals.

This report has been prepared by the Agriculture Division of Statistics Canada in collaboration with the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission. Grateful acknowledgement is made to the Canadian Wheat Board, to mill and elevator operators and to many other agencies and officials for their co-operation.

This publication was prepared under the direction of:
- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Elizabeth Abraham**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Céline Desjardins**, Officer, Grain Marketing Unit

The paper used in this publication meets the minumum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

– nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABRÉVIATIONS

T. Terre.
E. Eau.
n.d.a. Non dénommé ailleurs.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, il se peut que la somme des postes ne corresponde pas aux totaux donnés.

Le présent rapport a été rédigé par la Division de l'agriculture de Statistique Canada, en collaboration avec la division des services d'organisme de la Commission canadienne des grains. Statistique Canada est reconnaissant de la collaboration dont ont montré la Commission canadienne du blé, les exploitants d'élévateurs et de minoteries ainsi que de nombreux autres organismes et fonctionnaires.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:
- **Karen Gray**, chef de la Sous-section de la commercialisation des grains
- **Elizabeth Abraham**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains
- **Céline Desjardins**, officier, Sous-section de la commercialisation des grains

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE OF CONTENTS

		Page
Overview of the 1995-96 Crop Year		**6**
Data Methodology and Quality		**14**
Harmonized System Commodity Codes		**24**
Conversion Factors		**26**
Tables		
	Production of Grain	
1.	Principal Field Crops	27
	Supply and Disposition	
2.	Principal Grains, Canada	30
3.	Farm, Principal Grains, Prairie Provinces	35
4.	Farm, Principal Grains, Eastern Provinces	42
5.	Commercial, Licensed Elevators, Canada	44
	Prices	
6.	Cash Grain Prices, Canada	46
7.	Cash Grain Prices, United States	47
8.	Marketing Board Prices	48
9.	Prices Received by Producers	49
10.	Futures Prices	50
	Crop Quality	
11.	Dockage at Terminal Elevators	53
12.	Grain Receipts at Terminal Elevators by Grade	54
	Domestic Processing	
13.	Wheat Milled, Canada, by Class	56
14.	Wheat Milled, East / West Split	56
15.	Milling Capacity in Operation	57
16.	Wheat Products Manufactured	58
	Crushing	
17.	Canola Crushings	60
18.	Stocks of Canola and Canola Products	60
19.	Supply and Disposition of Canola Products	60

TABLE DES MATIÈRES

		Page
Aperçu de la campagne agricole 1995-96		**6**
Méthodologie et qualité des données		**14**
Codes des marchandises du système harmonisé		**24**
Facteurs de conversion		**26**
Tableaux		
	La production des grains	
1.	Principales grandes cultures	27
	Bilan des grains	
2.	Principaux grains au Canada	30
3.	Fermes, principaux grains, provinces des Prairies	35
4.	Fermes, principaux grains, provinces de l'Est	42
5.	Commercial, silos agréés, Canada	44
	Les prix	
6.	Prix au comptant des grains, Canada	46
7.	Prix au comptant des grains, États-Unis	47
8.	Prix payés par les offices de mise en marché	48
9.	Prix reçus par les producteurs	49
10.	Prix sur le marché	50
	Qualité des cultures	
11.	Déchets aux silos terminus	53
12.	Grains reçu dans les silos terminus par catégorie	54
	Transformation intérieure	
13.	Blé moulu, Canada, par catégorie	56
14.	Blé moulu, division Est / Ouest	56
15.	Capacité meunière exploitée	57
16.	Produits de blé fabriqués	58
	Broyage	
17.	Broyage de canola	60
18.	Stocks de canola et des produits de canola	60
19.	Bilan des produits de canola	60

Tables		Page
	Product Supply and Disposition	
20.	Wheat Flour	61
21.	Malt Barley	61
	Feed Freight Assistance	
22.	Grain Shipments by Province	62
	Exports	
23.	Wheat and Wheat Flour	63
24.	Grain Overseas by Grade and Position	64
25.	Wheat, Durum and Wheat Flour by Country	65
26.	Coarse Grains by Country	66
27.	Oilseeds by Country	67
28.	Selected Specialty Crops by Country	68
29.	Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil by Country	70
30.	Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal by Country	70
31.	Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts and Middlings by Country	71
	World Market Share	
32.	Canadian Share of World Wheat Markets	72
33.	Canadian Share of World Barley Markets	74
34.	Canadian Share of World Coarse Grains Markets	74
	Grain Storage and Movement	
	Primary Elevators	
35.	Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces	76
36.	Deliveries to Licensed Elevators	78
37.	Shipments from Primary Elevators	79
38.	Receipts and Shipments by Province and Census Agricultural Region	80
	Transfer Elevators	
39.	Handlings at Transfer Elevators	82

Tableaux		Page
	Bilan des produits	
20.	Farine de blé	61
21.	Orge de brasserie	61
	Aide au transport des provendes	
22.	Expéditions des grains par province	62
	Les exportations	
23.	Blé et farine de blé	63
24.	Outre-mer des grains par catégorie et selon la position	64
25.	Blé et farine de blé selon le pays	65
26.	Céréales secondaires selon le pays	66
27.	Graines oléagineuses selon le pays	67
28.	Certaines cultures spéciales selon le pays	68
29.	Huile de canola, huile de soya et huile de lin selon le pays	70
30.	Tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin selon le pays	70
31.	Farine et floçons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc selon le pays	71
	Part du marché mondial	
32.	Part du Canada du marché mondial du blé	72
33.	Part du Canada du marché mondial de l'orge	74
34.	Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires	74
	Entreposage et mouvement des grains	
	Les silos primaires	
35.	Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies	76
36.	Livraisons aux silos autorisés	78
37.	Expéditions à partir des silos primaires	79
38.	Arrivages et expéditions par province et par région agricole de recensement	80
	Silos de transbordement	
39.	Manutention aux silos de transbordement	82

Tables		Page	Tableaux		Page
	Terminal Elevators			**Silos terminus**	
40.	Receipts and Shipments at Thunder Bay	84	40.	Arrivages et expéditions à Thunder Bay	84
41.	Receipts and Shipments at Vancouver	85	41.	Arrivages et expéditions à Vancouver	85
42.	Receipts and Shipments at Prince Rupert	87	42.	Arrivages et expéditions à Prince-Rupert	87
43.	Receipts and Shipments at Churchill	87	43.	Arrivages et expéditions à Churchill	87
44.	Receipts and Shipments from Interior	88	44.	Arrivages et expéditions de l'intérieur	88
	Lake Shipments of Grain			**Expéditions de grains par les Grands Lacs**	
45.	From Thunder Bay by Port of Unload	90	45.	De Thunder Bay selon les ports de déchargement	90
	Grain Storage Capacity			**Capacité d'entreposage des grains**	
46.	Capacity of Canadian Grain Elevators	91	46	Capacité des silos autorisés	91
	APPENDIX			**ANNEXE**	
I.	Map of the Prairie Provinces-Census Agricultural Region	92	I.	Carte des provinces des Prairies-région agricole de recensement	92

OVERVIEW OF THE 1995-96 CROP YEAR

CANADIAN SITUATION

1996 GROWING CONDITIONS

Cool and very wet weather delayed seeding of the 1996 crop on the Prairies. Flooding in the Red River Valley was extensive. Some planned seedings were not made and there was some switching to crops that could be seeded late. Although crops promised excellent yields during the summer, frost and snow came early. In some districts, harvesting could not be completed although farmers worked around the clock. It was expected that further grain would be harvested in the spring of 1997, particularly in Alberta and Saskatchewan. There was quite a bit of tough grain. Due to the large volumes that required drying, many farmers opted to take their grain to elevators for drying rather than attempting to dry it themselves. Limits on the availability of drying equipment also restrained on-farm drying.

In Ontario, the winter of 1995-96 was severe and long. In the spring of 1996, wet weather prevented farmers getting on the land until the last week of May. The rain continued in June and was combined with cool temperatures. July brought moderate temperatures and more rain with severe wind and hail storms in some counties. August was drier with almost drought-like conditions prevailing. Temperatures were moderate in the fall with frequent rains and clouds. The frosts came at the end of October. The heavy rains during the year caused problems with soil compaction. However, the rains did recharge the moisture reserves for the 1997 crop.

1996 PRODUCTION

Several production records were set in 1996. High prices encouraged farmers to plant as much land as possible.

Wheat production in Saskatchewan and Manitoba reached the highest levels since 1992 and production in Alberta was a record. Excellent yields combined with larger seeded areas increased output. Wheat prices that were very good in the spring when farmers were making their seeding decisions encouraged additional wheat plantings.

The 1996 Canadian barley crop was a record because of 1.6 million more seeded acres and record yields in Saskatchewan. The previous production record was set in 1986. Production of oats was also significant: output in Saskatchewan was a record, Manitoba's output was the highest since 1971 while production in Alberta nearly doubled over the previous year's level.

By contrast with the wheat and feedgrains, Canadian oilseed production declined. Good prices for alternate crops combined with disease and rotational concerns to cause a drop in the area seeded to oilseeds. Canola yields were at record or near-record levels but the reduction in seeded areas resulted in an overall decrease in output. It was a similar situation with flaxseed - good yields but reduced area. The overall switch to wheat and feedgrains resulted in a decline in area seeded to specialty crops.

Farmers in Ontario seeded 100 thousand additional acres of soybeans in 1996 but late planting and poor weather combined to

APERÇU DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 1995-1996

SITUATION CANADIENNE

CONDITIONS DE CROISSANCE EN 1996

Le temps frais et très pluvieux a retardé les semailles de la campagne agricole de 1996 dans les Prairies. Les inondations dans la vallée de la rivière Rouge ont été très importantes. Certains ensemencements prévus n'ont pas été faits et certains ont été remplacés par des cultures qui pouvaient être semées tardivement. Même si les rendements prévus paraissaient excellents pendant l'été, les gelées et la neige sont venus tôt. Dans certains districts, la récolte n'a pas pu être terminée, en dépit du fait que les producteurs travaillaient sans relâche. En Alberta et en Saskatchewan, notamment, on espérait poursuivre la récolte au printemps de 1997. Les grains se sont souvent révélés coriaces. Comme d'importantes quantités de grains ont dû être séchés, de nombreux producteurs ont choisi d'en confier le séchage aux silos-élévateurs. Le manque de séchoirs a également restreint les possibilités de séchage dans les exploitations agricoles.

En Ontario, l'hiver de 1995-1996 a été dur et long. Le temps pluvieux du printemps de 1996 n'a pas permis aux producteurs de commencer à travailler la terre avant la dernière semaine de mai. Le mois de juin a été frais et pluvieux également. Juillet a été doux, et certains comtés ont eu encore de la pluie et ont connu des tempêtes de grêle et des vents violents. Le mois d'août a été plus sec, les conditions s'apparentant presque à une sécheresse. L'automne a été marqué par des températures modérées, des pluies fréquentes et un temps nuageux. Les gelées sont venues à la fin d'octobre. Les fortes pluies de l'année ont causé des problèmes de compaction des sols, mais refait les réserves d'humidité pour les cultures de 1997.

PRODUCTION DE 1996

Plusieurs records de production ont été établis en 1996. Les prix élevés ont incité les producteurs à ensemencer le plus de terres possibles.

En Saskatchewan et au Manitoba, la production de blé a atteint ses niveaux les plus élevés depuis 1992; en Alberta, la production a atteint un sommet. D'excellents rendements et d'importantes superficies ensemencées ont contribué à faire augmenter la production. Le prix du blé étant très intéressant au printemps quand les producteurs prenaient des décisions quant aux ensemencements, les producteurs ont été encouragés à accroître les superficies ensemencées en blé.

La récolte d'orge au Canada en 1996 a atteint un sommet, les superficies ensemencées en orge ayant augmenté de 1,6 million d'acres et la Saskatchewan ayant connu des rendements records. Le record de production antérieur remontait à 1986. La production d'avoine a également été importante : la production de la Saskatchewan a atteint un sommet, celle du Manitoba a été la plus élevée depuis 1971, et celle de l'Alberta a presque doublé par rapport à l'année précédente.

Contrairement à la production de blé et de céréales fourragères, la production canadienne d'oléagineux a diminué. Les bons prix offerts pour d'autres cultures ainsi que des inquiétudes touchant les maladies et la rotation des cultures ont contribué à faire diminuer les superficies ensemencées en oléagineux. Les rendements de canola ont atteint des sommets ou presque, mais la diminution des superficies ensemencées a entraîné une réduction globale de la production. Le même phénomène a pu être observé dans le cas de la graine de lin: bons rendements, mais réduction des superficies ensemencées. Le passage général au blé et aux céréales fourragères a entraîné une diminution des superficies ensemencées en cultures spéciales.

Les producteurs de l'Ontario ont ensemencé 100 000 acres de soja de plus en 1996, mais la production a diminué de 5 % par rapport à 1995 parce que les

reduce the actual harvest by 5% from 1995. The situation was similar for corn. About 110 thousand more acres were planted to grain corn but yields were down. Overall corn production was down 3% from 1995.

The area of winter wheat seeded in the fall of 1996 for harvest in 1997 in Canada declined from 1,108 thousand acres to 788 thousand acres. In Ontario where most of the winter wheat is grown, 1996 areas decreased by a third from 1995 because of disease concerns and severe winterkill. In 1996, a significant portion of the crop suffered from wet weather diseases including fusarium head blight. Fall rye seedings declined in the fall of 1996 because of the late harvest and early snows.

1995-96 EXPORT QUANTITIES AND MARKETS

While the 1996 crop was being produced, the 1995 crop was being marketed. According to the Canadian Grain Commission, exports of the principal cereals and oilseeds via the licensed elevator system were 23,132 thousand metric tonnes. This was a 23% decrease from 1994-95 and the smallest volume since the 1988-89 crop year (18,228 thousand tonnes). Cold winter weather reduced producer deliveries and generally slowed the movement of grain already in the transportation system.

Wheat (excluding durum) exports declined to 12,806 thousand tonnes, down 22% from the previous year. The People's Republic of China was the largest importer for the second year in a row with 4787 thousand tonnes. Japan was the second largest customer with imports of 1,363 thousand tonnes, followed by (in thousand tonnes) Brazil (1110), Indonesia (899) and Iran (806).

Durum wheat exports were 3,194 thousand tonnes, down from the record volume of 3,996 thousand tonnes in 1994-95. Algeria remained Canada's largest customer with reduced purchases of 1,127 thousand tonnes. Other major importers were (in thousand tonnes) Belgium(277), Italy (269) and Morocco (223).

Oat export shipments through licensed facilities declined to 774 thousand tonnes from 1,148 thousand in 1994-95. Approximately 95% of the shipments went to the United States. Japan imported 27 thousand tonnes of oats - an amount similar to 1994-95. Besides exports through licensed facilities, Statistics Canada reported 324 thousand tonnes exported directly to the United States.

Barley exports were 2,336 thousand tonnes or 78% of the 1994-95 level. The major customers were (in thousand tonnes) the United States (785), Japan(395), the People's Republic of China (379) and Saudi Arabia (370).

Rye exports through licensed facilities were 141 thousand tonnes, about the same as the previous year. All shipments were destined to Japan (87 thousand) and the United States (54 thousand). In addition, exports direct to the United States totalled 30 thousand tonnes.

Flaxseed and solin exports were below average at 842 thousand tonnes. The largest volumes of the 1995-96 exports were destined for Western Europe (546 thousand tonnes). Exports to the United States increased to 180 thousand tonnes. Japan imported 93 thousand tonnes.

semailles ont été faites tard et que le temps a été mauvais. La situation a été analogue dans le cas du maïs. Les superficies ensemencées en maïs-grain ont augmenté d'environ 110 000 acres, mais les rendements ont été à la baisse. La production totale de maïs a diminué de 3 % par rapport à 1995.

Les superficies ensemencées en blé d'hiver à l'automne de 1996 en prévision de la récolte de 1997 au Canada sont passées de 1 108 000 acres à 788 000 acres. En Ontario, principal producteur de blé d'hiver, les superficies ensemencées en 1996 ont diminué du tiers par rapport à celles de 1995 en raison des inquiétudes soulevées par les maladies et des importants dégâts causés par l'hiver. Une partie notable de la récolte de 1996 a souffert de maladies causées par le temps pluvieux, et notamment de fusariose. Les ensemencements de seigle d'automne ont diminué à l'automne de 1996, car les récoltes ont été tardives, et les premières neiges, précoces.

QUANTITÉS EXPORTÉES EN 1995-1996 ET MARCHÉS

Alors que les cultures de 1996 étaient en production, la récolte de 1995 était vendue. Selon la Commission canadienne des grains, les exportations des principales céréales et graines oléagineuses des silos-élévateurs détenant un permis se sont établies à 23 132 000 tonnes métriques. Ce chiffre représente une diminution de 23 % par rapport à 1994-1995 et il correspond au volume le moins élevé qu'on ait observé depuis la campagne agricole de 1988-1989 (18 228 000 tonnes). Le temps froid de l'hiver a réduit les livraisons des producteurs et ralenti de façon générale le mouvement des céréales qui se trouvaient déjà dans le système de transport.

Les exportations de blé (blé dur non compris) sont passées à 12 806 000 tonnes, ce qui représente une diminution de 22 % par rapport à l'année précédente. La République populaire de Chine, qui a absorbé 4 787 000 tonnes, a été le principal importateur pour la deuxième année d'affilée. Le Japon a été le deuxième plus important client du Canada, ses importations s'étant établies à 1 363 000 tonnes; suivaient (en milliers de tonnes) le Brésil (1 110), l'Indonésie (899) et l'Iran (806).

Les exportations de blé dur se sont établies à 3 194 000 tonnes, alors qu'elles avaient atteint un sommet de 3 996 000 tonnes en 1994-1995. L'Algérie est demeurée le plus important client du Canada, même si ses achats ont fléchi, pour s'établir à 1 127 000 tonnes. Parmi les autres principaux importateurs figuraient (en milliers de tonnes) la Belgique (277), l'Italie (269) et le Maroc (223).

Les exportations d'avoine des silos-élévateurs détenant un permis se sont établies à 774 000 tonnes, contre 1 148 000 tonnes en 1994-1995. Environ 95 % des expéditions sont allées aux États-Unis. Le Japon a importé 27 000 tonnes d'avoine, cette quantité étant analogue à celle de 1994-1995. Outre les exportations assurées par des silos-élévateurs détenant un permis, Statistique Canada rapporte que 324 000 tonnes ont été exportées directement aux États-Unis.

Les exportations d'orge se sont établies à 2 336 000 tonnes, ce qui représente 78 % du niveau de 1994-1995. Les principaux clients du Canada ont été (en milliers de tonnes) les États-Unis (785), le Japon (395), la République populaire de Chine (379) et l'Arabie Saoudite (370).

Les exportations de seigle des silos-élévateurs détenant un permis se sont élevées à 141 000 tonnes et sont demeurées à peu près à leur niveau de l'année précédente. Les expéditions ont toutes été faites vers le Japon (87 000 tonnes) et les États-Unis (54 000 tonnes). Par ailleurs, les exportations directes vers les États-Unis se sont établies à 30 000 tonnes.

Les exportations de graine de lin et de solin ont été inférieures à la moyenne, s'établissant à 842 000 tonnes. Les quantités les plus importantes ont été exportées en Europe occidentale (546 000 tonnes). Les exportations vers les États-Unis ont augmenté pour s'établir à 180 000 tonnes. Les importations du Japon sont demeurées stables par rapport à l'année précédente, s'établissant à 93 000 tonnes.

Licensed exports of canola declined to 2,762 thousand tonnes. Although shipments to Japan increased, exports to Western European countries decreased sharply. Mexico remained a major customer. In addition, Statistics Canada reported 46 thousand tonnes of canola shipped directly to the United States.

Licensed corn exports were 208 thousand tonnes. Cuba was the largest customer with 112 thousand tonnes of imports. Most of the corn continued to be exported through unlicensed channels to the United States. Statistics Canada reported total exports to the United States of 346 thousand tonnes.

Clearances of grain via Vancouver were 49% of the total Canadian seaboard handlings in 1995-96. Although movement through the Port of Prince Rupert was down nearly a third from 1994-95, activity at this location still represented a 16% proportion of the total handlings. Exports from Prairie elevator points direct to export markets were 1889 thousand tonnes, down from 2094 thousand in 1994-95. Exports via Thunder Bay terminal elevators also declined to 1464 thousand tonnes in 1995-96 from 3228 thousand in 1994-95. The movement of 4500 thousand tonnes of Canadian grains, mainly wheat and durum wheat, from Eastern transfer elevators to overseas destinations represented a decline of 1080 thousand tonnes from the previous year. The Port of Churchill exported 227 thousand tonnes of wheat compared with 291 thousand tonnes in the previous year. Shipments were destined for Brazil and Mexico.

The People's Republic of China remained the largest importer of Canadian grain (22%) followed by Japan (16%), the United States (13%) and Algeria and Brazil (both 5%). All of the five major importing countries except Brazil imported less Canadian grain than in 1994-95. Other countries accounted for 39% of the total exports through licensed facilities.

1995-96 EXPORT QUALITY

About 75% of the oats graded 1CW, a substantial improvement in grades from the past few years. Approximately 6% of the oats graded 2CW while the rest (19%) graded 3CW or lower. By contrast, there was a slight decrease in how much rye graded 1CW (39% compared to last year's 47%). More than half of the 1995-96 rye exports graded 2CW.

As usual, all of the flaxseed exported graded 1CW. About 91% of the canola exported was 1 Canada while most of the rest graded 2 Canada. In 1994-95, 97% of the canola exports were 1 Canada.

Red spring wheat comprised about 67% of the total 1995-96 wheat exports. This is about the same percentage as in 1994-95. Similarly, the percentage that durum wheat made up of the total wheat exports remained at 20. As in 1994-95, there continued to be low volumes of feed wheat exported in 1995-96 (1%) when compared with the 1993-94 crop (25%). The quality of western Canadian wheat was better than in 1994-95 with close to 80% falling into the top two grades. The Canadian Wheat Board said that only 4 per cent of the CWRS crop graded feed wheat quality. Protein levels improved slightly from 1994-95 but were still below the long-term average. The Board also reported that only 45% of the durum wheat crop graded 1 or 2 CW, down from 50% the previous year. Also, the average protein content was about 11.8%, down from the normal 13.5%.

Les exportations autorisées de canola ont diminué et se sont établies à 2 762 000 tonnes. Alors que les expéditions vers le Japon ont augmenté, les exportations vers les pays de l'Europe de l'Ouest ont fortement diminué. Le Mexique est demeuré un client important du Canada. Statistique Canada rapporte également que 46 000 tonnes de canola ont été expédiées directement aux États-Unis.

Les exportations de maïs des silos-élévateurs détenant un permis se sont établies à 208 000 tonnes. Cuba a été le principal client du Canada, ses importations s'établissant à 112 000 tonnes. En 1995-1996 encore, la majeure partie du maïs a été exportée directement aux États-Unis. Statistique Canada rapporte que les exportations totales de maïs aux États-Unis se sont chiffrées à 346 000 tonnes.

Les exportations de céréales qui sont passées par Vancouver ont représenté 49% des volumes de céréales manutentionnés dans des silos portuaires canadiens en 1995-1996. Bien que le volume des céréales passées par le port de Prince Rupert ait diminué de près du tiers par rapport à 1994-1995, le volume traité à Prince Rupert représentait quand même 16 % des manutentions totales. Les exportations directes des silos-élévateurs des Prairies vers les marchés d'exportation se sont établies à 1 889 000 tonnes, contre 2 094 000 tonnes en 1994-1995. Les exportations ayant transité par les silos terminus de Thunder Bay ont également diminué, passant de 3 228 000 de tonnes en 1994-1995 à 1 464 000 tonnes en 1995-1996. Les mouvements de céréales canadiennes – principalement du blé et du blé dur – des silos de transbordement de l'Est vers des pays outre-mer se sont établis à 4 500 000 tonnes, ce qui représente une diminution de 1 080 000 tonnes par rapport à l'année précédente. Le port de Churchill a exporté 227 000 tonnes de blé, contre 291 000 tonnes l'année précédente. Les expéditions étaient destinées au Brésil et au Mexique.

La République populaire de Chine est demeurée le plus grand importateur de céréales canadiennes (22 %); suivaient le Japon (16 %), les États-Unis (13 %) ainsi que l'Algérie et le Brésil (5 % dans les deux cas). Exception faite du Brésil, les cinq principaux pays importateurs ont importé moins de céréales canadiennes qu'en 1994-1995. Les exportations des silos-élévateurs détenant un permis sont allées vers d'autres pays dans une proportion de 39 %.

QUALITÉ DES EXPORTATIONS DE 1995-1996

Environ 75 % de l'avoine a été jugée de qualité 1 OC, ce qui représente une nette amélioration par rapport aux quelques dernières années. Environ 6 % de l'avoine a été jugée de qualité 2 OC, et le reste (19 %), de qualité 3 OC ou moins. Par contraste, la proportion de seigle de qualité 1 OC a légèrement diminué (39 % contre 47 % l'an dernier). Plus de la moitié des exportations de seigle de 1995-1996 ont été jugées de qualité 2 OC.

Comme toujours, la graine de lin exportée était de qualité 1 OC. Environ 91% du canola exporté était de qualité Canada 1, et la majeure partie du reste de la production, de qualité Canada 2. En 1994-1995, 97 % des exportations de canola étaient de qualité Canada 1.

Le blé roux de printemps a formé environ 67 % des exportations totales de blé de 1995-1996. Ce pourcentage est voisin de celui de 1994-1995. De même, la proportion des exportations totales de blé représentée par le blé dur est demeurée de 20 %. Comme en 1994-1995, les exportations de blé fourrager sont demeurées faibles en 1995-1996 (1 %) par comparaison à la campagne agricole de 1993-1994 (25 %). La qualité du blé de l'Ouest canadien a été meilleure qu'en 1994-1995, près de 80 % de la production entrant dans les deux meilleures qualités. Selon la Commission canadienne du blé, seulement 4 % du blé RPOC a été jugé de qualité fourragère. La teneur en protéines s'est améliorée légèrement par rapport à 1994-1995, mais demeurait inférieure à la moyenne à long terme. La Commission a également rapporté que seulement 45 % du blé dur a été classé 1 ou 2 OC, cette proportion s'établissant à 50 % l'année précédente. De plus, la teneur moyenne en protéines a été d'environ 11,8 %, alors qu'elle est normalement de 13,5 %.

A substantial amount of barley was exported for malting purposes during 1995-96. Designated barley has been making up a growing proportion of the total barley exports. In 1993-94, malting barley comprised only 23% of the exports. This proportion grew to 46% in 1994-95 and 61% in 1995-96.

STOCKS OF GRAIN AT JULY 31, 1996

On July 31, 1996, farm stocks of grain were up slightly from July 1995 but still below average levels. Farmers' bins were quite empty. The end of subsidized freight rates on August 1, 1996 encouraged producers to sell their grain before the end of the 1995-96 crop year.

Farm stocks of wheat rose marginally from the extremely tight July 1995 level because some farmers anticipated higher wheat prices and held their grain on their farms instead of delivering it. Farmers fed more barley to livestock in 1995-96 and this was reflected in the lowest year-end farm stocks since 1985. However, total stocks of barley in July 1996 were just marginally less than the previous year because of more stocks held in commercial positions. Reduced oat production was directly related to lower stock levels in July, despite a reduction in exports. The situation was similar for rye. Farm stocks of flaxseed rose minimally to approximate the July 1994 level, a direct result of increased production. Canola farm stocks were up, mainly because of reduced export demand.

Commercial stocks of grain in the licensed elevator system at July 31, 1996 were up to 7,184 thousand tonnes compared with 6,304 thousand the previous July. Stocks of grain at primary elevators accounted for about half the total commercial stocks. Increases were registered in commercial stocks of wheat, durum wheat, barley, flaxseed and canola, while visible supplies of oats and rye declined when compared with July 1995.

PRODUCER PAYMENTS

The Canadian dollar and interest rates were on a roller coaster ride in the fall of 1995 at the possibility of a separatist win in the Quebec referendum to be held at the end of October. The political uncertainty created a negative investment atmosphere. The dollar fell and the Bank of Canada was forced to intervene to created some stability. Following the win by the Federalists, the value of the dollar stabilized.

Higher grain prices promised to help farmers pay their increased transportation costs that would result from the end of the Crow subsidy in August 1996. Low world wheat and coarse grain stocks pushed prices higher. Also, both the United States and the European Union stopped using export subsidies. In fact, the European Union began an export tax to encourage domestic grain use.

Canola prices traded up and down until February and then prices trended up. The increases were related to late seeding in the spring of 1996 and declines in the area seeded which were expected to reduce available stocks. Flaxseed prices followed canola prices higher on less area seeded and good European demand until mid-May. A drop-off in demand sent prices down sharply until the end of June. Prices rallied in July on news that the actual seeded area was less than traders expected. Soybean prices trended up or sideways until May. Prices dropped in June but rallied to July highs.

Une importante quantité d'orge a été exportée comme orge de brasserie en 1995-1996. L'orge de premier choix a formé une proportion croissante des exportations totales d'orge. En 1993-1994, l'orge de brasserie ne représentait que 23 % des exportations. Cette proportion est passée à 46 % en 1994-1995 et à 61 % en 1995-1996.

STOCKS DE CÉRÉALES AU 31 JUILLET 1996

Au 31 juillet 1996, les stocks de céréales à la ferme étaient légèrement plus élevés qu'en juillet 1995, mais inférieurs aux niveaux moyens. Les silos des producteurs étaient passablement vides. L'abolition des subventions au transport, le 1er août 1996, a incité les producteurs à vendre leurs céréales avant la fin de la campagne agricole de 1995-1996.

Les stocks de blé des producteurs ont augmenté légèrement par rapport aux disponibilités extrêmement serrées de juillet 1995; quelques producteurs prévoyaient en effet que le prix du blé allait augmenter et ont préféré garder leur blé. Les producteurs ont donné plus d'orge au bétail en 1995-1996; cela a expliqué que les stocks à la ferme à la fin de l'année aient atteint leur plus bas niveau depuis 1985. En revanche, les stocks totaux d'orge en juillet 1996 n'étaient que légèrement inférieurs à ceux de l'année précédente, les stocks dans le circuit commercial étant plus élevés. La diminution de la production d'avoine a été directement à l'origine de la baisse du niveau des stocks en juillet, en dépit d'une réduction des exportations. La situation était analogue dans le cas du seigle. Les stocks à la ferme de graine de lin ont augmenté légèrement pour atteindre à peu près leur niveau de juillet 1994, par suite d'une augmentation de la production. Les stocks à la ferme de canola ont augmenté, principalement en raison d'un fléchissement de la demande extérieure.

Les stocks commerciaux de céréales des silos-élévateurs détenant un permis au 31 juillet 1996 s'établissaient à 7 184 000 tonnes, contre 6 304 000 tonnes en juillet 1995. Les stocks de céréales des silos-élévateurs primaires représentaient environ la moitié des stocks commerciaux totaux. Les stocks commerciaux de blé, de blé dur, d'orge, de graine de lin et de canola ont augmenté, alors que les disponibilités en orge et en seigle ont diminué par rapport à juillet 1995.

PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS

La valeur du dollar canadien et les taux d'intérêt ont beaucoup fluctué à l'automne de 1995, alors qu'on pouvait envisager une victoire des séparatistes au référendum qui devait être tenu au Québec à la fin d'octobre. L'incertitude politique a engendré un climat défavorable aux investissements. Le dollar a chuté, et la Banque du Canada a dû intervenir pour rétablir une certaine stabilité. Suite à la victoire des fédéralistes, la valeur du dollar s'est stabilisée.

Comme le prix des céréales a augmenté, les producteurs ont pu envisager d'absorber l'augmentation des coûts de transport qui allait résulter de l'abolition des taux du Pas du Nid-du-Corbeau, en août 1996. La faiblesse des stocks mondiaux de blé et de céréales secondaires a entraîné une hausse des prix. De plus, les États-Unis et les pays de l'Union européenne ont cessé de subventionner leurs exportations. En fait, les pays de l'Union européenne ont imposé une taxe à l'exportation pour encourager la consommation de céréales de production locale.

Le prix du canola a connu des variations à la hausse et à la baisse jusqu'en février, puis a eu tendance à monter. Les hausses ont été imputées aux ensemencements tardifs du printemps de 1996 et à la diminution des superficies ensemencées, facteurs qui devaient contribuer à abaisser les stocks disponibles. Les prix de la graine de lin ont été à la hausse comme ceux du canola en raison de la réduction des superficies ensemencées et de la vigueur de la demande européenne jusqu'à la mi-mai. Une chute de la demande a entraîné une baisse marquée des prix jusqu'à la fin juin. Les prix se sont raffermis en juillet quand on a appris que les superficies effectivement ensemencées étaient inférieures à ce que les négociants avaient prévu. Les prix du soja ont été à la hausse ou ont oscillé légèrement jusqu'en mai. Ils ont baissé en juin, mais ont se sont raffermis en juillet.

Canadian feedgrain prices are normally heavily influenced by the Chicago corn market. Corn prices moved sideways in late 1995 but then began to trend up. Record prices were reached in the summer because of supply concerns. Domestic feed grain prices rose steadily through the year, following the corn prices. Low supplies of feed wheat contributed to the better prices. Record high contract prices were set for oats, barley and feed wheat in Winnipeg.

Total per tonne payments were higher in all four Canadian Wheat Board Pools. As prices rose over the crop year, spot prices rose higher than the initial payments and some farmers wanted to market their crops, particularly wheat, to the United States without the CWB. Other producers sold their feed barley to local feed markets instead of honouring their Board contracts. CWB payments are shown in Table 8 of this publication.

POLICY AND POLITICAL CHANGE

The debate on the future of the Canadian Wheat Board continued in 1996. The Federal Minister of Agriculture set up a Western Grain Marketing Panel to review the marketing system and to provide recommendations for change, if needed. The report of the Panel was met with scepticism by some grain marketers who felt that some suggested changes were unworkable. Subsequently, the Minister asked for thoughts from farmers and others on the Panel's report. The Alberta Government, the Western Canadian Wheat Growers Association and other industry groups actively campaigned to convince the Federal Agriculture Minister to allow farmers a choice between marketing their grain through the board or directly.

The Canadian Wheat board pro-actively worked to explain their position as a competitive commercial marketing agency, to broaden the range of products they offered and to improve service to farmers and customers. It also requested some changes in its enabling legislation to try to meet the needs of farmers wanting more marketing flexibility. The Minister finally announced that changes in the operation of the Board would be made but that the question of dual marketing would be decided by a farmer vote.

Karnal bunt fungus was detected in some durum wheat seed in the United States. The US Department of Agriculture took emergency action to quarantine the infected States and made funds available to fight the infestation. Canada banned durum wheat imports from the United States; however, the overall impact was negligible because Canada does not routinely import durum wheat.

The Winnipeg Commodity Exchange listed a new oat futures contract. It began trading August 1, 1996 in US dollars. The pricing point is on-track Minneapolis with some alternate Prairie delivery points. The old oat contract basis Thunder Bay had not been actively traded for some time before the introduction of the new contract.

The Commodity Exchange also stopped futures trading in rye on September 5, 1995. In the previous few years, futures' volume had dropped to insignificant levels that could not sustain a market.

Le prix des céréales fourragères canadiennes est d'ordinaire influencé fortement par le marché du maïs de Chicago. Le prix du maïs a oscillé légèrement fin 1995, puis s'est remis à augmenter. Des prix records ont été atteints pendant l'été, les disponibilités ayant soulevé des inquiétudes. Le prix intérieur des céréales fourragères a augmenté régulièrement pendant l'année, suivant celui du maïs. La faiblesse des disponibilités en blé fourrager a contribué à soutenir les prix. Les prix contractuels de l'avoine, de l'orge et du blé fourrager ont atteint des sommets à Winnipeg.

Les paiements totaux à la tonne ont augmenté dans les quatre syndicats de la Commission canadienne du blé. Comme les prix ont augmenté pendant la campagne agricole, les prix au comptant ont dépassé les acomptes à la livraison, et certains producteurs ont voulu vendre leur production, particulièrement de blé, aux États-Unis sans passer par la CCB. D'autres producteurs ont vendu leur orge fourragère sur des marchés locaux au lieu de respecter leurs engagements envers la Commission. Les paiements de la CCB sont présentés au tableau 8 de cette publication.

RÉORIENTATIONS ET CHANGEMENTS POLITIQUES

Le débat sur l'avenir de la Commission canadienne du blé s'est poursuivi en 1996. Le ministre fédéral de l'Agriculture a chargé un groupe de travail sur la commercialisation des céréales de l'Ouest d'étudier le système de commercialisation et de recommander au besoin des changements. Le rapport du groupe de travail a été accueilli avec scepticisme par certains organes de commercialisation des céréales, qui ont estimé que certains changements proposés étaient irréalisables. Le ministre a ensuite demandé aux producteurs et à d'autres de commenter le rapport du groupe de travail. Le gouvernement de l'Alberta, la *Western Canadian Wheat Growers Association* et d'autres représentants du secteur ont mené une campagne active pour convaincre le ministre fédéral de l'Agriculture de laisser aux producteurs la possibilité de commercialiser leurs grains soit par l'intermédiaire de la Commission, soit directement.

La Commission canadienne du blé a travaillé activement à expliquer sa position en tant qu'entité de commercialisation commerciale compétitive, à élargir la gamme de ses produits et à améliorer les services qu'elle offre aux producteurs et aux clients. La Commission a également demandé qu'on apporte des modifications à sa législation habilitante, afin qu'elle soit en mesure de répondre aux besoins des producteurs qui souhaitent disposer d'une plus grande marge de manoeuvre en matière de commercialisation. Le ministre a finalement annoncé que des changements allaient être apportés au mode de fonctionnement de la Commission, mais que la question de la double commercialisation serait tranchée par un vote des producteurs.

Des cas de carie indienne ont été décelés dans certaines semences de blé dur aux États-Unis. Le *United States Department of Agriculture* a pris des mesures d'urgence pour mettre en quarantaine les États touchés et a fourni des fonds pour lutter contre l'infestation. Le Canada a interdit les importations de blé dur des États-Unis; l'effet global de cette mesure a cependant été négligeable, puisque le Canada n'importe généralement pas de blé dur.

La bourse de Winnipeg a inscrit un nouveau contrat à terme de vente d'avoine. Les échanges ont commencé le 1er août 1996; ils se font en dollars américains. Le point de fixation des prix est Minneapolis (sur rail), mais d'autres points de livraison sont prévus dans les Prairies. L'ancien contrat base Thunder Bay ne faisait plus l'objet d'échanges actifs depuis quelque temps déjà.

La bourse a également mis fin aux opérations à terme intéressant le seigle le 5 septembre 1995. Depuis quelques années, le volume des échanges à terme était tombé à un niveau négligeable qui ne pouvait pas soutenir un marché.

The Exchange also delisted the Canadian domestic feed barley contract in favour of a redesigned western barley future's contract. The new contract allows for delivery outside Lethbridge in 11 regions across Western Canada.

Trading in canola under new contract specifications began in October 1995 on the WCE. The principal pricing point was moved from Vancouver to Saskatoon. Canola can now be delivered without being cleaned. Previous contracts had required canola to be cleaned to export standards.

The railway subsidy under the Western Grain Transportation Act (the CROW) was eliminated at the beginning of the 1995-96 crop year. The Federal Government introduced several measures to ease the transition from subsidized freight rates to market rates. A payment of $1.6 billion was to be paid to owners of Prairie farm land as compensation for any possible negative impact on land values because of the subsidy cancellation. A $300 million transition fund was established to help in the transition process for items such as local transportation alternatives. Changes were also made to the freight pooling system for Canadian Wheat Board wheat and barley to reflect market conditions and shipping costs better. Credit guarantees were to be made available for exports of grains and other agri-food products to encourage producers to compete effectively in world markets.

On August 1, 1996, the beginning of the 1996-97 crop year, a four-member industry committee began allocating rail cars for grain. The committee took over the task previously done by the Western Grain Transportation Office of Transport Canada.

INTERNATIONAL SITUATION

WHEAT

World wheat production finally rose in 1995-96 to 536.9 million metric tonnes after two years of decline, according to the United States Department of Agriculture. World consumption rose marginally and exceeded production for the third year in a row. Trade continued its decline to 93.2 million tonnes. Year-end world stocks were 103.2 million tonnes, down substantially from 118.0 million tonnes in 1994-95 and despite increases in Australia and Canada.

COARSE GRAINS

World coarse grain production was 795.7 million metric tonnes, approximating the 1993-94 level but down from 1994-95. The decline was attributable to a much reduced US corn crop. Consumption, at 836.7 million tonnes, exceeded production. Trade was down to 88.6 million tonnes in 1995-96 from 97.0 million the previous year. Year-end stocks were 90.8 million tonnes compared with the year-earlier level of 133.8 million.

World corn production was 514.0 million metric tonnes, down from 560.0 million in 1994-95 but up from the small 1993-94 crop. World consumption exceeded production by 29.6 million tonnes in 1995-96. This was a reversal of the situation in 1994-95. World trade was down by the same amount as the decrease in US exports. World year-end stocks declined by one-third from the previous year to 63.3 million tonnes.

World barley production declined considerably in 1995-96 after remaining stable in the 1990's. Production was estimated at

La bourse a également radié le contrat d'orge fourragère canadienne pour le remplacer par un nouveau contrat à terme d'orge de l'Ouest. Le nouveau contrat autorise des livraisons à l'extérieur de Lethbridge, dans 11 régions de l'Ouest canadien.

Le canola a commencé à s'échanger en vertu de nouvelles conditions contractuelles à compter d'octobre 1995 à la bourse de Winnipeg. Le principal point de fixation des prix est passé de Vancouver à Saskatoon. Le canola peut maintenant être livré sans avoir été nettoyé. En vertu des contrats antérieurs, le canola devait être nettoyé en conformité avec les normes d'exportation.

Les subventions au transport ferroviaire que prévoyait la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (Nid-du-Corbeau) ont été abolies au début de la campagne agricole de 1995-1996. Le gouvernement fédéral a pris plusieurs mesures pour faciliter la transition des tarifs de transport subventionnés aux tarifs du marché. Une somme de 1,6 milliard de dollars devait être versée aux propriétaires de terres agricoles des Prairies pour compenser les répercussions éventuelles de l'abolition des subventions sur la valeur des terres. Un fonds de transition de 300 millions de dollars a été créé pour faciliter la transition dans des domaines comme le transport local. Des changements ont aussi été apportés au système de pool du fret dans le cas du blé et de l'orge de la Commission canadienne du blé, de façon qu'il soit mieux tenu compte des conditions du marché et des coûts d'expédition. Des cautions ont été offertes pour les exportations de céréales et d'autres produits agro-alimentaires afin d'aider les producteurs à être plus compétitifs sur les marchés mondiaux.

Au 1er août 1996, premier jour de la campagne agricole de 1996-1997, un comité formé de quatre représentants du secteur a commencé à attribuer les wagons à céréales. Le comité a ainsi pris la relève de l'Office du transport des grains de l'Ouest de Transports Canada.

SITUATION INTERNATIONALE

BLÉ

La production mondiale de blé a finalement augmenté en 1995-1996, pour atteindre 536 900 000 tonnes métriques, après deux années de baisse, selon le *United States Department of Agriculture*. La consommation mondiale a augmenté légèrement et a été supérieure à la production pour la troisième année d'affilée. Les échanges ont continué de fléchir, passant cette année à 93 200 000 tonnes. Les stocks mondiaux de fin d'année s'établissaient à 103 200 000 tonnes, ce qui représente une diminution sensible par rapport aux 118 000 000 de tonnes de 1994-1995, et ce, en dépit du fait que les stocks aient augmenté en Australie et au Canada.

CÉRÉALES SECONDAIRES

La production mondiale de céréales secondaires a été de 795 700 000 tonnes; ce niveau est comparable à celui de 1993-1994, mais inférieur à celui de 1994-1995. La diminution tenait à une baisse considérable de la production de maïs aux États-Unis. La consommation s'est établie à 836 700 000 tonnes et a dépassé la production. Les échanges commerciaux sont tombés à 88 600 000 tonnes en 1995-1996, alors qu'ils s'établissaient à 97 000 000 de tonnes l'année précédente. Les stocks de fin d'année étaient de 90 800 000 tonnes, contre 133 800 000 tonnes l'année précédente.

La production mondiale de maïs s'est établie à 514 000 000 de tonnes métriques, contre 560 000 000 de tonnes en 1994-1995; elle dépassait néanmoins la faible production de 1993-1994. La consommation mondiale a excédé la production de 29 600 000 tonnes en 1995-1996. Il s'agissait là d'un revirement par rapport à la situation de 1994-1995. Les échanges mondiaux ont diminué d'un volume égal à la baisse des exportations américaines. Les stocks mondiaux de fin d'année ont diminué du tiers par rapport à l'année précédente pour s'établir à 63 300 000 tonnes.

La production mondiale d'orge a diminué considérablement en 1995-1996 après avoir été stable pendant les années 1990. La production a été estimée à

141.6 million tonnes compared with 160.7 in 1994-95. A substantial decline in the Russian crop contributed significantly to the overall drop. World consumption exceeded production for a second year. Trade in barley was down for a second year, mainly because of fewer exports by the European Union. Year-end barley stocks were down to 17.8 million tonnes in 1995-96 compared with 26.1 million in 1994-95.

OILSEEDS

World production of the major oilseeds declined to 255.7 million metric tonnes, down marginally from 260.6 million in 1994-95 but still up significantly from 1993-94. A large drop in soybean production was the main factor causing the overall decline. World trade declined marginally in 1995-96. By contrast, world oilseed crushings were up to 216.1 million tonnes from 207.2 in 1994-95. There were higher crushings of soybeans, cottonseed, sunflowerseed, rapeseed and palm kernels. Stocks at the end of the 1995-96 crop year were down to 22.2 million tonnes. Soybeans comprised most of the carry out at 17.1 million tonnes.

WEATHER AND CROP DEVELOPMENT IN THE UNITED STATES IN 1996

A cold winter and a spring drought resulted in severe damage to the US winter wheat crop. The cold, wet spring in the eastern half of the US corn belt delayed planting and germination of corn and reduced the area seeded. The cold, wet weather and flooding that affected Canada also delayed planting and germination of the hard red spring wheat crop on the northern Great Plains.

Expectations for tight supplies of wheat and corn resulted in extensive speculative activity in late 1995. It was expected that grain consumption by livestock in the United States would be rationed through higher prices; however, prices remained firm into 1996 and domestic use remained strong. Futures' contracts for wheat and corn set new records during April 1996. Winter wheat continued in poor condition and extensive areas were ploughed under and seeded with spring grains. The high prices reduced export demand.

In July 1996, prices finally declined as the winter wheat harvest produced better than expected output and estimates showed that a substantial spring wheat area had been seeded. However, uncertainty over the condition of the US corn crop continued to keep corn futures' prices high.

The US government warned that it would closely watch Canadian wheat exports to the United States to ensure that levels do not become too high. The agreement that Canada and the United States had, to cap Canadian wheat exports to the United States at 1.5 million tonnes per year, expired in September 1995 and was not renewed. The agreement had been made after higher than usual Canadian exports to the United States upset US farmers and threatened to cause a trade war.

In April 1996, the Federal Agricultural Improvement and Reform Act (FAIR Act) came into effect. This act set out the US agricultural legislation for the years 1996-2002. The Act was called the "Freedom to Farm" Bill since it removed the link between market prices and government payments. It was expected that farmers would have more planting flexibility.

141 600 000 tonnes, alors qu'elle s'établissait à 160 700 000 tonnes en 1994-1995. Une baisse notable de la production russe a contribué pour beaucoup à la diminution générale. La consommation mondiale a dépassé la production pour une deuxième année. Les échanges ont également été moins élevés pour une deuxième année d'affilée, principalement en raison du fléchissement des exportations de l'Union européenne. Les stocks d'orge de fin d'année s'établissaient à 17 800 000 en 1995-1996, contre 26 100 000 tonnes en 1994-1995.

OLÉAGINEUX

La production mondiale des principaux oléagineux a diminué légèrement pour s'établir à 255 700 000 tonnes métriques, alors qu'elle se chiffrait à 260 600 000 tonnes en 1994-1995; elle était néanmoins sensiblement plus élevée que celle de 1993-1994. Une importante chute de la production de soja a été le principal facteur à l'origine de la baisse générale. Les échanges mondiaux ont fléchi légèrement en 1995-1996. Par contraste, le volume mondial des triturations d'oléagineux a augmenté, passant de 207 200 000 tonnes en 1994-1995 à 216 100 000 tonnes. Le volume de soja, de graine de coton, de graine de tournesol, de colza et de palmiste triturés a augmenté. Les stocks à la fin de la campagne agricole 1995-1996 avaient fléchi pour s'établir à 22 200 000 tonnes. Ils étaient principalement constitués de soja (17 100 000 tonnes).

CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET CULTURALES AUX ÉTATS-UNIS EN 1996

Un hiver froid et une sécheresse printanière ont causé des dégâts considérables au blé d'hiver américain. Le printemps froid et pluvieux qui a sévi dans la moitié est de la ceinture du maïs a retardé l'ensemencement et la germination du maïs et entraîné une diminution des superficies ensemencées. Le temps froid et pluvieux et les inondations qui ont frappé le Canada ont également retardé l'ensemencement et la germination du blé de force roux de printemps dans le nord des grandes plaines.

Les disponibilités prévues en blé et en maïs étant serrées, on a observé d'importantes spéculations fin 1995. On a cru que la consommation de céréales fourragères aux États-Unis allait être contenue par l'augmentation des prix; les prix sont néanmoins demeurés fermes en 1996, et la consommation intérieure est demeurée élevée. Les contrats à terme de blé et de maïs ont atteint de nouveaux records en avril 1996. Le blé d'hiver a continué de se développer dans de mauvaises conditions, et d'importantes superficies ont été labourées et ensemencées en céréales de printemps. Les prix étant élevés, la demande extérieure a fléchi.

En juillet 1996, les prix ont finalement baissé, la récolte de blé d'hiver ayant été meilleure que prévu et les superficies ensemencées en blé de printemps s'étant révélées considérables. L'incertitude relative à l'état du maïs américain a néanmoins gardé élevés les prix des marchés à terme de maïs.

Le gouvernement américain a déclaré qu'il surveillerait étroitement les exportations de blé canadien aux États-Unis pour s'assurer que les niveaux ne deviennent pas excessifs. L'accord canado-américain en vertu duquel les exportations de blé canadien aux États-Unis ne devaient pas dépasser 1 500 000 tonnes par an est arrivé à terme en septembre 1995 et il n'a pas été renouvelé. L'accord avait été conclu après que des exportations canadiennes inhabituellement élevées eurent inquiété les producteurs américains et menacé d'entraîner une guerre commerciale.

En avril 1996, la *Federal Agricultural Improvement and Reform Act* (*FAIR Act*) est entrée en vigueur. Cette loi définit la législation agricole américain des années 1996 à 2002. Elle a été qualifiée de «loi de la liberté agricole» dans la mesure où elle faisait disparaître le lien entre les prix du marché et les paiements de l'État. On prévoit en outre que les producteurs auront une plus grande marge en ce qui concerne leurs ensemencements.

FURTHER READING

Canadian Grain Commission, *Canadian Grain Exports*

Canadian Grain Commission, *Visible Grain Supplies and Disposition*

International Grain Council, *Grain Market Report*

Statistics Canada, *Cereals and Oilseeds Review*, catalogue no. 22-007-XPB

Statistics Canada, *Field Crop Reporting Series*, catalogue no. 22-002-XPB

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

AUTRES LECTURES

Commission canadienne du grain, *Exportations de grain canadien*

Commission canadienne du grain, *Disponibilités et écoulement de grains*

Conseil international des céréales, *Rapport sur le marché des céréales*

Statistique Canada, *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, n° 22-007-XPB au catalogue

Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, n° 22-002-XPB au catalogue

United States Department of Agriculture, FAS, *Grain: World Markets and Trade*

United States Department of Agriculture, FAS, *Oilseeds: World Markets and Trade*

DATA METHODOLOGY AND QUALITY

The **Grain Trade of Canada** is designed as a comprehensive source of annual marketing data on the major grains produced in Canada: wheat, durum wheat, barley, oats, corn, rye, flaxseed, canola and soybeans. Some of the data in this publication are also available on **CANSIM**, Statistics Canada's machine readable data base and retrieval system. Current marketing data may be found in the monthly **Cereals and Oilseeds Review** (Catalogue No. 22-007-XPB).

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources has been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Some data were historically available from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada from their Feed Freight Assistance Program; however, this program has been discountinued. Data on interprovincial canola movement are obtained from the **Report of Crushing Operations**, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers and Crushers surveys and Revision Policies are also included.

SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)

Overview:

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm** S&Ds refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial** S&Ds show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not

MÉTHODOLOGIE ET QUALITÉ DES DONNÉES

Le **Commerce des grains au Canada** se veut une source exhaustive de données sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada: le blé, le blé dur, l'orge, l'avoine, le maïs, le seigle, le lin, le canola et le soya. Certaines données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, la base de données exploitable sur machine de Statistique Canada. On trouvera des données annuelles plus complètes dans le catalogue nº 22-007-XPB de Statistique Canada intitulé **La revue des céréales et des graines oléagineuses**.

Les données présentées dans cette publication sont en majorité des données de nature administratives qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figure dans la série principale ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont déployés pour s'assurer que les données administratives sont conceptuellement correctes pour l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des compagnies. Ces données résumées font souvent objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées pour faire des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont donc de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données admistratives et les données d'enquêtes. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Certaines données historiques sur l'aide au transport des céréales fourragères venaient du Bureau des provendes du Canada; cependant, ce programme a été discontinué. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du **Rapport sur les opérations de broyage**, enquête menée par l'Unité de commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant discute des plus importants outils d'analyse à la commercialisation des grains - les bilans et leurs composantes. Également inclus, sont des sections sur les données sur le commerce, les données internationales, les données sur les prix, les enquêtes Rapport des minotiers et Opérations de broyage ainsi que les politiques de révision.

BILANS

Vue d'ensemble:

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans: les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains récoltés par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains ont quitté la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent au silo primaire et celui où ils quittent le silo

published but are used for analysis purposes. **Total** (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

SUPPLY DATA

Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, September and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue 22-002-XPB)**.

de conditionnement ou le silo de tête de ligne pour leur destination finale ou pour les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan national en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une année récolte qui commence habituellement le 1er août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks ou de la production agricole, les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

RESSOURCES

Production et stocks dans les fermes:

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont extraites du catalogue n° 22-002-XPB de Statistique Canada intitulé **Série de rapports sur les grandes cultures**. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans de ferme.

Les données sur la production sont calculées en se basant sur la récolte brute, pertes inclues. Trois enquêtes distinctes, effectuées en août, septembre et novembre, donnent le rendement moyen et la production dans les fermes. L'enquête d'août a récemment été modifiée de façon que le 31 juillet devienne la date de référence. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données télédétectées, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks dans les fermes incluent les grains commercialisables (entier, broyé ou en flocons), les réserves d'aliments pour bétail, les réserves de semences ainsi que les impuretés. On procède à l'estimation des stocks au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme «report au début» est parfois utilisé pour désigner les stocks d'ouverture. Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie de l'offre et les stocks de fermeture, de la demande.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système actuel, dans lequel les questionnaires sont remplis à la main et les données ensuite saisies et éditées, est un système d'enregistrement et d'édition des données en direct appelé "Interviews téléphoniques assistés par ordinateur". En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données non probabilistes de 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions inter-censitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont ensuite analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

Pour avoir davantage de renseignements sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données de la production ou des stocks dans les fermes, se reporter à la **Série de rapport sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (catalogue no. 22-002-XPB)**.

Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Monthly Millers Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission and exclude dockage. The data are received through regular reports from the licensed elevators. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

For further information please refer to **Data Sources, Procedures and Publications** produced by the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission.

Feed Freight Assistance Data:

Feed Freight Assistance data on shipments of grain by province of destination are obtained from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada. These data are only included in the farm S&Ds, since movement from one province to another cancels out at the national level.

Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out of the total S&D.

Western Canada-

The largest portion of western delivery data are **licensed** deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained consistent; therefore, the final data are comparable over time. There have been improvements in the quality of preliminary estimates due to automation and the removal of time lags in reporting.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers - **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

Stocks commerciaux:

Les stocks commerciaux n'incluent qu'une partie des éléments des bilans nationaux et des bilans commerciaux. Les stocks commerciaux totals sont calculés en additionnant les stocks du système autorisés et les stocks en position non-autorisés. Les stocks de blé non-autorisés proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée, **Rapport mensuel des minotiers**.

Les données sur les stocks commerciaux autorisés (ou disponibilités) sont établies par la Commission canadienne des grains, excluent les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des élévateurs autorisés. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des élévateurs primaires (ou de campagne), des élévateurs de conditionnement, de transbordement, et de tête de ligne, ainsi que des grains en transit dans les wagons et navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Pour avoir des renseignements complémentaires, se reporter aux **Sources des données, procédures et publications** publiées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

Données sur l'aide au transport des grains:

Les données sur l'aide au transport des grains par province de destination proviennent du Bureau des provendes du Canada. Elles ne figurent que dans les bilans des fermes, puisque les mouvements de grains d'une province à l'autre s'annulent au niveau national.

Livraisons par les producteurs:

Les données sur les livraisons ne figurent que dans les bilans dans les fermes et les bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce que les livraisons, qui font partie de l'offre dans les bilans commerciaux, font partie de la demande dans les bilans des fermes, et s'annulent donc mutuellement.

Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest pour les livraisons autorisées proviennent de la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations autorisées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de permis doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur le reçu.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à toutes les personnes titulaires d'un permis dont le nom figure sur les reçus contre espèces ou sur les reçus de stockage. Il n'y a ni échantillonnage, ni repère. Les méthodes appliquées par la Commission pour regrouper les données, les éditer et les publier changeant peu, les données définitives sont comparables d'une année sur l'autre. L'automatisation et l'élimination des retards dans la transmission des données ont permis d'améliorer la qualité des estimations provisoires.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations autorisées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés et où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux élévateurs, on ne dispose pas de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage,** et servent à ajuster les livraisons provinciales de canola.

Unlicensed deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** conducted by the Industry Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section below.

Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the **Grain Trade of Canada**.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' Marketing Board and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' Marketing Board regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers. There have been problems with under-reporting of seed purchases.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

Imports:

Import data are a supply component in the national S&Ds. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

Les livraisons **non autorisées** destinées à l'Ouest du Canada sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et ajoutées au total des livraisons autorisées. Les livraisons non autorisées représentent les livraisons directes aux distilleries, aux provenderies et aux exportations directes.

Les livraisons aux provenderies non autorisées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur l'**Enquête annuel des manufactures** mené par la Division de l'industrie de Statistique Canada. Les données estimatives ont été remplacées à la fin de la campagne agricole par les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Les données sur les livraisons de seigle non autorisées aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les volumes non contingentés de grains hors-Commission exportés aux États-Unis sont également considérées comme des livraisons non autorisées. Voir ci-dessous le paragraphe DONNÉES SUR LE COMMERCE.

Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les installations autorisées dans l'Est du Canada. Une proportion importante des grains de l'Est passant par des circuits non autorisés, la Sous-section de la commercialisation des grains fait appel à d'autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est du Canada. Ces données sont publiées dans les bilans sur les fermes de la publication **Le commerce des grains au Canada**.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données vérifiées transmises par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

En vertu des règlements de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, toutes les ventes de soya doivent être signalées à cet organisme. Les négociants en grains déclarent la plupart de leurs ventes à l'office. Il y a déjà eu des problèmes avec les acheteurs de semences de soya qui n'informaient pas cet organisme de leurs achats.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de vérification des données en place en 1984-1985. Tous les acheteurs de maïs, qui sont tenus d'avoir un permis du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, alimentation et affaires rurales, doivent prélever une taxe sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes de ferme à ferme, hors de la province.

La Commission ontarienne de la commercialisation du blé est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et le blé vendu à l'extérieur des fermes. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario proviennent des données administratives de la Commission.

Au Québec, la quantité de blé livrée aux minoteries est utilisée pour estimer les livraisons.

Les données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique ne sont pas disponibles.

Importations:

Les données sur les importations sont une des composantes des ressources qui figure dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées plus en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

DISPOSITION DATA

Seed:

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

Human Food and Industrial Use:

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section SURVEY ESTIMATES.

Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

UTILISATIONS

Semences:

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyen sont mis à jour grâce à des périodiques **Enquête sur le progrès de l'ensemencement** menées par la Sous-section sur les grandes cultures de Statistique Canada.

Grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie:

Les données sur les grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à l'alimentation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. Les quantités de farine exportées sont retranchées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Aux données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent s'ajouter celles des bilans sur les céréales destinées à l'alimentation humaine. Les céréales destinées à l'alimentation humaine font généralement l'objet d'une estimation basée sur les conditions actuelles. Elles sont mises à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine des céréales ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section ENQUÊTES, des détails sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage** effectuée par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada. On trouvera à la section ENQUÊTES des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des broyeurs.

Pertes dues à la manutention:

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au moment du chargement dans les navires ou les wagons et celui au moment du déchargement), les incendies, les catastrophes comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements donnés par les titulaires de permis. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur recommandation de la Commission canadienne des grains.

Fourrage, déchets et pertes:

Dans les bilans, les données se rapportant au fourrage, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. Elles sont analysées afin de vérifier qu'elles ne sont pas en contradiction avec certains indicateurs, comme le nombre d'unités qui ont des animaux qui consomment des grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection de la Commission canadienne des grains.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the TRADE DATA section.

TRADE DATA

Export Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are from the International Trade Division of Statistics Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately two per cent dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the U.S. are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. U.S. export data are provided to the International Trade Division by the U.S. Bureau of the Commerce and are based on U.S. customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System(H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table I.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye, flaxseed and canola exports to all countries except the United States. For oats, rye, flaxseed and canola **exports to the United States**, Statistics Canada data are used. Statistics Canada data are also the source for product exports, such as flour and malt. The

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs au fourrage dépend de l'exactitude des autres données du bilan. Une estimation non réaliste peut indiquer une erreur dans d'autres données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement dans l'alimentation des animaux.

Exportations:

Les exportations constituent une composante importante de la liquidation des grains, des bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Données sur les exportations:

Les données sur les exportations de grains proviennent principalement de la Commission canadienne des grains et correspondent aux exportations effectuées par les installations autorisées. Les exportations non autorisées de grains hors-Commission, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits des grains (farine et malt), s'ajoutent aux exportations autorisées. Les exportations non-autorisées et les données sur les produits proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues lors du pesage, du calibrage et du chargement des grains aux élévateurs de tête de ligne et de transbordement. Les élévateurs primaires établissent aussi des rapports d'exportation depuis leurs installations. Les exportations sont considérées comme «nettes», bien que les exportations de lin et de canola contiennent approximativement 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie toutes les semaines des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportation des grains canadiens et de la farine de blé**. Des données détaillées sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportation des grains canadiens**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non autorisées vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations autorisées indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (autorisées et non autorisées) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont fournies à la Division du commerce international par le U. S. Bureau of the Commerce et extraites des dossiers de la douane américaine sur les importations. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.), qui est un système de classement international des denrées. On trouvera, au tableau explicatif n° 1, les codes du SH applicables aux grains et aux produits des grains.

Les exportations non autorisées étaient généralement considérées comme négligeables ou inexistantes, bien que les exportations non autorisées de lin et de seigle aux États-Unis existent depuis longtemps. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine non autorisées vers les États-Unis par des canaux non-autorisés. En outre, l'ouverture de quelques usines de traitement du canola au nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes exportations non autorisées de canola par le système non-autorisé.

Les données d'exportation de la Commission canadienne des grains pour le blé et le seigle vers tous les pays sont utilisées, de même que pour l'avoine, le seigle, le lin et le canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les exportations vers les États-Unis de l'avoine, du seigle, du lin et du canola, les données de Statistique Canada sont utilisées. Les données de Statistique Canada sont également la source pour les exportations de produits tels que la

product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the **Millers Monthly Report**.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

There have been no in-depth reports done on the quality of the Statistics Canada export data; however, a September 1991 article "Quality of Canadian Imports Data" [1] described the derivation of the import data and the factors affecting the data quality of all types of import transactions, including grains. The procedures are similar for export data except in the case of the United States. Data on Canadian exports to the United States are provided by the US Bureau of Commerce.

The Customs administrative data used in compiling import data comprise a census of all commercial transactions which cross the Canadian border, except illegal imports. No sampling is performed.

Trade data received prior to the fifteenth of the following month are fully processed. Following the initial release, any late data arrivals and amendments to previously published data are incorporated on a continuous basis. Analysis of the 1990 data showed that the late receipts introduced a downward bias in the import estimates of less than 2% per month. Late reporting has been reduced since 1990 by the introduction of new reporting requirements due to the Goods and Services Tax.

farine et le malt. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du **Rapport mensuel des minotiers**.

Données sur les importations:

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Ces données sont tirées de dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise.

La Commission canadienne des grains additionne les données d'importation à l'étape de l'entrée dans le système autorisé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par le système autorisé.

Qualité des données:

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de céréales (blé, blé dur et orge) dans l'Ouest du Canada de celles des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé. Seul vendeur de blé et de seigle dans l'Ouest du Canada, la Commission canadienne du blé (CCB) tient les registres des ventes et des expéditions de ces céréales. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les questions posées régulièrement par les sociétés de commercialisation des grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux agences peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaire au niveau des données.

La qualité des données sur les exportations publiées par Statistique Canada n'a fait l'objet d'aucune étude approfondie. Toutefois, un article de septembre 1991 intitulé "La qualité de la statistique canadienne des importations" [1] expliquait comment sont calculées les données sur les importations et exposait les facteurs qui influence la qualité des données pour toutes les importations, y compris les grains. Ces mêmes méthodes sont appliquées aux données sur les exportations, sauf celles destinées aux États-Unis, qui sont fournies par le U. S. Bureau of Commerce.

Les données administratives des Douanes utilisées pour additionner les données sur les importations comprennent le dénombrement de toutes les opérations commerciales qui mettent en cause un autre pays, à l'exception des importations illégales. On ne procède à aucun échantillonnage.

Les données sur les importations reçues avant le 15 du mois suivant sont intégralement traitées. Après la publication initiale, les données reçues en retard et les données modifiées déja publiées par les Douanes sont incorporées de façon permanente. L'analyse des données de 1990 montre que les données reçues en retard ont entrainé un biais par défaut inférieur à 2 % par mois dans les estimations. Depuis 1990, la taxe sur les produits et services a permis de réduire le nombre de rapports reçus en retard.

[1] Statistics Canada, Catalogue 65-001-XPB, Summary of Canadian International Trade, September 1991, pages xiii-xxv.
[1] Statistique Canada, catalogue nº 65-001-XPB, Communiqué préliminaire sur le commerce international au Canada, septembre 1991, pages xiii-xxv.

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture Canada and the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture. Countries around the world have different marketing years (ie. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian **cash grain prices** are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange, the publication **Farm Market News** produced by the Ontario Ministry of Agriculture and Food, and from The Ontario Wheat Producers' Marketing Board. **Oil and meal prices** are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. **Cash grain prices** for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. **Board prices** are obtained from the Canadian Wheat Board. **Future prices, volumes and open interest data** are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. **Exchange rates** are obtained from the Bank of Canada.

The monthly and crop year **average prices** are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

SURVEY ESTIMATES

MILLERS SURVEY

Survey Frame:

The Miller's Monthly Report is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on **The Millers Annual Report**.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the past five years.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans les bilans sur les données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture Canada et du Foreign Agricultural Service du ministère de l'agriculture des États-Unis. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

LES DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. **Les prix au comptant** viennent de la Commission canadienne du blé, du Winnipeg Commodity Exchange, de la publication **Service de l'information sur les marchés agricoles** du ministère de l'Agriculture et de l'alimentation de l'Ontario, de la Commission ontarienne de commercialisation du blé. **Le prix des huiles et des tourteaux** provient d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les **prix de la Commission** sont obtenus de la Commission canadienne du blé. **Les prix à terme, les volumes et les intérêts en cours** sont donnés, au Canada, par le Winnipeg Commodity Exchange et aux États-Unis par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les **taux de change** proviennent de la Banque du Canada..

La **moyenne des prix** mensuels et annuels pour la campagne agricole est une moyenne simple, c'est-à-dire non pondérée, à l'exception de celle des huiles et des tourteaux. Le prix des huiles et des tourteaux est pondéré mensuellement pour tenir compte de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés à l'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir de la moyenne mensuelle.

ENQUÊTES

RAPPORT DES MINOTIERS

Structure de l'enquête:

Le **Rapport mensuel des minotiers** fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le **Rapport annuel des minotiers**.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an en se fondant sur l'Enquête annuelle des manufactures. Les données sur le commerce et la vérification et les estimations de l'enquête elle-même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Vérification et estimations:

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (opérations non autorisées), les jours d'ouverture et la capacité des installations. Certaines données, comme l'analyse des bilans, ont un caractère interne, et ne sont pas publiées. Les questionnaires sont vérifiés avant l'enregistrement des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et de mouture se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête sur les minoteries a peu changé au cours des cinq dernières années, si l'on exclut son informatisation.

The survey response rate is about 85% on a monthly basis and 100% on an annual basis. Estimates are imputed for non-response in any given month but are replaced with actual data when received.

Data quality:

The effect of any imputation is considered small since most operations are generally consistent from month to month. The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission's licensees and obtained from their '**Process Elevator Weekly Report**'.

CRUSHERS SURVEY

Survey frame:

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts).

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities expected.

The response rate is 100%. The monthly data are not published until the reports of all firms are received.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the **Process Elevator Weekly Report**. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Le taux de participation est de 85 % environ pour le rapport mensuel et de 100 % pour le rapport annuel. En cas de non participation d'un minotier à l'enquête pour un mois donné, on établit une estimation, qui est remplacée par les chiffres réels au moment de leur réception.

Qualité des données:

Les estimations influent peu sur les résultats parce que, dans l'ensemble, ils sont généralement constant d'un mois à l'autre. Les données ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont considérées comme minimes. La principale source d'erreur est constituée par les participants.

Les données sur les grains moulus qui découlent de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains publies dans le **Rapport hebdomadaire des élévateurs de transformation**.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE BROYAGE

Structure de l'enquête:

Le rapport intitulé **Opérations de broyage** donne les résultats de l'enquête mensuelle sur toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des renseignements commerciaux.

Vérification et estimations:

Le rapport donne la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité, par province d'origine, de canola achetée directement aux producteurs, par opposition à celle achetée aux installations autorisées.

Les stocks de canola comprennent les volumes en possession par les usines de broyage, les volumes en transit et aux points d'exportation, qui appartiennent aux entreprises qui les mentionnent dans leurs rapports. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont considérées comme négligeables.

L'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin, qui est toléré dans les tourteaux de canola, peut faire augmenter la production: la quantité d'huile ou de tourteaux produite sera alors supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant la saisie des données. Après cette étape, chaque produit fabriqué est vérifié pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites fixées. D'autres vérifications permettent de s'assurer que le rapport rempli par les broyeurs porte bien sur les denrées pertinentes.

Le taux de participation est de 100 %. Les données mensuelles ne sont publiées que lorsque toutes les sociétés ont envoyé leur rapport.

Qualité des données:

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs autres que d'échantillonnage sont celles des participants, qui déclarent les impuretés dans les quantités de grains ou qui oublient le broyage du canola à haute teneur en acide érucique.

Les données totalisées sont rapprochées de celles de la Commission canadienne des grains sur le broyage publiées dans le **Rapport hebdomadaire des élévateurs de transformation**. La Commission canadienne des grains ne reçoit pas de données des broyeurs non autorisés. Les données recueillies lors de l'enquête qui sont destinées à être publiées sont soigneusement vérifiées par l'Association canadienne des transformateurs d'oléagineux et par les entreprises canadiennes de broyage. Ces nombreuses vérifications expliquent l'excellente qualité des données. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimes. Aucun repère n'est nécessaire.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revision throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly. Canola meal production data were revised in 1990 back to 1986 to more accurately reflect the methods of production.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

FURTHER INFORMATION

For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit please refer to **Grain Marketing Statistics-Statistical Methods Version 2**, a working paper produced by the Agriculture Division of Statistics Canada. This paper is available on request from Statistics Canada, Agriculture Division, 200-123 Main Street, Winnipeg, Manitoba R3C 4V9.

Confidentialitée:

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

RÉVISION/COMPARAISON DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le numéro suivant de cette publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année sur l'autre. Si cela est impossible, on révise les méthodes et les données du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont régulièrement mis à jour, de cinq à six fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada et de la publication des données définitives sur la campagne agricole, comme les bilans visibles, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada signalés par la Commission canadienne des grains.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes fournies par Statistique Canada sont sujettes à des révisions jusqu'à deux ans après être publiées pour la première fois. Elles peuvent faire l'objet d'autres révisions pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalonnage en fonction du dernier recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la présente campagne agricole. Elles sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, au cours de la troisième semaine de la campagne agricole suivante et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'est faite.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, les révisions aux données sur le broyage des oléagineux sont faites au fur et à mesure de l'envoi des données par les entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois. Les données sur la production de tourteaux de canola ont été révisées en 1990 et en 1986 afin de mieux refléter les méthodes de production.

Les données sur la minoterie sont révisées à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. Le regroupement des rapports entraîne un plus grand ajustement à la fin de l'année parce que les entreprises moins importantes envoient leur rapport une fois par an, à la fin de la campagne agricole.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir d'autres renseignements sur les méthodes statistiques utilisées par la Sous-section de la commercialisation des grains, se reporter au document de travail intitulé **Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des grains Version 2,** publié par la Division de l'Agriculture de Statistique Canada. Ce document peut être obtenu sur demande en écrivant à Statistique Canada, Division de l'agriculture, 200-123, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 4V9.

Text Table 1. **Harmonized System Commodity Codes (1)**

Tableau Explicatif 1. **Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)**

Grain or product Graine ou produits des graines	H.S. code Code du S.H.	Grain or product Graine ou produits des graines	H.S. Code Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Corn - Maïs	1005.10.00 1005.90.00	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
		Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
		Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Barley malt - Orge de brasserie	1107.10.00 1107.20.00		
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00		
Rolled oats - Flocons d'avoine	1104.12.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
		Lentils - Lentilles	0713.40.00
Durum semolia - Blé dur et	1101.00.20	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90
Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10		

Text Table 1. - Concluded **Harmonized System Commodity Codes (1)**

Tableau Explicatif 1. - fin **Codes des Marchandises du Système Harmonisé (1)**

Grain or product Graine ou produits des graines	H.S. code Code du S.H.	Grain or product Graine ou produits des graines	H.S. Code Code du S.H.
Imports - Importations			
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutarde	1207.50.00.0
	1003.00.12.00		
	1003.00.91.00	Peas - Pois	0713.10.10.0
	1003.00.92.00		0713.10.90.1
	1003.00.91.10		0713.10.90.2
	1003.00.92.10		0713.10.90.9
			0713.20.00.0
Rye - Seigle	1002.00.00.00		
		Lentils - Lentilles	0713.40.00.1
Corn - Maïs	0712.90.20.00		0713.40.00.9
	1005.10.10.00		
	1005.10.90.00	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00.1
	1005.90.10.10		
	1005.90.10.20	Canary seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.0
	1005.90.10.30		1008.30.20.0
	1005.90.10.40		
	1005.90.10.90	Sunflower seed - Graines de tournesol	1206.00.00.1
			1206.00.00.2
Soybeans - Soya	1201.00.00.10		1206.00.00.9
	1201.00.00.20		
	1201.00.00.90		
Canola - Graines de canola	1205.00.00.10		
	1205.00.00.20		
	1205.00.00.90		
Beans - Fèves	0713.31.10.00		
	0713.31.90.00		
	0713.32.00.00		
	0713.33.10.10		
	0713.33.10.90		
	0713.33.91.10		
	0713.33.91.90		
	0713.33.99.10		
	0713.33.99.90		
	0713.39.10.00		
	0713.39.90.10		
	0713.39.90.90		
	0713.50.10.00		
	0713.50.90.00		
	0713.90.10.00		
	0713.90.90.10		
	0713.90.90.90		

(1) Codes existing during 1995-96 crop year.
(1) Codes existant durant l'année récolte 1995-96.

TEXT TABLE II. Weights, Conversion Factors and Extraction Rates for Canadian Agricultural Products

TABLEAU EXPLICATIF II. Poids, facteurs de conversion et moyens proportionnelles d'extraction des produits agricoles canadiens

	Weight and yield Poids et rendement
	bushels per metric tonne boisseaux par tonne métrique
Wheat - Blé	36.743 711
Oats - Avoine	64.841 840
Barley - Orge	45.929 637
Rye - Seigle	39.368 261
Flaxseed - Lin	39.368 261
Canola	44.092 451
Corn - Maïs	39.368 261
Soybeans - Graine de soya	36.743 711
Sunflower seed - Graine de tournesol	73.487 422
Mustard seed - Graine de moutarde	44.092 451
Peas - Pois	36.743 711
Buckwheat - Sarrasin	45.929 637
Grain equivalent(1) - Équivalent du grain(1):	
Wheat flour - Farine de blé	1.337 268
Oatmeal and rolled oats - Farine et de floçons d'avoine	1.823 051
Barley malt - Malt d'orge(2)	1.337 945
Rye flour - Farine de seigle	1.546 255
Linseed oil - Huile de lin	2.847 855
Linseed meal - Tourteaux de lin	1.677 096
Canola Oi - Huile de canola	2.448 294
Canola meal - Tourteaux de canola	1.661 927
Soybean oil - Huile de soya	5.734 043
Soybean meal - Tourteaux de soya	1.299 623
Sunflower oil - Huile de tournesol	2.378 498
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	2.554 275
	percent pourcentage
Extraction rates - Les moyens proportionnelles d'extraction:	
Wheat flour - Farine de blé	74.8
Oatmeal and Rolled oats - Farine et flocons d'avoine	54.9
Barley malt - Malt d'orge(2)	74.7
Rye flour - Farine de seigle	64.7
Linseed oil - Huile de lin	35.1
Linseed meal - Tourteaux de lin	59.6
Canola oil - Huile de canola	40.2
Canola meal - Tourteaux de canola	60.2
Soybean oil - Huile de soya	17.4
Soybean meal - Tourteaux de soya	76.9
Sunflower oil - Huile de tournesol	42.0
Sunflower meal - Tourteaux de tournesol	39.2

(1) The grain equivalent conversion factors are based on a five-year average of extraction rates for the crop year 1986-87 to 1990-91.
(1) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1986-87 à 1990-91.
(2) The grain equivalent conversion factors are based on a five-year average of extraction rates for the crop year 1985-86 to 1989-90.
(2) Les facteurs de conversion pour l'équivalent du grain sont basés sur la moyenne proportionnelle d'extraction pendant les campagnes agricoles 1985-86 à 1989-90.

PRODUCTION OF GRAIN - LA PRODUCTION DES GRAINS

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1994 to 1996

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1994 à 1996

Province and crop Province et culture	Area Superficie		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1995r	1996	1995r	1996	1994r	1995r	1996
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
CANADA							
Winter wheat - Blé d'hiver	369.1	448.3	4.30	2.70	1,340.3	1,486.5	1,048.4
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	8,833.9	10,446.0	2.20	2.40	16,957.9	18,882.5	24,743.9
Durum wheat - Blé dur	2,185.3	2,108.3	2.20	2.20	4,634.8	4,648.4	4,702.8
All wheat - Tout blé	11,338.3	13,002.6	2.20	2.40	22,933.0	25,017.4	30,495.1
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	1,571.4	2,057.8	2.40	2.60	3,637.6	2,857.5	4,374.1
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	4,656.3	5,322.4	3.00	3.20	11,690.0	13,034.7	15,911.8
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	196.8	210.4	1.90	1.90	348.4	291.8	303.4
Spring rye - Seigle de printemps	18.2	16.2	1.50	1.80	50.8	17.8	18.1
All rye - Tout seigle	215.0	226.6	1.90	1.90	399.2	309.6	321.5
Mixed grains - Céréales mélangées	318.8	287.3	2.80	2.70	625.7	647.5	559.9
Flaxseed - Lin	876.1	603.0	1.30	1.50	967.7	1,104.9	842.8
Canola	5,348.0	3,582.2	1.20	1.40	7,232.5	6,436.4	5,036.6
Corn for grain - Maïs-grain	1,005.5	1,080.9	7.30	6.90	7,042.9	7,270.9	7,239.4
Buckwheat - Sarrasin	17.1	16.1	1.30	1.30	12.4	21.2	20.1
Peas, dry - Pois secs	819.4	578.6	1.80	2.20	1,441.0	1,454.7	1,245.4
Soybeans - Soya	826.0	875.3	2.80	2.50	2,250.7	2,293.0	2,170.4
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	61.5	45.2	1.90	1.40	84.8	115.8	62.1
Lentils - Lentilles	333.8	317.6	1.32	1.32	450.4	431.9	417.3
Mustard seed - Graine de moutarde	273.1	241.0	0.95	1.01	319.3	253.5	237.5
Sunflower seed - Graine de tournesol	48.6	37.6	1.49	1.57	117.0	66.2	55.7
Canary seed - Alpistes des canaries	147.6	234.7	1.06	1.21	240.4	154.6	267.3
Fodder corn - Maïs fourrager	171.5	177.6	29.30	28.20	4,761.0	5,017.4	4,995.0
Sugar beets - Betteraves à sucre	24.9	23.8	41.60	44.00	1,091.3	1,026.9	1,034.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	12.9	13.8	6.50	6.70	37.2	41.2	46.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	5.7	4.5	2.20	2.90	12.3	12.4	11.6
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	32.4	36.4	2.90	3.20	86.9	93.7	117.6
Mixed grains - Céréales mélangées	6.9	7.3	2.60	2.80	20.8	17.7	20.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	2.9	3.2	6.70	7.10	7.4	9.6	11.1
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	2.4	2.0	2.50	2.50	6.6	5.8	4.8
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	5.7	7.0	3.20	3.40	14.4	16.7	24.1
Corn for grain - Maïs-grain	2.2	3.0	6.00	5.00	11.0	13.2	14.0
Fodder corn - Maïs fourrager	1.9	2.0	30.10	18.70	35.0	57.2	35.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick							
Spring and winter wheat - Blé de printemps et d'hiver	3.4	4.8	5.60	7.30	5.9	9.2	17.8
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	9.3	6.5	2.10	2.80	19.7	17.5	17.3
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	16.6	17.4	2.70	3.40	34.9	44.3	59.0

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1994 to 1996 - Continued

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1994 à 1996- suite

Province and crop Province et culture	Area Superficie		Yield per hectare Rendement par hectare		Production		
	1995r	1996	1995r	1996	1994r	1995r	1996
	'000 hectares		'000 kilograms '000 kilogrammes		'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		
Quebec - Québec							
Winter wheat - Blé d'hiver	1.6	2.5	3.10	3.00	2.1	4.4	4.5
Spring wheat - Blé de printemps	34.5	30.5	2.80	2.90	103.0	95.0	88
All wheat - Tout blé	36.1	33.0	2.80	2.90	105.1	99.4	92.5
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	87.0	76.0	2.30	2.60	183.0	173.0	168
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	130.0	118.0	2.70	3.00	340.0	350.0	343
Mixed grains - Céréales mélangées	38.0	32.2	2.60	3.00	86.0	92.0	91
Corn for grain - Maïs-grain	283.0	118.0	7.20	7.00	2,000.0	2,020.0	2130
Buckwheat - Sarrasin	3.0	2.0	1.50	1.30	1.5	4.0	2.5
Soybeans - Soya	85.0	93.0	2.90	2.70	170.0	244.0	255
Fodder corn - Maïs fourrager	26.0	30.0	29.20	27.00	640.0	760.0	810
Ontario							
Winter wheat - Blé d'hiver	295.4	344.0	4.70	2.70	1,224.7	1,315.9	816.5
Spring wheat - Blé de printemps	16.2	16.2	2.90	2.90	35.4	47.6	46.3
All wheat - Tout blé	311.6	360.2	4.60	2.70	1,260.1	1,363.5	862.8
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	40.5	32.4	2.30	2.00	100.2	86.4	61.7
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	133.5	129.5	3.20	3.20	446.3	418.0	372.3
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	30.4	32.4	2.30	2.00	45.7	45.7	40.6
Mixed grains - Céréales mélangées	133.5	115.3	2.80	2.60	362.9	362.9	293.9
Canola	36.4	20.2	1.90	2.20	45.4	68.0	45.4
Corn for grain - Maïs-grain	700.1	744.6	7.30	7.00	4,902.4	5,131.0	4953.2
Buckwheat - Sarrasin	2.0	2.0	1.80	1.50	2.2	3.5	2.4
Soybeans - Soya	736.5	777.0	2.80	2.50	2,068.4	2,041.2	1905.1
Beans, dry, white - Haricots secs, blancs	46.5	30.4	2.00	1.30	68.0	90.7	40.8
Fodder corn - Maïs fourrager	117.4	117.4	27.80	27.10	3,265.9	3,265.9	3175.1
Manitoba							
Winter wheat - Blé d'hiver	4.0	10.1	2.10	3.00	3.5	8.2	24.5
Spring wheat - Blé de printemps	1,562.0	1,695.8	2.10	2.50	3,453.6	3,265.9	4189.8
Durum wheat - Blé dur	60.7	64.7	2.20	2.50	239.5	130.6	163.3
All wheat - Tout blé	1,626.7	1,770.4	2.10	2.50	3,696.6	3,404.7	4377.6
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	303.5	424.9	2.40	2.70	663.2	624.6	1056.4
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	485.6	639.4	2.90	3.50	1,328.1	1,328.1	2179.4
All rye - Tout seigle	32.4	32.4	1.90	2.00	38.1	53.3	57.4
Mixed grains - Céréales mélangées	16.2	16.2	2.50	2.90	28.6	30.6	34.7
Flaxseed - Lin	313.6	234.7	1.30	1.50	381.0	403.9	350
Canola	951.0	631.3	1.30	1.70	1,485.5	1,227.0	1050.1
Corn for grain - Maïs-grain	18.2	28.3	5.20	5.00	116.8	94.0	142.2
Buckwheat - Sarrasin	12.1	12.1	1.10	1.30	8.7	13.7	15.2
Peas, dry - Pois secs	72.8	60.7	2.00	2.30	168.7	147.0	136.9
Lentils - Lentilles	20.2	20.2	1.41	1.30	49.9	28.5	25.2
Mustard seed - Graine de moutarde	4.0	4.4	0.65	1.11	4.1	2.6	4.9
Sunflower seed - Graine de tournesol	30.4	28.3	1.65	1.56	86.6	43.5	40.9
Canary seed - Alpiste des canaries	10.1	26.3	1.21	1.28	13.6	12.2	31.1
Fodder corn - Maïs fourrager	12.1	12.1	24.70	22.50	317.5	299.4	272.2
Sugar beets - Betteraves à sucre	10.7	9.6	37.30	35.10	456.3	391.9	326.6

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Area and Production of Principal Field Crops in Canada, 1994 to 1996 - Concluded

TABLEAU 1. Superficie et production des principales grandes cultures au Canada, 1994 à 1996 - fin

Province and crop / Province et culture	Area / Superficie		Yield per hectare / Rendement par hectare		Production		
	1995r	1996	1995r	1996	1994r	1995r	1996
	'000 hectares		'000 kilograms / '000 kilogrammes		'000 metric tonnes / '000 tonnes métriques		
Saskatchewan							
Winter wheat - Blé d'hiver	32.4	48.6	2.10	2.40	25.9	65.3	106.1
Spring wheat - Blé de printemps	4,767.1	5,855.8	1.90	2.30	8,383.7	8,924.1	13,014.4
Durum wheat - Blé dur	1,821.1	1,719.0	2.10	2.20	3,701.3	3,674.1	3,826.5
All wheat - Tout blé	6,620.6	7,624.3	2.00	2.30	12,110.9	12,663.5	16,947.0
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	607.0	870.1	2.30	2.60	1,388.0	1,110.4	1,881.5
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	1,740.1	1,942.5	2.60	3.00	3,919.0	4,354.5	5,443.1
Fall rye - Seigle d'automne	93.1	101.2	1.70	1.70	188.0	127.0	144.8
Spring rye - Seigle de printemps	8.1	8.1	1.60	1.80	33.0	12.7	11.2
All rye - Tout seigle	101.2	109.3	1.70	1.70	221.0	139.7	156.0
Mixed grains - Céréales mélangées	20.2	30.4	2.50	2.50	40.8	20.4	40.8
Flaxseed - Lin	526.1	352.1	1.30	1.40	546.1	647.7	472.5
Canola	2,509.1	1,618.7	1.10	1.40	3,175.1	2,630.8	2,245.3
Peas, dry - Pois secs	546.3	372.3	1.70	2.10	898.1	868.2	747.9
Lentils - Lentilles	297.4	287.3	1.31	1.34	381.0	381.9	383.7
Mustard seed - Graine de moutarde	222.6	194.2	0.88	1.02	278.9	190.6	193.3
Sunflower seed - Graine de tournesol	16.2	8.1	1.14	1.56	25.9	18.4	12.6
Canary seed - Alpiste des canaries	133.5	198.3	1.05	1.21	226.8	137.9	225.3
Alberta							
Winter wheat - Blé d'hiver	32.4	40.5	2.90	2.40	76.2	81.6	87.1
Spring wheat - Blé de printemps	2,387.6	2,772.1	2.70	2.70	4,822.5	6,341.2	7,261.1
Durum wheat - Blé dur	303.5	323.7	2.80	2.20	694.0	843.7	713.0
All wheat - Tout blé	2,723.5	3,136.3	2.70	2.60	5,592.7	7,266.5	8,061.2
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	485.6	607.0	2.50	2.60	1,187.5	771.1	1,141.2
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	2,084.1	2,387.6	3.30	3.30	5,464.9	6,335.8	7,293.8
Fall rye - Seigle d'automne	36.4	36.4	2.30	2.00	71.1	61.0	57.2
Spring rye - Seigle de printemps	10.1	8.1	1.30	1.70	17.8	5.1	6.9
All rye - Tout seigle	46.5	44.5	2.20	2.00	88.9	66.1	64.1
Mixed grains - Céréales mélangées	101.2	80.9	3.00	3.00	81.6	120.4	73.5
Flaxseed - Lin	36.4	16.2	1.50	1.40	40.6	53.3	20.3
Canola	1,800.9	1,274.8	1.40	1.40	2,472.1	2,449.4	1,678.3
Corn for grain - Maïs-grain	2.0	..	6.40	..	12.7	12.7	..
Peas, dry - Pois secs	188.2	141.6	2.30	2.60	374.2	412.3	356.5
Lentils - Lentilles	16.2	10.1	1.40	0.83	19.5	21.5	8.4
Mustard seed - Graine de moutarde	46.5	42.4	1.30	0.97	36.3	60.3	39.3
Fodder corn - Maïs fourrager	4.0	4.0	36.30	34.00	181.4	145.1	136.1
Sugar beets - Betteraves à sucre	14.2	14.2	44.70	49.80	635.0	635.0	707.6
British Columbia - Colombie-Britannique							
Spring wheat(1) - Blé de printemps(1)	50.6	56.6	3.20	3.20	117.1	159.8	78.9
Oats for grain(3) - Avoine à grain(3)	30.4	34.4	2.80	2.20	77.1	56.3	31.6
Barley for grain(3) - Orge à grain(3)	28.3	48.6	3.60	3.30	55.5	93.6	79.5
Fall rye(2) - Seigle d'automne(2)	2.0	4.0	2.30	2.10	3.8	2.8	1.7
Mixed grains - Céréales mélangées	2.0	4.0	2.30	2.50	3.1	1.8	2.0
Canola	50.6	37.2	1.30	1.20	54.4	61.2	17.5
Fodder corn - Maïs fourrager	8.1	10.1	53.80	53.80	272.2	435.4	521.6

(1) Includes relatively small estimates of winter wheat in Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and British Columbia.
(1) Comprend également les estimations relativement faibles de blé d'hiver pour l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique.
(2) Includes small quantities of spring rye.
(2) Comprend de petites quantités de seigle de printemps.
(3) Estimated areas for harvest as grain.
(3) Superficies estimées, pour la moisson, comme grain.
Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.
Source: Statistique Canada, Unité des grandes cultures.

SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES GRAINS

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
		metric tonnes - '000 - tonnes métriques			
All wheat - Tout blé					
On farms - Dans les fermes	2,227.0	3,454.0	4,480.0	3,805.0	670
In commercial positions - En positions commerciales	8,058.1	6,612.0	7,713.0	7,312.1	5009.4
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**10,285.1**	**10,066.0**	**12,193.0**	**11,117.1**	**5,679.4**
Production	31,945.6	29,878.5	27,231.5	22,933.0	25017.4
Imports - Importations	22.1	22.9	27.4	2.3	19.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**42,252.8**	**39,967.4**	**39,451.9**	**34,052.4**	**30,716.6**
Grain exports - Exportations de grains	25,147.6	20,153.7	19,032.9	20,449.0	15999.3
Product exports - Exportations de produits	231.4	174.0	271.3	321.6	198.3
Exports - Total - Exportations	**25,379.0**	**20,327.7**	**19,304.2**	**20,770.6**	**16,197.6**
Human food - Aliments pour consommation humaine	2,129.7	2,232.6	2,355.9	2,448.3	2411.1
Seed requirements - Besoins en semence	1,361.9	1,230.5	1,048.6	1,084.0	1235
Industrial use - Usage industriel	37.0	36.7	39.5	39.5	39
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	4.4	0.5	-	1.0	1.1
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,274.8	3,946.4	5,586.7	4,029.6	4189.5
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**6,807.8**	**7,446.7**	**9,030.7**	**7,602.4**	**7,875.7**
On farms - Dans les fermes	3,454.0	4,480.0	3,805.0	670.0	932.0
In commercial positions - En positions commerciales	6,612.0	7,713.0	7,312.1	5,009.4	5711.2
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**10,066.0**	**12,193.0**	**11,117.1**	**5,679.4**	**6,643.2**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**42,252.8**	**39,967.4**	**39,452.0**	**34,052.4**	**30,716.5**
Durum wheat - Blé dur					
On farms - Dans les fermes	520.0	1,130.0	1,075.0	445.0	105.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,046.6	1,076.2	982.3	1,257.5	1,357.9
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**1,566.6**	**2,206.2**	**2,057.3**	**1,702.5**	**1,462.9**
Production	4,585.8	3,137.9	3,358.4	4,634.8	4,648.4
Imports - Importations	-	0.3	7.5	-	4.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**6,152.4**	**5,344.4**	**5,423.2**	**6,337.3**	**6,116.0**
Grain exports - Exportations de grains	3,084.0	2,260.4	2,877.4	3,996.3	3,193.6
Product exports - Exportations de produits	6.8	18.6	25.7	31.3	27.9
Exports - Total - Exportations	**3,090.8**	**2,279.0**	**2,903.1**	**4,027.6**	**3,221.5**
Human food - Aliments pour consommation humaine	187.6	179.8	165.7	153.7	179.6
Seed requirements - Besoins en semence	145.0	140.0	225.0	208.9	201.8
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	-	-
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	522.8	688.4	426.9	484.2	535.4
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**855.4**	**1,008.2**	**817.6**	**846.8**	**916.8**
On farms - Dans les fermes	1,130.0	1,075.0	445.0	105.0	240.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,076.2	982.3	1,257.5	1,357.9	1,737.7
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**2,206.2**	**2,057.3**	**1,702.5**	**1,462.9**	**1,977.7**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**6,152.4**	**5,344.5**	**5,423.2**	**6,337.3**	**6,116.0**

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Oats - Avoine					
On farms - Dans les fermes	795.0	453.0	555.0	755.0	585.0
In commercial positions - En positions commerciales	150.4	89.3	133.9	152.6	154.4
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**945.4**	**542.3**	**688.9**	**907.6**	**739.4**
Production	1,793.9	2,828.5	3,549.1	3,637.6	2,857.5
Imports - Importations	2.1	3.0	1.9	3.9	5.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**2,741.4**	**3,373.8**	**4,239.9**	**4,549.1**	**3,602.7**
Grain exports - Exportations de grains	323.4	722.4	1,125.0	1,351.5	1,100.0
Product exports - Exportations de produits	27.1	53.2	92.1	121.0	163.7
Exports - Total - Exportations	**350.5**	**775.6**	**1,217.1**	**1,472.5**	**1,263.7**
Human food - Aliments pour consommation humaine	65.1	114.4	113.0	133.3	106.6
Seed requirements - Besoins en semence	139.4	143.6	152.8	131.1	170.1
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	-	-
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1.3	3.6	1.3	1.1	0.2
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,642.8	1,647.8	1,848.1	2,071.8	1,651.6
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**1,848.6**	**1,909.4**	**2,115.2**	**2,337.3**	**1,928.5**
On farms - Dans les fermes	453.0	555.0	755.0	585.0	310.0
In commercial positions - En positions commerciales	89.3	133.9	152.6	154.4	100.5
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**542.3**	**688.9**	**907.6**	**739.4**	**410.5**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**2,741.4**	**3,373.9**	**4,239.9**	**4,549.2**	**3,602.7**
Barley - Orge					
On farms - Dans les fermes	1,455.0	1,510.0	1,800.0	2,000.0	1,055.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,190.6	1,103.5	1,470.5	1,375.9	765.4
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**2,645.6**	**2,613.5**	**3,270.5**	**3,375.9**	**1,820.4**
Production	11,617.3	11,031.5	12,972.1	11,690.0	13,034.7
Imports - Importations	1.6	2.9	7.8	7.6	10.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**14,264.5**	**13,647.9**	**16,250.4**	**15,073.5**	**14,865.5**
Grain exports - Exportations de grains	3,340.6	2,703.6	3,836.4	3,009.4	2,335.9
Product exports - Exportations de produits	344.4	309.4	381.1	496.5	490.2
Exports - Total - Exportations	**3,685.0**	**3,013.0**	**4,217.5**	**3,505.9**	**2,826.1**
Human food - Aliments pour consommation humaine	4.5	6.9	7.8	7.3	7.5
Seed requirements - Besoins en semence	355.3	394.4	374.2	401.4	458.6
Industrial use - Usage industriel	376.1	421.3	367.4	328.8	432.5
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	0.9	0.9	2.1	3.9	9.8
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,229.2	6,540.9	7,905.5	9,005.7	9,382.2
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**7,966.0**	**7,364.4**	**8,657.0**	**9,747.1**	**10,290.6**
On farms - Dans les fermes	1,510.0	1,800.0	2,000.0	1,055.0	894.0
In commercial positions - En positions commerciales	1,103.5	1,470.5	1,375.9	765.4	854.8
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**2,613.5**	**3,270.5**	**3,375.9**	**1,820.4**	**1,748.8**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**14,264.5**	**13,647.9**	**16,250.4**	**15,073.4**	**14,865.5**

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Rye - Seigle					
On farms - Dans les fermes	210.0	100.0	25.0	45.0	45.0
In commercial positions - En positions commerciales	114.0	93.0	56.0	67.0	40.1
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**324.0**	**193.0**	**81.0**	**112.0**	**85.1**
Production	338.7	278.4	318.6	399.2	309.6
Imports - Importations	-	0.1	0.1	0.1	0.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**662.7**	**471.5**	**399.7**	**511.3**	**394.8**
Grain exports - Exportations de grains	225.8	214.6	153.5	187.0	170.4
Product exports - Exportations de produits	-	0.2	0.1	0.4	0.1
Exports - Total - Exportations	**225.8**	**214.8**	**153.6**	**187.4**	**170.5**
Human food - Aliments pour consommation humaine	14.0	14.2	14.2	12.7	12.5
Seed requirements - Besoins en semence	17.6	18.3	18.9	17.1	18.1
Industrial use - Usage industriel	65.0	61.5	52.6	45.9	60.0
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	8.9	5.0	6.2	5.6	3.3
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	138.4	76.8	42.2	157.6	88.9
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**243.9**	**175.7**	**134.1**	**238.9**	**182.8**
On farms - Dans les fermes	100.0	25.0	45.0	45.0	15.0
In commercial positions - En positions commerciales	93.0	56.0	67.0	40.1	26.4
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**193.0**	**81.0**	**112.0**	**85.1**	**41.4**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**662.7**	**471.5**	**399.7**	**511.4**	**394.7**
Flaxseed (including solin) - Lin (incluant solin)					
On farms - Dans les fermes	245.0	260.0	130.0	45.0	35.0
In commercial positions - En positions commerciales	113.0	175.0	120.2	108.9	65.6
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**358.0**	**435.0**	**250.2**	**153.9**	**100.6**
Production	635.0	336.6	627.4	967.7	1,104.9
Imports - Importations	0.1	0.2	0.1	0.4	1.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**993.1**	**771.8**	**877.7**	**1,122.0**	**1,206.6**
Grain exports - Exportations de grains	458.2	436.3	605.0	848.2	841.8
Product exports - Exportations de produits	-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	**458.2**	**436.3**	**605.0**	**848.2**	**841.8**
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	13.1	23.1	31.8	38.0	26.2
Industrial use - Usage industriel	x	x	x	x	x
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1.7	1.6	-	0.4	2.5
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**99.5**	**85.3**	**118.8**	**173.2**	**192.8**
On farms - Dans les fermes	260.0	130.0	45.0	35.0	42.0
In commercial positions - En positions commerciales	175.0	120.2	108.9	65.6	130.0
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**435.0**	**250.2**	**153.9**	**100.6**	**172.0**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**992.7**	**771.8**	**877.7**	**1,122.0**	**1,206.6**

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Canola					
On farms - Dans les fermes	140.0	330.0	110.0	45.0	190
In commercial positions - En positions commerciales	258.7	403.9	582.0	284.7	399.1
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**398.7**	**733.9**	**692.0**	**329.7**	**589.1**
Production	4,224.2	3,872.4	5,524.9	7,232.5	6436.4
Imports - Importations	41.5	112.3	23.1	41.5	97.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**4,664.4**	**4,718.6**	**6,240.0**	**7,603.7**	**6,533.8**
Grain exports - Exportations de grains	1,893.8	1,875.8	3,347.6	3,912.1	2803.8
Exports - Total - Exportations	**1,893.8**	**1,875.8**	**3,347.6**	**3,912.1**	**2,803.8**
Human food - Aliments pour consommation humaine	-	-	-	-	-
Seed requirements - Besoins en semence	23.4	30.1	41.8	38.6	25.9
Industrial use - Usage industriel	1,829.3	1,913.4	2,195.6	2,512.9	2752.9
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	3.5	4.3
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	184.0	207.3	325.3	547.6	610.7
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**2,036.7**	**2,150.8**	**2,562.7**	**3,102.6**	**3,393.8**
On farms - Dans les fermes	330.0	110.0	45.0	190.0	355.0
In commercial positions - En positions commerciales	403.9	582.0	284.7	399.1	570.3
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**733.9**	**692.0**	**329.7**	**589.1**	**925.3**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**4,664.4**	**4,718.6**	**6,240.0**	**7,603.8**	**7,122.9**
Total six major cereals and oilseeds - Total des six principales céréales et graines oléagineuses					
On farms - Dans les fermes	5,072.0	6,107.0	7,100.0	6,695.0	2,580.0
In commercial positions - En positions commerciales	9,884.8	8,476.7	10,075.6	9,301.2	6,434.0
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**14,956.8**	**14,583.7**	**17,175.6**	**15,996.2**	**9,014.0**
Production	50,554.7	48,225.9	50,223.6	46,860.0	48,760.5
Imports - Importations	67.4	141.4	60.4	55.8	134.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**65,578.9**	**62,951.0**	**67,459.6**	**62,912.0**	**57,909.1**
Grain exports - Exportations de grains	31,389.4	26,106.4	28,100.4	29,757.2	23,251.2
Product exports - Exportations de produits	602.9	536.8	744.6	939.5	852.3
Exports - Total - Exportations	**31,992.3**	**26,643.2**	**28,845.0**	**30,696.7**	**24,103.5**
Domestic use - Total - Consommation intérieure	**19,002.5**	**19,132.3**	**22,618.5**	**23,201.5**	**23,864.2**
On farms - Dans les fermes	6,107.0	7,100.0	6,695.0	2,580.0	2,548.0
In commercial positions - En positions commerciales	8,476.7	10,075.6	9,301.2	6,434.0	7,393.2
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**14,583.7**	**17,175.6**	**15,996.2**	**9,014.0**	**9,941.2**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**65,578.5**	**62,951.1**	**67,459.7**	**62,912.2**	**57,908.9**

TABLE 2. Supply and Disposition of Principal Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 2. Bilan des principaux grains au Canada selon la campagne agricole - fin

	1991-92r	1992-93r	1993-94r(3)	1994-95r (3)	1995-96p (3)
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Corn - Maïs					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec	370.0	350.0	320.0	150.0	115.0
Ontario	650.0	700.0	500.0	200.0	300.0
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes	**1,020.0**	**1,055.0**	**825.0**	**350.0**	**415.0**
In Commercial positions - En Positions commerciales	**514.3**	**464.7**	**424.6**	**229.8**	**288.2**
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**1,534.3**	**1,519.7**	**1,249.6**	**579.8**	**703.2**
Production:					
Québec	1,870.0	1,430.0	1,870.0	2,000.0	2,020.0
Ontario	5,308.8	3,400.3	4,572.2	4,902.4	5,131.0
Production - Canada - Total	**7,412.5**	**4,882.6**	**6,501.2**	**7,042.9**	**7,239.4**
Grain imports - Importations de grains	184.4	1,226.8	548.2	1,072.4	801.5
Seed imports - Importations de graines de semence	13.1	12.2	12.3	17.9	17.8
Imports - Total - Importations	**197.5**	**1,239.0**	**560.5**	**1,090.3**	**819.3**
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**9,144.3**	**7,641.3**	**8,311.3**	**8,713.0**	**8,761.9**
Grain exports - Exportations de grains	**986.3**	**183.9**	**493.0**	**358.6**	**564.8**
Human food and industrial use - Aliments pour consommation humaine et usage industriel	1,273.5	1,346.6	1,474.0	1,493.0	1,490.0
Seed requirements - Besoins en semence	24.8	24.2	25.6	26.7	28.5
Animal feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	5,340.0	4,837.0	5,739.0	6,131.5	6,230.2
Domestic disappearance - Disparition intérieure	**6,638.3**	**6,207.8**	**7,238.6**	**7,651.2**	**7,748.7**
On farms - Dans les fermes	1,055.0	825.0	350.0	415.0	480.0
In commercial positions - En positions commerciales	464.7	424.6	229.8	288.2	n/a
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**1,519.7**	**1,249.6**	**579.8**	**703.2**	**480.0**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**9,144.3**	**7,641.3**	**8,311.4**	**8,713.0**	**8,793.5**
Soybeans - Soya					
On farms - Dans les fermes	55.0	27.0	4.0	5.0	2
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	155.4	162.5	107.3	77.9	147.2
Beginning stocks - Total - Stocks d'ouverture	**210.4**	**189.5**	**111.3**	**82.9**	**149.2**
Production	1,459.9	1,455.3	1,851.3	2,250.7	2293
Imports - Importations	72.2	225.9	56.8	67.2	69.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,742.5**	**1,870.7**	**2,019.4**	**2,400.8**	**2,512.1**
Grain exports - Exportations de grains	**252.1**	**210.5**	**491.7**	**542.4**	**586.5**
Crushings - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	43.3	50.4	55.2	55.6	58.9
Residual(2) - Résidus(2)	x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	**1,300.9**	**1,546.1**	**1,444.8**	**1,709.3**	**1904.7**
On farms - Dans les fermes	27.0	4.0	5.0	2.0	20.0
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)	162.5	110.1	77.9	147.2	n/a
Ending stocks - Total - Stocks à la fermeture	**189.5**	**114.1**	**82.9**	**149.2**	**20.0**
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,742.5**	**1,870.7**	**2,019.4**	**2,400.8**	**2,512.1**

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators, crushing plants and in transit.
(1) Stocks dans les silos de transbordement, silos de campagne, les usines de broyage et en transit.
(2) Includes feed, dockage and loss in handling.
(2) Comprend les aliments pour animaux, les déchets et les pertes dues à la manutention.
(3) Change of crop year starting 1993 - 1994 (September to August).
(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993 - 1994 (septembre à août).

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	All wheat - Tout blé				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	480.0	270.0	525.0	300.0	90.0
Production	4,806.3	5,807.7	3,637.3	3,696.6	3404.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**5,286.3**	**6,077.7**	**4,162.3**	**3,996.6**	**3,494.7**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	4,217.7	4,755.1	3,152.5	3,172.5	2831.2
Seed requirements - Graines de semence	224.7	214.6	172.2	168.3	183.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	573.9	583.0	537.6	565.8	410.3
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	270.0	525.0	300.0	90.0	70
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**5,286.3**	**6,077.7**	**4,162.3**	**3,996.6**	**3,494.7**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	1,420.0	2,405.0	3,100.0	2,300.0	350
Production	18,501.2	16,192.1	15,031.2	12,110.9	12663.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**19,921.2**	**18,597.1**	**18,131.2**	**14,410.9**	**13,013.5**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	15,563.5	14,116.3	13,496.7	12,089.9	10523.5
Seed requirements - Graines de semence	776.5	689.3	587.9	605.1	695.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,176.2	691.5	1,746.6	1,365.9	1244.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	2,405.0	3,100.0	2,300.0	350.0	550
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**19,921.2**	**18,597.1**	**18,131.2**	**14,410.9**	**13,013.5**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	320.0	750.0	850.0	1,195.0	215.0
Production	7,772.7	6,327.6	7,620.2	5,592.7	7,266.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**8,092.7**	**7,077.6**	**8,470.2**	**6,787.7**	**7,481.5**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	6,457.9	5,277.1	6,014.1	5,316.3	5,899.2
Seed requirements - Graines de semence	316.2	290.6	243.3	264.4	304.4
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	568.6	660.0	1,017.8	992.0	977.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	750.0	850.0	1,195.0	215.0	300.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**8,092.7**	**7,077.7**	**8,470.2**	**6,787.7**	**7,481.5**

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, provinces des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Durum wheat - Blé dur				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	60.0	20.0	25.0	0.0	10.0
Production	220.4	144.2	92.5	239.5	130.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**280.4**	**164.2**	**117.5**	**239.5**	**140.6**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	218.4	111.0	98.1	171.4	98.4
Seed requirements - Graines de semence	7.3	5.3	11.4	6.9	7.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	34.7	23.0	8.0	51.3	24.9
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	20.0	25.0	0.0	10.0	10
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**280.4**	**164.2**	**117.5**	**239.6**	**140.6**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	420.0	950.0	950.0	400.0	80
Production	3,619.7	2,558.3	2,721.6	3,755.7	3674.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**4,039.7**	**3,508.3**	**3,671.6**	**4,155.7**	**3,754.1**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,828.2	2,170.9	2,874.3	3,489.5	3061.9
Seed requirements - Graines de semence	114.8	114.8	181.8	172.2	162.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	146.7	272.6	215.5	359.6	329.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	950.0	950.0	400.0	80.0	200
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**4,039.7**	**3,508.3**	**3,671.6**	**4,101.3**	**3,754.1**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	40.0	160.0	100.0	45.0	15
Production	745.7	435.4	544.3	694.0	843.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**785.7**	**595.4**	**644.3**	**739.0**	**858.7**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	551.6	404.6	519.4	641.4	779.4
Seed requirements - Graines de semence	22.9	19.9	31.8	29.8	31.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	51.2	70.9	48.1	52.8	17.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	160.0	100.0	45.0	15.0	30
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	785.7	595.4	644.3	739.0	858.7

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Oats - Avoine				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	90.0	55.0	80.0	80.0	80.0
Production	222.1	555.2	493.5	663.2	624.6
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**312.1**	**610.2**	**573.5**	**743.2**	**704.6**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	78.7	263.7	270.4	375.8	383.6
Seed requirements - Graines de semence	20.4	21.4	26.8	26.8	37.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	158.0	245.1	196.3	260.6	248.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	55.0	80.0	80.0	80.0	35.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**312.1**	**610.2**	**573.5**	**743.2**	**704.6**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	280.0	160.0	200.0	250.0	180.0
Production	385.6	663.2	1,079.5	1,388.0	1,110.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**665.6**	**823.2**	**1,279.5**	**1,638.0**	**1,290.4**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	138.2	317.0	572.8	792.0	634.6
Seed requirements - Graines de semence	38.4	47.9	57.5	47.9	68.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	329.1	258.3	399.2	618.0	487.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	160.0	200.0	250.0	180.0	100.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**665.7**	**823.2**	**1,279.5**	**1,637.9**	**1,290.4**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	350.0	200.0	220.0	390.0	300.0
Production	786.5	1,036.4	1,465.1	1,187.5	771.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,136.5**	**1,236.4**	**1,685.1**	**1,577.5**	**1,071.1**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	314.6	447.0	614.0	622.2	570.6
Seed requirements - Graines de semence	54.3	51.1	47.9	38.4	47.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	567.6	518.3	633.2	616.9	302.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	200.0	220.0	390.0	300.0	150.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,136.5**	**1,236.4**	**1,685.1**	**1,577.5**	**1,071.1**

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Barley - Orge				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	170.0	130.0	250.0	190.0	170.0
Production	1,426.1	1,567.6	1,241.0	1,328.1	1,328.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,596.1**	**1,697.6**	**1,491.0**	**1,518.1**	**1,498.1**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	688.3	873.0	641.8	570.5	507.1
Seed requirements - Graines de semence	42.0	42.9	41.1	44.8	59.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	735.8	531.7	618.1	732.8	792.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	130.0	250.0	190.0	170.0	140.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,596.1**	**1,697.6**	**1,491.0**	**1,518.1**	**1,498.1**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	400.0	400.0	500.0	650.0	200.0
Production	3,069.9	3,157.0	4,245.6	3,919.0	4,354.5
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**3,469.9**	**3,557.0**	**4,745.6**	**4,569.0**	**4,554.5**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,938.0	2,025.3	2,579.5	2,717.8	2,831.2
Seed requirements - Graines de semence	105.0	135.4	128.7	145.6	162.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,026.9	896.3	1,387.4	1,505.6	1,360.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	400.0	500.0	650.0	200.0	200.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**3,469.9**	**3,557.0**	**4,745.6**	**4,569.0**	**4,554.5**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	750.0	850.0	850.0	1,050.0	600.0
Production	5,878.6	4,855.3	6,314.0	5,464.9	6,335.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**6,628.6**	**5,705.3**	**7,164.0**	**6,514.9**	**6,935.8**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	2,438.9	2,050.3	2,854.9	2,565.2	2,795.4
Seed requirements - Graines de semence	162.5	172.7	165.9	174.4	199.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,177.2	2,632.3	3,093.2	3,175.3	3,465.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	850.0	850.0	1,050.0	600.0	475.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**6,628.6**	**5,705.3**	**7,164.0**	**6,514.9**	**6,935.8**

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Rye - Seigle				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	35.0	10.0	5.0	10.0	5.0
Production	61.0	66.0	43.2	38.1	53.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**96.0**	**76.0**	**48.2**	**48.1**	**58.3**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	45.2	41.2	31.6	36.1	50.1
Seed requirements - Graines de semence	2.5	2.2	1.4	2.5	2.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	38.3	27.7	5.2	4.6	3.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	5.0	10.0	5.0	2.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**96.0**	**76.0**	**48.2**	**48.2**	**58.3**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	150.0	80.0	10.0	25.0	25.0
Production	147.3	109.2	165.1	221.0	139.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**297.3**	**189.2**	**175.1**	**246.0**	**164.7**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	164.6	135.0	106.1	146.8	114.5
Seed requirements - Graines de semence	6.1	9.5	9.3	7.2	7.8
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	46.6	34.7	34.8	67.0	32.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	80.0	10.0	25.0	25.0	10.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**297.3**	**189.2**	**175.1**	**246.0**	**164.7**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	25.0	10.0	10.0	10.0	15.0
Production	76.2	75.0	81.3	88.9	66.1
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**101.2**	**85.0**	**91.3**	**98.9**	**81.1**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	63.7	47.2	63.3	73.8	58.2
Seed requirements - Graines de semence	5.1	3.6	3.9	3.3	3.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	22.4	24.2	14.1	6.7	16.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	10.0	10.0	10.0	15.0	3.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**101.2**	**85.0**	**91.3**	**98.8**	**81.1**

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Continued

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - suite

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Flaxseed (including solin) - Lin(incluant solin)				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	75.0	90.0	55.0	10.0	15.0
Production	330.2	208.3	243.9	381.0	403.9
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**405.2**	**298.3**	**298.9**	**391.0**	**418.9**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	257.0	201.5	253.4	341.0	355.4
Seed requirements - Graines de semence	7.0	10.8	13.0	14.6	10.9
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	51.3	31.0	22.5	20.5	37.6
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	90.0	55.0	10.0	15.0	15
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**405.3**	**298.3**	**298.9**	**391.1**	**418.9**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	140.0	140.0	70.0	35.0	20.0
Production	266.7	109.2	342.9	546.1	647.7
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**406.7**	**249.2**	**412.9**	**581.1**	**667.7**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	228.1	144.5	311.9	464.0	548.7
Seed requirements - Graines de semence	5.4	11.2	17.6	21.8	14.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	33.2	23.5	48.4	75.3	79.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	140.0	70.0	35.0	20.0	25.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**406.7**	**249.2**	**412.9**	**581.1**	**667.7**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	30.0	30.0	5.0	-	-
Production	38.1	19.1	40.6	40.6	53.3
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**68.1**	**49.1**	**45.6**	**40.6**	**53.3**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	29.8	37.4	38.5	34.4	38.8
Seed requirements - Graines de semence	0.8	1.1	1.3	1.6	0.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7.5	5.6	5.8	4.6	11.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	30.0	5.0	-	-	2.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**68.1**	**49.1**	**45.6**	**40.6**	**53.3**

TABLE 3. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 3. Bilan des principaux grains dans les fermes, province des Prairies, selon la campagne agricole - fin

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	Canola				
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Manitoba					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	10.0	50.0	20.0	-	20.0
Production	796.1	986.6	907.2	1,485.5	1,227.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**806.1**	**1,036.6**	**927.2**	**1,485.5**	**1,247.0**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	683.8	866.1	846.4	1,320.4	1,131.8
Seed requirements - Graines de semence	4.8	5.6	7.7	7.1	4.7
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	67.5	144.9	73.1	138.0	75.5
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	50.0	20.0	-	20.0	35.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**806.1**	**1,036.6**	**927.2**	**1,485.5**	**1,247.0**
Saskatchewan					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	80.0	160.0	60.0	25.0	100.0
Production	1,723.7	1,474.2	2,381.4	3,175.1	2,630.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,803.7**	**1,634.2**	**2,441.4**	**3,200.1**	**2,730.8**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,613.9	1,529.0	2,258.2	2,758.4	2,115.6
Seed requirements - Graines de semence	9.8	13.4	19.0	17.8	11.5
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	20.0	31.8	139.2	323.9	423.7
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	160.0	60.0	25.0	100.0	180.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,803.7**	**1,634.2**	**2,441.4**	**3,200.1**	**2,730.8**
Alberta					
Supplies - Ressources					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	50.0	120.0	30.0	20.0	70.0
Production	1,621.6	1,349.4	2,154.6	2,472.1	2,449.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,671.6**	**1,469.4**	**2,184.6**	**2,492.1**	**2,519.4**
Disposition - Utilisations					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	1,409.4	1,337.0	2,012.6	2,246.5	2,195.2
Seed requirements - Graines de semence	8.3	10.6	14.6	13.0	9.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	133.9	91.8	137.4	162.6	175.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	120.0	30.0	20.0	70.0	140.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,671.6**	**1,469.4**	**2,184.6**	**2,492.1**	**2,519.4**

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Wheat - Blé					
Supplies - Ressources:					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	7.0	24.0	5.0	5.0	10.0
Production	756.5	1,485.2	831.5	1,415.7	1,522.9
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	224.8	249.4	224.8	157.1	32.7
	988.3	**1,758.6**	**1,061.3**	**1,577.8**	**1,565.6**
Disposition - Utilisations:					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	527.5	1,313.9	693.5	1,216.2	1,314.5
Seed requirements - Graines de semence	39.4	31.0	40.9	40.9	46.0
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	397.4	408.7	321.9	310.7	198.1
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	24.0	5.0	5.0	10.0	7.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**988.3**	**1,758.6**	**1,061.3**	**1,577.8**	**1,565.6**
Oats - Avoine					
Supplies - Ressources:					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	65.0	33.0	55.0	25.0	20.0
Production	346.9	524.3	400.7	321.8	295.1
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	20.0	16.1	5.7	8.6	14.8
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**431.9**	**573.4**	**461.4**	**355.4**	**329.9**
Disposition - Utilisations:					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	30.9	35.1	40.6	9.4	6.9
Seed requirements - Graines de semence	22.0	19.1	16.9	15.0	12.6
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	346.0	464.2	378.9	311.0	290.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	33.0	55.0	25.0	20.0	20.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**431.9**	**573.4**	**461.4**	**355.4**	**329.9**
Barley - Orge					
Supplies - Ressources:					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	130.0	125.0	195.0	95.0	70.0
Production	1,142.5	1,398.3	1,086.6	922.5	922.7
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	225.8	143.3	54.6	98.5	103.4
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**1,498.3**	**1,666.6**	**1,336.2**	**1,116.0**	**1,096.1**
Disposition - Utilisations:					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	3.1	39.3	12.4	4.5	4.8
Seed requirements - Graines de semence	41.9	40.0	35.8	33.7	32.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,328.3	1,392.3	1,193.0	1,007.8	990.0
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	125.0	195.0	95.0	70.0	69.0
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**1,498.3**	**1,666.6**	**1,336.2**	**1,116.0**	**1,096.1**

TABLE 4. Farm Supply and Disposition of Principal Grains, Eastern Provinces Total, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 4. Bilan des principaux grains dans les fermes, total des provinces de l'Est, selon la campagne agricole - fin

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Rye - Seigle					
Supplies - Ressources:					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	49.8	26.7	27.5	47.4	47.7
Freight Assisted Shipments - Livraisons dont le transport est subventionné	-	0.1	-	-	-
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**49.8**	**26.8**	**27.5**	**47.4**	**47.7**
Disposition - Utilisations:					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	-	-	-	-	-
Seed requirements - Graines de semence	3.7	2.8	4.2	3.9	4.3
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	46.1	24.0	23.3	43.5	43.4
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**49.8**	**26.8**	**27.5**	**47.4**	**47.7**
Canola					
Supplies - Ressources:					
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)	-	-	-	-	-
Production	45.4	29.5	38.6	45.4	68.0
TOTAL SUPPLIES - RESSOURCES TOTALES	**45.4**	**29.5**	**38.6**	**45.4**	**68.0**
Disposition - Utilisations:					
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs (1)	7.3	3.8	5.1	0.4	-
Seed requirements - Graines de semence	0.1	0.2	0.2	0.3	0.2
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	38.0	25.5	33.3	44.7	67.8
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)	-	-	-	-	-
TOTAL DISPOSITION - UTILISATIONS TOTALES	**45.4**	**29.5**	**38.6**	**45.4**	**68.0**

(1) Includes only licensed marketings.

(1) Inclus seulement les livraisons autorisées.

TABLE 5. Commercial (Licensed Elevators) Supply and Disposition, Canada

	Wheat Blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Carry over August 1, 1995(1)	3,527.8	1,341.9	154.4	765.4	40.1
Net western primary deliveries	15,387.0	3,939.7	1,226.7	6,093.8	194.3
Net eastern primary deliveries	564.9	-	0.9	0.9	-
Net weight gains in handling	200.7	26.2	7.8	35.4	1.1
Total available supply	**19,680.4**	**5,307.8**	**1,389.8**	**6,895.5**	**235.5**
Cereals and oilseeds exported(2)	12,805.8	3,193.6	774.3	2,335.9	140.7
Domestic shipments(3):					
Flour mills and food plants	1,942.4	208.2	213.5	-	-
Oilseed crushers	-	-	-	-	-
Distillers	-	-	-	-	41.1
Brewers and maltsters	-	-	-	922.6	-
Feed, seed and other domestic use	1,139.2	115.0	301.3	2,772.4	24.1
Total domestic	**3,081.6**	**323.2**	**514.8**	**3,695.0**	**65.2**
Loss in handling(4)	1.1	69.6	0.2	9.8	3.2
Total commercial disappearance	**15,888.5**	**3,586.4**	**1,289.3**	**6,040.7**	**209.1**
Carry over July 31, 1996	3,791.9	1,721.4	100.5	854.8	26.4
Total disposition and year-end stocks	**19,680.4**	**5,307.8**	**1,389.8**	**6,895.5**	**235.5**

(1) Represents net grain stocks in licensed elevator storage and in transit North American positions.
(2) In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reported 323.7 tonnes of oats, 29.7 tonnes of rye, 46.2 tonnes of flaxseed, 46.0 tonnes of canola and 345.7 tonnes of corn exported through unlicensed channels in the 1995-96 crop year.
(3) Includes grain processed for subsequent export.
(4) Includes drying loss, outturn loss (lake and rail), fire loss, etc.
Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

TABLEAU 5. Bilan commercial (Silos agréés), Canada

Flaxseed Lin	Canola Canola	Corn Maïs	Total Total	
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques			
65.6	399.1	9.8	6,304.1	Report au 1er août 1995(1)
782.8	5,446.7	17.4	33,088.4	Livraisons nettes des producteurs de l'Ouest
-	-	326.5	893.2	Livraisons nettes des silos de collecte de l'Est
15.9	84.9	-	372.0	Accroissements du poids net à la manutention
864.3	**5,930.7**	**353.7**	**40,657.7**	**Total de disponibilités**
714.2	2,761.7	207.5	22,933.7	**Céréales et oléagineux exportés(2)**
				Expéditions intérieures(3):
-	-	14.4	2,378.5	Meuneries et usines de produits alimentaires
23.7	2,589.0	-	2,612.7	Usines de trituration
-	-	-	41.1	Distilleries
-	-	-	922.6	Brasseries et malteries
26.1	5.4	110.7	4,494.2	Fourrage, semences et autres graines cultivées
49.8	**2,594.4**	**125.1**	**10,449.1**	**Total intérieur**
2.4	4.3	-	90.6	Pertes dues à la consommation(4)
	5,360.4	**332.6**	**32,707.0**	**Écoulement commercial total**
97.9	570.3	21.1	7,184.3	Report au 31 juillet 1996
864.3	**5,930.7**	**353.7**	**40,657.7**	**Disposition totale et stocks de fin de campagne**

(1) Représente les stocks nets dans les silos autorisés et les stocks nets en transit dans des entrepôts nord-américains.
(2) En plus des exportations à travers le système des silos autorisés, Statistique Canada a rapporté que 323.7 tonnes d'avoine, 29.7 tonnes de seigle, 46.2 tonnes de lin, 46.0 tonnes de canola et 345.7 tonnes de maïs ont été exportées au travers des filières non autorisés pendant la campagne agricole 1995-96.
(3) Comprend le grain traité aux fins d'exportation ultérieure.
(4) Comprend la perte au séchage, la perte à l'expédition (lac et rail) et perte par incendie, etc.
Source: Commission canadienne des grains, division des services à l'organisme.

PRICES - PRIX

TABLE 6. Monthly Average of Cash Grain Prices, Canada, Crop Year 1995-96

TABLEAU 6. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, Canada, campagne agricole 1995-96

Grain and Grade / Grain et catégorie	1995	1996										Yearly average
	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique												
C.W.B. QUOTATIONS - COTES DE VENTE DE LA C.C.B.													
Wheat - Blé													
1 CWRS 13.5%(1)	289.94	299.08	308.17	313.74	322.82	312.82	324.32	318.09	361.65	399.08	373.98	342.67	330.53
1 CWAD(1)	365.96	388.58	397.28	393.91	387.84	376.61	375.23	366.29	362.06	368.46	355.44	332.17	372.49
1 EXSTRG(1)	278.34	287.48	296.57	302.14	311.22	301.22	312.72	306.49	350.05	387.48	362.38	331.07	318.93
1 CWRS 13.5%(2)	284.34	293.48	302.57	308.14	317.22	307.22	318.72	312.49	356.05	393.48	368.38	337.07	324.93
1 CWRW(2)	287.18	302.29	307.47	316.77	328.74	326.11	336.73	325.27	363.36	402.10	347.14	314.18	329.78
Domestic human food - Consommation intérieure:													
1 CWRS 13.5%(3)	253.80	263.40	274.08	281.60	293.49	283.13	295.78	294.38	329.53	361.36	339.06	304.85	297.87
1 CWAD(3)	345.69	367.92	369.45	368.49	363.50	359.52	357.39	350.83	356.94	371.95	344.45	320.52	356.39
1 CWSWS(3)	235.04	249.65	257.85	268.19	278.40	275.93	285.13	274.38	293.68	306.80	282.94	255.90	271.99
Barley(3) - Orge(3) Malting - Maltage:													
SP SEL 6R	213.77	228.15	247.62	267.33	280.11	279.55	280.10	275.29	265.40	271.36	273.10	261.95	261.98
SEL 6R	211.41	225.65	245.12	264.83	277.61	277.05	277.60	272.79	262.90	268.86	270.60	259.45	259.49
SP SEL 2R	222.50	236.15	255.62	275.33	288.11	287.55	288.10	283.29	273.40	279.36	281.10	269.95	270.04
SEL 2R	220.50	233.87	253.12	272.83	285.61	285.05	285.60	280.79	270.90	276.86	278.60	267.45	267.60
W.C.E. QUOTATIONS(3) - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG(3)													
Feed wheat(3) - Blé fourrager(3)													
3 CWRS	161.60	186.51	208.86	206.40	205.67	203.92	207.75	208.23	227.04	265.78	241.88	228.48	212.68
Oats(3) - Avoine(3)													
1 C.W.	157.17	177.74	194.52	199.44	215.49	214.29	208.62	218.48	229.51	245.00	..	..	204.52
Barley(3) - Orge(3)													
1 C.W.	129.58	124.46	132.58	148.10	150.00	..	..	..	..	..	..	..	134.76
Rye(3) - Seigle(3)													
1 C.W.	124.94	127.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	125.66
Flaxseed(3) - Lin(3)	302.31	317.06	315.60	334.65	336.58	337.19	335.89	334.94	352.48	390.22	362.43	378.24	341.47
Canola													
1 Canada(3)	376.24	378.73	386.04	388.77	397.01	396.01	395.10	392.42	422.55	445.79	434.93	440.79	404.53
1 Canada(2)	360.24	362.73	370.04	372.77	381.01	380.48	379.10	376.42	407.83	432.79	421.93	427.79	389.43
Soybeans(4) - Soya(4)													
2 Canada	283.28	295.22	306.55	310.63	325.55	330.37	347.45	348.57	370.08	370.34	352.94	360.72	333.48
Corn(4) - Maïs(4)													
2 CE	135.05	142.89	132.30	132.74	137.78	140.41	150.17	152.89	160.67	169.67	174.71	173.19	150.21
OIL & MEAL- HUILE ET TOURTEAUX (5,6)													
Canola oil - Huile canola	845.94	802.81	784.85	782.96	742.64	734.02	726.46	739.09	781.66	786.79	768.06	750.31	770.47
Canola meal -Tourteaux de canola	151.84	162.88	167.38	180.32	201.01	214.76	214.81	220.87	228.32	234.13	246.11	239.81	205.19

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.
(2) Basis in store Vancouver - En entrepôt à Vancouver.
(3) Basis in Thunder Bay - En entrepôt à Thunder Bay.
(4) Producer price, basis Chatham, Ontario - Prix des producteurs à Chatham, Ontario.
(5) Crude degummed oil - Huile brute égommée.
(6) F.o.b. plants - f.à.b. usines.

TABLE 7. Monthly Average Cash Grain Prices, United States, Crop Year 1995-96

TABLEAU 7. Moyenne mensuelle des prix au comptant des grains, États-Unis, campagne agricole 1995-96

Grain and grade	1995	1996											Yearly average
Grains et catégorie	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.	Moyenne de l'année
	U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.-U. par tonne métrique												
Wheat - Blé													
1 DNS 14%(1)	177.10	187.03	194.74	195.84	200.99	198.78	202.83	203.56	231.12	253.53	237.00	206.87	207.45
1 DNS 14%(2)	201.36	210.54	218.63	222.67	230.02	224.14	228.55	226.34	249.49	280.35	259.78	228.55	231.70
2 DNS 14%(3)	206.50	214.95	222.30	225.61	231.85	226.34	230.02	227.44	250.59	280.35	243.61	217.52	231.42
1 HRW 12%(1)	163.14	172.33	179.68	176.74	178.21	176.37	180.78	179.68	209.07	226.71	213.48	188.50	187.06
1 HRW 12%(4)	178.99	188.83	200.44	201.74	206.75	202.04	210.54	209.91	245.26	261.27	227.74	195.65	210.76
1 HRW (5)	184.40	193.67	203.64	204.07	209.14	206.68	218.84	215.52	251.66	262.11	227.27	202.60	214.97
2 HRW (3)	171.88	194.01	205.76	206.87	213.48	207.23	213.11	213.11	240.67	255.37	221.93	200.99	212.03
2 SRW(5)	168.08	184.66	194.17	198.64	204.85	199.78	204.20	204.95	245.95	217.35	183.09	179.49	198.77
2 SRW(6)	167.92	184.82	194.01	198.42	204.66	198.78	204.29	204.85	245.82	217.16	182.98	179.31	198.59
1 HAD Milling(7) -HAD mouture(7)	233.32	256.47	266.02	266.39	261.25	255.37	252.43	256.10	260.15	265.29	241.41	227.44	253.47
1 SW(2)	170.86	182.25	189.96	196.58	202.09	199.89	205.40	197.68	207.97	220.46	203.93	182.25	196.61
Oats - Avoine													
2 H - 2 L(7)	127.09	132.28	136.82	146.54	162.10	154.97	149.78	160.81	166.64	173.78	162.10	160.81	152.81
Barley - Orge													
2 feed-2 four.(1)	95.99	94.61	118.50	136.87	134.11	135.03	137.79	131.36	137.33	146.52	147.89	128.60	128.72
2 feed-2 four.(3)	129.52	134.11	155.70	180.04	181.42	185.56	184.18	174.07	183.72	185.10	172.24	159.38	168.75
3 malt-3 malt.(7)	147.89	164.43	169.48	184.64	182.80	183.72	176.83	..	..	188.77	190.15	171.78	176.05
Rye - Seigle													
2 Rye-2 Seigle(7)	118.10	118.10	-	..	..	..	..	..	..	..	151.57	151.57	134.84
Corn - Maïs													
2 yel - 2 jaune(8)	104.73	110.38	122.27	126.84	132.07	138.49	145.56	154.28	175.76	191.13	185.91	184.63	147.67
2 yel - 2 jaune(7)	98.42	105.51	115.35	117.32	120.07	124.80	134.25	145.66	172.83	189.36	183.85	183.85	140.94
2 yel - 2 jaune(4)	113.12	116.90	126.51	132.25	139.54	145.27	151.73	158.58	180.42	195.53	191.90	190.40	153.51
2 yel - 2 jaune(6)	126.37	130.70	140.54	142.91	148.02	157.47	164.56	170.98	188.97	203.53	196.45	197.63	164.01
2 whi - 2 blanc(4)	127.95	127.95	133.14	148.29	155.70	166.42	172.43	170.32	173.50	180.38	178.63	179.66	159.53
Soybeans - Soya													
1 yel - 1 jaune(8)	214.39	226.08	234.41	246.25	259.43	260.88	262.79	261.96	284.35	290.65	278.90	285.37	258.79
1 yel - 1 jaune(4)	224.39	232.65	237.94	248.56	263.18	269.72	268.29	267.08	290.13	294.34	282.00	287.50	263.82
1 yel - 1 jaune(6)	237.36	248.75	254.63	264.55	278.88	287.34	283.66	281.06	299.83	304.61	292.48	297.62	277.56
1 yel - 1 jaune(7)	208.70	221.20	228.18	268.22	248.75	255.00	255.74	257.94	282.56	290.28	278.52	284.13	256.60
Sorghum - Sorgho													
2 yel - 2 jaune(4)	106.94	112.00	120.15	125.23	136.67	140.98	145.17	150.14	171.86	180.17	171.82	159.69	143.40
2 yel - 2 jaune(5)	118.58	127.45	137.22	140.64	152.81	155.44	159.96	165.38	186.16	186.59	175.55	162.84	155.72
Exchange rate(9) - Taux de change(9)	1.36	1.34	1.35	1.35	1.36	1.38	1.37	1.36	1.36	1.37	1.37	1.37	1.36

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.
(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.
(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.à.b. à Portland.
(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.
(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.
(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.
(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.
(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs, N.C. Illinois.
(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.$ - La Banque du Canada, taux immédiat moyen du midi, É.-U.

Abbreviations - Abréviations:
DNS (Dark Northern Spring. - Blé foncé de printemps du Nord.)
HRW (Hard Red Winter. - Blé vitreux roux d'hiver.)
SRW (Soft Red Winter. - Blé tendre roux d'hiver.)
HAD (Hard Amber Durum. - Blé dur ambré.)
SW (Soft White Winter. - Blé tendre blanc d'hiver.)

TABLE 8. Marketing Board Prices to Producers, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 8. Prix payés aux producteurs par les offices de mise en marché, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Crop year and grade Campagne agricole et catégorie	Initial payment 1995-96 Paiement initial 1995-96	Interim payment Paiement intérim	Final payment(1) Paiement final(1)	Realized price Prix réalisé	Realized price 1994-95 Prix réalisé 1994-95
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique				
Wheat - Blé					
1 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	261.00	-	10.75	271.75	210.38
2 C.W. Red Spring 13.5% roux de printemps 13.5%	255.00	-	11.20	266.20	203.57
3 C.W. Red Spring roux de printemps	231.00	-	16.60	247.60	180.11
1 Canada Prairie Spring (Red) - Prairie de printemps (rouge)	231.00	-	15.23	246.23	178.94
2 Canada Prairie Spring (Red) - Prairie de printemps (rouge)	229.00	-	15.25	244.25	176.72
1 Canada Prairie Spring (White) - Prairie de printemps (blanc)	231.00	-	14.36	245.36	180.17
2 Canada Prairie Spring (White) - Prairie de printemps (blanc)	229.00	-	14.87	243.87	178.10
1 EXSTRS	249.00	-	7.57	256.57	193.21
2 EXSTRS	243.00	-	10.51	253.51	186.55
Canada Feed - Canada fourrager	210.00	-	7.02	217.02	153.86
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	261.00	12.00	13.13	286.13	271.01
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	253.00	12.00	12.55	277.55	261.55
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	238.00	12.00	15.68	265.68	243.30
Barley - Orge					
1 C.W.	197.00	-	8.49	205.49	101.94
2 C.W.	191.00	-	8.72	199.72	96.98
Designated barley - Orge de premier choix					
SP SEL 6R	220.00	-	7.31	227.31	158.64
SEL 6R	215.00	-	9.81	224.81	156.14
SP SEL 2R	237.00	-	11.99	248.99	177.17
SEL 2R	232.00	-	14.49	246.49	174.67

(1) Announced December 1996.
(1) Annoncé en décembre 1996
Source: Canadian Wheat Board.
Source: Commission canadienne du blé.

TABLE 9. Prices Received by Producers for Cereals and Oilseeds Sold Through Commercial Channels, by Province, 1995-96 Crop Year(1)

TABLEAU 9. Prix reçus par les producteurs pour les céréales et les graines oléagineuses vendus par les voies commerciales, par province, pour la campagne agricole 1995-96(1)

Province	All wheat	Durum wheat	Wheat ex. Durum	Oats	Barley
Province	Tout blé	Blé dur	Blé (sauf blé dur)	Avoine	Orge
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique				
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	196.91	-	196.91	160.91	134.77
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	238.51	-	238.51	191.89	213.35
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	185.05	-	185.05	127.19	149.42
Quebec - Québec	226.65	-	226.65	178.22	185.29
Ontario	109.56	-	109.56	137.10	165.26
Manitoba	169.63	198.84	168.60	141.79	133.51
Saskatchewan	161.33	168.34	158.44	140.32	134.63
Alberta	161.47	164.61	161.00	166.25	142.08
British Columbia - Colombie-Britannique	-	-	164.05	143.68	133.51

	Rye	Flaxseed	Canola	Corn	Soybeans
	Seigle	Lin	Canola	Maïs	Soya
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique				
Newfoundland - Terre-Neuve	-	-	-	-	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	-	-	-	-	286.54
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	-	-	-	192.31	-
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	-	-	-	-	-
Quebec - Québec	-	-	-	215.53	315.27
Ontario	115.02	-	379.50	180.79	322.52
Manitoba	133.95	296.68	368.45	163.85	-
Saskatchewan	122.05	291.02	365.69	-	-
Alberta	126.42	294.39	366.80	138.98	-
British Columbia - Colombie-Britannique	110.73	-	364.88	-	-

(1) All crop years are August 1 to July 31, except the following:
Ontario Wheat, excluding Durum, Total, July 1 to June 30
Quebec Grain Corn, October 1 to September 30
Ontario Grain Corn, October 1 to September 30
Manitoba Grain Corn, September 1 to August 31
Ontario Soybeans, September 1 to August 31

(1) Toutes les campagnes agricoles sont du 1er août au 31 juillet, sauf les suivantes:
Ontario blé, sauf le blé dur, total, du 1er juillet au 30 juin
Québec maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre
Ontario maïs-grain, du 1er octobre au 30 septembre
Manitoba maïs-grain, du 1er septembre au 31 août
Ontario soya, du 1er septembre au 31 août

Source: Statistics Canada, Agriculture Division, Farm Income and Prices Section
Source: Statistique Canada, Division de l'agriculture, Section du revenu agricole et des prix à la production

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1995-96

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1995-96

	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.
					dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG												
Wheat - Blé												
1995:												
October - Octobre	163.90	187.00	214.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	160.30	181.10	200.00	207.60	207.30	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	160.90	178.40	194.10	202.20	209.20	207.90	209.00	207.90	...	...	...	...
May - Mai	160.30	177.00	191.60	198.80	206.20	205.90	207.30	210.60	228.20	271.10	...	...
July - Juillet	158.80	174.50	189.50	193.70	201.70	203.20	204.90	206.90	221.30	250.70	243.10	246.50
October - Octobre	...	...	...	179.90	183.80	186.10	189.50	193.30	206.90	213.00	204.30	209.60
December - Décembre	...	...	...	...	...	181.60	187.00	190.40	202.50	205.80	194.80	198.90
Oats - Avoine												
1995:												
October - Octobre	160.20	177.20	194.20	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	158.20	173.90	190.00	199.10	210.50	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	156.60	171.60	189.20	202.20	222.70	217.60	208.10	215.00	...	...	...	...
May - Mai	155.60	173.10	189.60	203.00	224.10	220.50	212.50	221.50	229.10	...	...	...
July - Juillet	...	...	...	...	...	175.70	...	177.90	...	...	...	...
Barley, Canadian - Orge, Canadienne(2)												
1995:												
September - Septembre	106.50	108.70	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	106.70	112.40	127.50	146.60	...	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	...	...	...	156.70	...	...	...	...	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	150.40	...	...	...	...	...	...	...	...
Barley, Western - Orge, de l'Ouest:												
1995:												
August - Août	142.60	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	136.00	154.00	158.60	174.30	...	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
February - Février	137.60	159.10	163.40	180.80	180.60	179.50	176.80	...	...	...	...	...
May-Mai	139.50	162.10	167.10	185.10	184.60	186.00	182.30	176.90	186.40	190.40	...	...
August - Août	...	156.50	160.40	173.00	170.40	174.60	175.00	178.70	185.00	189.80	185.70	178.00
November-Novembre	...	...	...	...	153.30	157.70	162.50	167.30	170.20	171.10	167.30	165.00
Flaxseed - Lin												
1995:												
October - Octobre	307.90	318.60	314.80	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	309.80	316.30	318.10	336.40	...	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	315.70	322.40	324.70	336.80	336.60	342.60	337.40	336.50	...	...	...	...
May - Mai	319.60	326.30	328.60	339.90	340.90	344.60	339.70	336.50	354.10	394.80	...	...
July - Juillet	...	334.20	332.10	343.00	342.80	346.70	341.30	338.10	356.00	393.20	364.10	379.30
September- Septembre	...	...	...	...	344.90	...	...	342.20	359.70	395.60	368.10	385.00
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	...	376.90	344.40	357.20
Peas - Pois(3)												
1996:												
February - Février	...	...	...	207.80	212.60	216.80	205.10	204.20	...	...	...	...
May - Mai	...	...	...	206.90	212.20	216.80	207.10	202.10	218.90	226.50	207.30	...
July - Juillet	...	...	...	204.10	206.90	211.80	203.90	201.20	215.60	219.10	211.00	201.90
October - Octobre	...	...	...	197.00	200.20	205.00	200.30	202.10	210.80	216.70	210.50	209.70

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin de tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1995-96 - Continued

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1995-96 - suite

	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Jan.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique											
Canola												
1995:												
August - Août	411.10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	400.90	406.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	399.10	402.60	416.00	420.50	...	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
January - Janvier	406.60	408.40	419.80	420.20	427.00	425.00	...	...	...	...	...	...
March - Mars	413.20	414.20	423.30	422.50	429.60	430.20	425.10	417.30	...	...	...	...
June - Juin	423.30	421.10	428.10	428.90	434.90	436.40	431.90	426.70	452.50	475.50	470.30	...
August - Août	...	422.50	428.00	431.00	436.50	439.50	435.60	429.60	458.70	481.40	473.80	471.50
September - Septembre	...	...	375.60	387.10	392.90	395.50	396.00	390.50	417.40	445.40	435.30	432.10
November - Novembre	...	...	...	...	391.00	393.60	395.90	391.90	418.30	443.70	432.30	429.40
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE - BOURSE DES GRAINS DE MINNEAPOLIS												
Spring wheat - Blé de printemps												
1995:												
September - Septembre	166.50	171.06	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	166.96	175.97	183.23	181.11	189.58	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	167.62	178.73	185.43	181.66	181.78	180.01	190.98	192.46	...	...	...	...
May - Mai	161.75	173.30	180.45	176.20	174.93	173.70	181.41	183.23	215.61	249.07	...	...
July - Juillet	150.86	162.26	171.16	168.50	168.18	167.41	174.55	176.74	209.29	230.35	209.92	199.95
September - Septembre	...	...	160.23	158.60	161.63	161.60	167.10	169.90	200.74	219.96	197.08	178.61
December - Décembre	...	...	...	...	...	163.57	170.85	172.18	201.31	218.08	197.25	179.18
CHICAGO BOARD OF TRADE - BOURSE DE CHICAGO												
Wheat - Blé												
1995:												
September - Septembre	160.55	170.12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	165.01	176.06	180.96	181.28	187.37	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	164.61	177.06	184.09	181.76	184.92	182.51	188.84	190.74	...	...	...	...
May - Mai	152.95	163.45	172.15	169.27	171.41	171.90	181.46	179.35	218.72	237.98	...	...
July - Juillet	138.87	146.41	155.49	152.99	157.79	158.85	167.66	167.38	203.02	208.18	182.78	176.97
September - Septembre	...	...	156.15	153.59	157.95	159.29	167.94	168.53	202.23	207.24	184.22	172.21
December - Décembre	...	...	...	...	...	162.19	170.96	172.44	204.65	209.93	187.70	174.77
Oats - Avoine												
1995:												
September - Septembre	105.99	109.92	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	109.63	114.62	122.70	132.95	149.44	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	112.17	118.75	126.73	136.21	152.37	145.99	140.76	147.77	...	...	...	...
May - Mai	113.03	119.92	127.82	135.74	150.74	147.20	142.56	150.57	159.82	163.20	...	...
July - Juillet	...	...	126.60	132.89	145.96	145.20	141.95	149.66	160.53	157.78	144.94	159.87
September - Septembre	...	...	...	...	...	121.08	121.72	127.25	144.55	145.62	135.26	136.00
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	145.18	145.79	135.38	135.20
Corn - Maïs												
1995:												
September - Septembre	111.61	115.72	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	111.25	119.22	127.29	129.18	132.57	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	113.82	122.23	129.76	131.86	137.67	142.62	147.38	154.34	...	...	...	...
May - Mai	115.00	123.29	130.07	132.04	138.52	144.08	148.35	153.34	178.80	196.82	...	...
July - Juillet	115.49	123.03	129.09	130.67	137.13	142.55	146.32	149.23	173.05	188.80	184.53	203.65
September - Septembre	...	...	116.40	115.74	119.06	121.89	126.98	129.33	144.86	157.82	153.30	151.48
December - Décembre	...	...	...	...	...	115.34	121.44	123.99	130.81	136.93	138.73	136.33

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Monthly Average Futures Prices(1) of Grains, by Delivery Month, Crop Year 1995-96- Concluded

TABLEAU 10. Moyenne mensuelle des prix(1) sur le marché à terme des grains selon le mois de livraison, campagne agricole 1995-96 - fin

	Aug. Août	Sept.	Oct.	Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Fév.	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juil.
	dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique											
Soybeans - Soya												
1995:												
August - Août	217.90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	219.81	229.87	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
November - Novembre	223.00	234.54	241.20	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
January - Janvier	226.40	238.24	244.93	251.21	263.69	270.56	...	...	...	...	...	...
March - Mars	229.76	241.61	248.28	254.10	267.15	272.18	268.24	266.24	...	...	...	...
May - Mai	232.44	243.89	250.21	255.53	268.34	274.28	271.83	269.52	292.02	297.28	...	...
July - Juillet	...	245.66	251.71	256.00	268.40	274.95	274.53	270.99	293.65	297.06	283.77	289.60
August - Août	...	...	250.78	254.62	266.62	273.31	274.51	269.35	290.77	293.17	279.78	284.86
September - Septembre	...	...	...	248.93	259.38	264.30	268.56	267.08	286.48	287.46	274.59	279.23
November - Novembre	...	...	...	...	...	...	265.50	266.53	285.05	285.44	272.61	276.70
Soybean meal - Tourteaux de soya												
1995:												
August - Août	175.34	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	177.74	188.55	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	179.76	191.13	195.35	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	183.00	195.02	201.37	209.23	223.86	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
January - Janvier	184.55	196.14	202.45	210.65	227.25	234.71	...	...	...	...	...	...
March - Mars	186.70	197.67	203.82	212.64	230.42	236.60	230.16	226.77	...	...	...	...
May - Mai	...	197.74	203.66	212.32	229.76	238.14	234.03	230.76	248.93	248.10	...	...
July - Juillet	...	...	204.76	212.61	229.14	237.96	236.39	233.72	252.88	248.73	239.72	247.69
August - Août	...	...	...	210.87	226.70	237.53	235.88	233.97	253.08	248.54	239.04	246.27
September - Septembre	...	...	...	...	...	229.75	233.31	233.19	250.52	245.84	237.01	243.34
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	228.38	230.69	246.84	242.39	232.64	239.17
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	246.54	242.16	232.06	236.81
Soybean oil - Huile de soya												
1995:												
August - Août	26.41	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
September - Septembre	26.28	26.17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
October - Octobre	26.23	26.25	26.69	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	26.14	26.28	26.72	25.67	25.09	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
January - Janvier	26.18	26.36	26.82	25.83	25.17	24.19	...	...	...	...	...	...
March - Mars	26.24	26.46	26.98	26.13	25.50	24.35	24.30	23.81	...	...	...	...
May - Mai	...	26.58	27.15	26.40	25.81	24.71	24.71	24.44	26.33	27.32	...	...
July - Juillet	...	...	27.23	26.54	26.03	25.06	25.04	24.81	26.72	27.40	25.67	25.24
August - Août	...	...	...	26.59	26.09	25.19	25.19	24.98	26.89	27.57	25.86	24.97
September - Septembre	...	...	...	...	...	25.33	25.36	25.14	27.03	27.73	26.07	25.19
October - Octobre	...	...	...	...	...	...	25.53	25.28	27.11	27.85	26.22	25.38
December - Décembre	...	...	...	...	...	...	...	...	27.44	28.11	26.51	25.77
KANSAS CITY BOARD OF TRADE - BOURSE DE KANSAS CITY												
Wheat - Blé												
1995:												
September - Septembre	168.23	173.03	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
December - Décembre	167.78	177.82	186.90	185.93	192.45	...	...	...	...	...	...	...
1996:												
March - Mars	165.13	176.36	185.60	182.73	184.55	184.08	197.09	196.61	...	...	...	...
May - Mai	154.93	165.32	174.72	171.84	172.90	173.19	185.02	185.79	226.17	248.49	...	...
July - Juillet	141.57	149.13	160.83	158.82	163.70	164.43	175.30	178.10	216.10	234.63	211.62	194.98
September - Septembre	...	...	161.16	158.49	162.53	163.12	172.60	176.16	210.06	229.34	205.78	184.60
December - Décembre	...	...	...	...	...	165.38	174.38	177.62	209.63	228.59	205.46	184.87

(1) American prices quoted in $U.S.
(1) Prix des É.-U. cotés en dollars américains.
(2) Trading ceased in December 1995.
(2) La commercialisation à cessé en décembre 1995.
(3) Trading began in November 1995.
(3) La commercialisation à débuté en novembre 1995.

CROP QUALITY - QUALITÉ DES CULTURES

TABLE 11. Dockage(1) on Receipts of Canadian Grain at Terminal Elevators, Western Division, Crop Year 1995-96

TABLEAU 11. Déchets(1) dans les arrivages de grains canadiens aux silos terminaux de la division de l'Ouest, campagne agricole 1995-96

Elevator and grain Silos et grains	Total gross receipts Total brut des arrivages	Total dockage Total des déchets	Dockage Déchets	Five-year average 1991-92 to 1995-96 Moyenne quinquennale 1991-92 à 1995-96
	metric tonnes tonnes métriques		per cent pourcentage	
THUNDER BAY				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	2,385,538	47,596	2.00	1.91
Durum wheat - Blé dur	2,101,743	33,986	1.62	1.49
Oats - Avoine	145,580	2,087	1.43	1.47
Barley - Orge	504,488	2,417	0.48	0.50
Rye - Seigle	5,669	58	1.02	1.99
Flaxseed - Lin	426,000	30,375	7.13	7.22
Canola	609,107	35,660	5.85	6.43
THUNDER BAY - TOTAL	**6,178,125**	**152,179**	**2.46**	**2.25**
SEABORD - LITTORAL				
Pacific Coast - Côte du Pacifique:				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	9,847,071	187,535	1.90	1.83
Durum wheat - Blé dur	951,993	12,447	1.31	1.21
Oats - Avoine	21,093	307	1.46	1.47
Barley - Orge	1,578,769	18,095	1.15	1.13
Rye - Seigle	74,683	1,345	1.80	1.78
Flaxseed - Lin	160,648	9,643	6.00	6.39
Canola	2,443,688	179,112	7.33	6.24
Sub-total - Total partiel	**15,077,945**	**408,484**	**2.71**	**2.36**
Churchill:				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	254,141	5,942	2.34	1.94
Barley - Orge	-	-	-	1.13
Sub-total - Total partiel	**254,141**	**5,942**	**2.34**	**1.90**
SEABORD - TOTAL - LITTORAL	**15,332,086**	**414,426**	**2.70**	**2.35**
INTERIOR TERMINAL ELEVATORS(2) - SILOS TERMINUS DE L'INTÉRIEUR(2)				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	103,909	2,427	2.34	2.34
Durum wheat - Blé dur	22,581	398	1.76	1.87
Oats - Avoine	13	-	-	1.24
Barley - Orge	4,557	48	1.05	1.11
Rye - Seigle	1,774	29	1.63	1.35
Flaxseed - Lin	20,231	1,968	9.73	8.57
Canola	114,694	10,487	9.14	8.77
INTERIOR TERMINAL ELEVATORS(2) - TOTAL- SILOS TERMINUS DE L'INTÉRIEUR(2)	**267,759**	**15,357**	**5.74**	**6.33**
WESTERN DIVISION(2) - DIVISION DE L'OUEST(2)				
Wheat (except durum) - Blé (sauf blé dur)	12,590,659	243,500	1.93	1.85
Durum wheat - Blé dur	3,076,317	46,831	1.52	1.43
Oats - Avoine	166,686	2,394	1.44	1.54
Barley - Orge	2,087,814	20,560	0.98	1.03
Rye - Seigle	82,126	1,432	1.74	1.78
Flaxseed - Lin	606,879	41,986	6.92	6.96
Canola	3,167,489	225,259	7.11	6.31
ALL GRAINS(2) - TOTAL - TOUS LES GRAINS(2)	**21,777,970**	**581,962**	**2.67**	**2.33**

(1) Dockage is material that can and must be removed from grain in order that the grain can be assigned the highest grade for which it qualifies.
(1) Les déchets sont les matières que l'on peut et que l'on doit éliminer du grain afin qu'on puisse attribuer à celui-ci la plus haute qualité pour laquelle il se qualifie.
(2) Does not include quantities of special bin or transfer grain on which no dockage was assessed.
(2) Ne comprend pas les quantités de grains de transfert ou de grains entreposés dans des compartiments spéciaux et dont la teneur en déchets n'a pas été évaluée.
Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organismes.

TABLE 12. Grain Received by Grade at Terminal Elevators, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminaux, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Grain and grade Grains et catégorie	1994-95		1995-96	
	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition	Net quantity Quantité nette	Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Western wheat - Blé de l'Ouest				
1 C.W. Red Spring(1) - rouge de printemps(1)	6,424,691	38.6	6,688,636	54.1
2 C.W. Red Spring(1) - rouge de printemps(1)	3,990,964	24.0	2,624,865	21.3
3 C.W. Red Spring(1) - rouge de printemps(1)	2,611,253	15.7	809,681	6.6
1 Canada Prairie Spring - blé de printemps des Prairies	937,423	5.6	886,580	7.2
2 Canada Prairie Spring - blé de printemps des prairies	358,551	2.2	200,883	1.6
1 EXSTRS	169,406	1.0	276,613	2.2
2 EXSTRS	50,928	0.3	45,608	0.4
C.W. Feed - fourrager	1,087,638	6.5	227,283	1.8
1-3 C.W. White Spring - blanc de printemps	240,706	1.4	202,468	1.6
1-3 C.W. Red Winter - rouge d'hiver	47,349	0.3	45,460	0.4
Tough - Gourd	493,346	3.0	234,537	1.9
Other Wheat - Autre blés	231,361	1.4	115,743	0.9
Western wheat, excluding durum - Total blé de l'Ouest, sauf blé dur	**16,643,616**	**100.0**	**12,358,357**	**100.0**
1 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,029,932	23.9	478,830	15.8
2 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,422,540	33.0	1,210,491	39.9
3 C.W. Amber Durum - dur ambré	1,567,063	36.3	1,081,298	35.7
4 C.W. Amber Durum - dur ambré	201,390	4.7	173,776	5.7
5 C.W. Amber Durum - dur ambré	48,990	1.1	27,800	0.9
Tough - Gourd	26,815	0.6	54,654	1.8
Other C.W. Amber Durum - Autres O.c. dur ambré	18,950	0.4	4,603	0.2
C.W. Amber Durum wheat - Total - Blé dur ambré de l'Ouest canadien	**4,315,680**	**100.0**	**3,031,452**	**100.0**
WESTERN WHEAT - TOTAL - BLÉ DE L'OUEST	**20,959,296**	**100.0**	**15,389,809**	**100.0**
Oats - Avoine				
1 C.W.	39,177	4.1	21,311	12.8
2 C.W.	357,109	37.6	39,678	23.8
3 C.W.	285,462	30.0	34,098	20.4
4 C.W.	93,397	9.8	12,937	7.8
Tough - Gourd	33,005	3.5	3,845	2.3
Other - Autres	143,319	15.0	54,841	32.9
OATS - TOTAL - AVOINE	**951,469**	**100.0**	**166,710**	**100.0**
Barley - Orge				
SP SEL 6R	472	–	634	–
SEL 6R	5,869	0.2	31,809	1.5
SP SEL 2R	1,571	0.1	722	–
SEL 2R	16,103	0.7	5,164	0.3
1 C.W.	1,104,867	44.6	797,451	38.6
2 C.W.	124,154	5.0	67,905	3.3
Special Bin-Cellule spéciale	1,092,270	44.1	1,058,896	51.2
Tough - Gourd	118,287	4.8	20,274	1.0
Other - Autres	11,635	0.5	85,269	4.1
BARLEY - TOTAL - ORGE	**2,475,228**	**100.0**	**2,068,124**	**100.0**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 12. Grain Received by Grade at Terminal Elevators, Crop Years 1994-95 and 1995-96 - Concluded

TABLEAU 12. Grains reçus par catégorie dans les silos terminaux, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96 - fin

Grain and grade Grains et catégorie	1994-95 Net quantity Quantité nette	 Distribution Répartition	1995-96 Net quantity Quantité nette	 Distribution Répartition
	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage	metric tonnes tonnes métriques	per cent pourcentage
Rye - Seigle				
1 C.W.	38,785	57.1	49,369	60.9
2 C.W.	23,010	33.9	19,122	23.6
3 C.W.	2,876	4.2	9,632	11.9
Tough - Gourd	3,095	4.6	1,699	2.1
Other - Autres	129	0.2	1,200	1.5
RYE - TOTAL - SEIGLE	**67,895**	**100.0**	**81,022**	**100.0**
Flaxseed - Lin				
1 C.W.	598,673	95.2	557,950	98.5
2 C.W.	8,863	1.4	3,715	0.7
3 C.W.	4,521	0.7	2,243	0.4
Tough - Gourd	3,203	0.5	1,664	0.3
Other - Autres	13,470	2.2	724	0.1
FLAXSEED - TOTAL - LIN	**628,730**	**100.0**	**566,296**	**100.0**
Canola				
1 Canada	4,167,667	96.3	2,529,696	85.9
2 Canada	103,788	2.4	339,446	11.5
3 Canada	27,653	0.6	29,032	1.0
Tough - Gourd	1,349	--	3,300	0.1
Other - Autres	28,731	0.7	43,878	1.5
CANOLA - TOTAL - CANOLA	**4,329,188**	**100.0**	**2,945,352**	**100.0**
Summary - Sommaire				
Barley - Orge	2,475,228		2,068,124	
Buckwheat - Sarrasin	-		661	
Canary seed - Alpistes des canaries	11,807		12,522	
Canola	4,329,188		2,945,352	
Durum wheat - Blé dur	4,315,680		3,031,452	
Flaxseed - Lin	628,730		566,296	
Lentils - Lentilles	23,203		15,937	
Mixed grains - Céréales mélangées	1,122		184	
Mustard seed - Graines de moutarde	117,344		57,318	
Oats - Avoine	351,469		166,710	
Peas - Pois	567,635		666,831	
Pelleted Screenings - Criblures granulées	51,227		60,545	
Rye - Seigle	67,895		81,022	
Screenings - Criblures	31,186		11,687	
Wheat - Blé	16,643,616		12,358,357	
Other grain - Autres grains	31,048		111,218	

(1) Includes toughs.
(1) Gourds inclus(es).
Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 13. Wheat Milled in Canada, by Class, Crop Year 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 13. Blé moulu au Canada, par catégorie, campagne agricole 1994-95 et 1995-96

Month / Mois	Red Spring / Rouge du printemps	Amber Durum / Durum ambré	Other / Autres	Total All Classes / Total catégories	Red Spring / Rouge du printemps	Amber Durum / Durum ambré	Other / Autres	Total All Classes / Total catégories
		1994-95r				1995-96		
	metric - tonnes - métriques							
August - Août	192,401	13,564	42,716	248,681	183,492	14,462	46,667	244,621
September - Septembre	159,748	15,058	58,528	233,334	154,288	16,081	54,527	224,896
October - Octobre	156,670	14,924	60,546	232,140	152,058	16,725	58,355	227,138
November - Novembre	171,167	15,244	72,463	258,874	158,997	18,883	61,076	238,956
December - Décembre	152,898	13,823	56,972	223,693	139,279	14,069	52,179	205,527
January - Janvier	149,625	16,427	44,471	210,523	130,449	17,292	43,221	190,962
February - Février	162,066	18,561	51,261	231,888	151,973	19,886	54,110	225,969
March - Mars	147,313	16,219	60,575	224,107	131,976	19,968	49,417	201,361
April - Avril	138,156	14,222	53,449	205,827	130,818	16,776	49,493	197,087
May - Mai	174,267	15,849	53,463	243,579	159,240	18,770	50,785	228,795
June - Juin	162,739	15,524	56,550	234,813	150,639	18,812	50,852	220,303
July - Juillet	160,337	14,529	48,367	223,233	146,291	14,598	45,413	206,302
Total	**1,927,387**	**183,944**	**659,361**	**2,770,692**	**1,789,500**	**206,322**	**616,095**	**2,611,917**

TABLE 14. Wheat Milled in Canada, East / West Split, Crop Year 1995-96

TABLEAU 14. Blé moulu au Canada, division Est / Ouest, campagne agricole 1995-96

Month / Mois	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Division de l'Ouest	Total Canada	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Division de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques					
	Wheat, Red Spring - Blé rouge du printemps			**Wheat Total, Including Red Spring - Blé total, incluant le blé rouge du printemps**		
1995:						
August - Août	120,489	63,003	183,492	163,810	80,811	244,621
September - Septembre	99,305	54,983	154,288	153,835	71,062	224,897
October - Octobre	99,082	52,975	152,057	155,930	71,208	227,138
November - Novembre	102,947	56,049	158,996	164,198	74,758	238,956
December - Décembre	92,297	46,983	139,280	141,280	64,247	205,527
1996:						
January - Janvier	86,704	43,745	130,449	130,555	60,407	190,962
February - Février	98,299	53,675	151,974	154,126	71,843	225,969
March - Mars	87,834	44,142	131,976	140,099	61,262	201,361
April - Avril	87,590	43,228	130,818	135,405	61,682	197,087
May - Mai	106,484	52,756	159,240	158,127	70,668	228,795
June - Juin	102,123	48,515	150,638	154,514	65,789	220,303
July - Juillet	103,323	42,968	146,291	144,735	61,566	206,301
Total, 1995-96	**1,186,477**	**603,022**	**1,789,499**	**1,796,614**	**815,303**	**2,611,917**
Total, 1994-95r	**1,270,980**	**656,407**	**1,927,387**	**1,915,008**	**855,684**	**2,770,692**
Total, 1993-94	**1,245,152**	**604,134**	**1,849,286**	**1,713,491**	**685,977**	**2,399,468**

TABLE 15. Percentage of Milling Capacity in Operation,(1) Crop Years 1993-94, 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 15. Pourcentage de la capacité meunière exploitée(1), campagnes agricoles 1993-94, 1994-95, et 1995-96

Month - Mois	1993-94	1994-95	1995-96
	per cent - pourcentage		
August - Août	82.5	84.2	84.1
September - Septembre	89.1	81.5	84.2
October - Octobre	86.3	82.4	84.7
November - Novembre	89.2	93.4	84.9
December - Décembre	75.9	75.9	84.7
January - Janvier	70.2	68.7	84.6
February - Février	81.0	85.9	84.5
March - Mars	70.1	73.5	85.3
April - Avril	74.2	74.8	85.7
May - Mai	84.9	83.5	85.6
June - Juin	77.0	78.6	85.1
July - Juillet	71.2	79.3	84.9
Weighted average - Moyenne pondérée	79.3	80.1	84.8

(1) Determined by: ((actual production/month)/(potential production/month))*100; potential production equals the daily production capacity * the number of 24 hour working days per month. Working days exclude Sundays and holidays.

(1) Calculée d'après: ((la production réelle/mois)/(production virtuelle/mois))*100; la production virtuelle équivaut à la capacité de la production journalière * le nombre de jours ouvrables de 24 heures par mois. Les jours ouvrables ne comprennent pas les dimanches et les jours de fête.

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1995-96

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1995-96

Month / Mois	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Divison de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques		
Flour, Spring No. 1 or Top Patent, including semolina - Farine de printemps n° 1 ou "fine fleur", y compris la semoule			
1995:			
August - Août	25,504	16,386	41,890
September - Septembre	22,119	16,058	38,177
October - Octobre	24,078	16,538	40,616
November - Novembre	26,436	17,713	44,149
December - Décembre	22,062	15,635	37,697
1996:			
January - Janvier	22,555	13,212	35,767
February - Février	25,703	15,877	41,580
March - Mars	23,174	11,011	34,185
April - Avril	22,640	11,608	34,248
May - Mai	24,311	12,517	36,828
June - Juin	24,368	11,378	35,746
July - Juillet	23,995	14,735	38,730
Total, 1995-96	**286,945**	**172,668**	**459,613**
Total, 1994-95 r	**300,034**	**148,658**	**448,692**
Total, 1993-94	**295,324**	**115,522**	**410,787**
Flour, Spring No. 2 Patent - Farine de printemps n° 2, "fleur"			
1995:			
August - Août	57,449	25,488	82,937
September - Septembre	48,688	20,193	68,881
October - Octobre	50,804	20,457	71,261
November - Novembre	50,490	23,483	73,973
December - Décembre	45,906	19,467	65,373
1996:			
January - Janvier	43,176	18,950	62,126
February - Février	50,619	20,017	70,636
March - Mars	41,773	18,751	60,524
April - Avril	44,059	19,452	63,511
May - Mai	54,568	22,340	76,908
June - Juin	49,467	21,319	70,786
July - Juillet	50,573	20,678	71,251
Total, 1995-96	**587,572**	**250,595**	**838,167**
Total, 1994-95 r	**530,959**	**200,968**	**731,927**
Total, 1993-94	**583,019**	**246,236**	**829,255**

Month / Mois	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Divison de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques		
Flour, Whole Wheat and Graham flour - Farine de blé entier et Graham			
1995:			
August - Août	4,199	3,195	7,394
September - Septembre	3,923	3,163	7,086
October - Octobre	4,219	2,742	6,961
November - Novembre	4,534	3,089	7,623
December - Décembre	3,614	2,758	6,372
1996:			
January - Janvier	3,934	2,441	6,375
February - Février	3,729	2,675	6,404
March - Mars	3,936	2,282	6,218
April - Avril	3,377	2,770	6,147
May - Mai	4,091	2,857	6,948
June - Juin	3,818	2,609	6,427
July - Juillet	3,686	2,559	6,245
Total, 1995-96	**47,060**	**33,140**	**80,200**
Total, 1994-95 r	**55,105**	**33,162**	**88,267**
Total, 1993-94	**X**	**X**	**82,550**
Flour, Soft Wheat flour - Farine de blé tendre			
1995:			
August - Août	19,662	2,019	21,681
September - Septembre	22,481	1,561	24,042
October - Octobre	20,866	1,959	22,825
November - Novembre	23,646	2,097	25,743
December - Décembre	20,425	1,627	22,052
1996:			
January - Janvier	13,521	1,690	15,211
February - Février	18,536	1,732	20,268
March - Mars	18,368	3,059	21,427
April - Avril	16,587	1,050	17,637
May - Mai	17,230	2,426	19,656
June - Juin	19,907	1,633	21,540
July - Juillet	16,910	1,606	18,516
Total, 1995-96	**228,139**	**22,459**	**250,598**
Total, 1994-95 r	**226,874**	**21,754**	**248,628**
Total, 1993-94	**193,287**	**21,967**	**215,254**

TABLE 16. Wheat Products Manufactured in Canada for Human Consumption, Crop Year 1995-96 - Concluded

TABLEAU 16. Produits de blé fabriqués au Canada pour la consommation humaine, campagne agricole 1995-96 - fin

Month / Mois	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Divison de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques		
Flour, Durum semolina - Concluded - Farine de blé dur et semoule -			
1995:			
August - Août	7,073	3,542	10,615
September - Septembre	9,004	3,472	12,476
October - Octobre	10,251	3,232	13,483
November - Novembre	10,336	4,260	14,596
December - Décembre	7,074	3,947	11,021
1996:			
January - Janvier	10,672	3,236	13,908
February - Février	11,371	4,454	15,825
March - Mars	11,735	4,425	16,160
April - Avril	10,384	2,779	13,163
May - Mai	10,527	3,879	14,406
June - Juin	10,622	3,554	14,176
July - Juillet	7,192	3,559	10,751
Total, 1995-96	**116,241**	**44,339**	**160,580**
Total, 1994-95 r	**X**	**X**	**140,139**
Total, 1993-94	**X**	**X**	**143,377**
Millfeeds - Déchets de mouture			
1995:			
August - Août	41,322	22,535	63,857
September - Septembre	39,175	15,963	55,138
October - Octobre	39,064	15,955	55,019
November - Novembre	41,167	19,625	60,792
December - Décembre	35,308	18,664	53,972
1996:			
January - Janvier	32,039	16,453	48,492
February - Février	39,372	21,453	60,825
March - Mars	33,445	14,580	48,025
April - Avril	33,767	16,996	50,763
May - Mai	40,385	19,998	60,383
June - Juin	38,319	15,009	53,328
July - Juillet	36,502	15,618	52,120
Total, 1995-96	**449,865**	**212,849**	**662,714**
Total, 1994-95 r	**509,414**	**224,206**	**733,620**
Total, 1993-94	**472,030**	**203,299**	**675,329**

Month / Mois	Eastern division / Division de l'Est	Western division / Divison de l'Ouest	Total Canada
	metric - tonnes - métriques		
Flour, other categories Farine, autres catégories			
1995:			
August - Août	X	X	11,980
September - Septembre	X	X	13,488
October - Octobre	X	X	11,858
November - Novembre	X	X	7,854
December - Décembre	X	X	9,512
1996:			
January - Janvier	X	X	9,731
February - Février	X	X	11,410
March - Mars	X	X	11,339
April - Avril	X	X	11,940
May - Mai	X	X	13,066
June - Juin	X	X	11,933
July - Juillet	X	X	9,443
Total, 1995-96	**X**	**X**	**133,554**
Total, 1994-95 r	**X**	**X**	**213,165**
Total, 1993-94	**X**	**X**	**228,823**
Flour, all grades - Total - Farine, toutes catégories			
1995:			
August - Août	118,865	57,632	176,497
September - Septembre	112,797	51,353	164,150
October - Octobre	115,836	51,167	167,003
November - Novembre	119,452	54,486	173,938
December - Décembre	104,143	47,883	152,026
1996:			
January - Janvier	98,003	45,116	143,119
February - Février	115,496	50,628	166,124
March - Mars	103,962	45,891	149,853
April - Avril	102,428	44,218	146,646
May - Mai	116,864	50,948	167,812
June - Juin	114,300	46,308	160,608
July - Juillet	108,514	46,423	154,937
Total, 1995-96	**1,330,660**	**592,053**	**1,922,713**
Total, 1994-95 r	**1,422,688**	**615,961**	**2,038,649**
Total, 1993-94	**1,328,438**	**581,603**	**1,910,041**

CRUSHING - BROYAGE

TABLE 17. Canola Crushings, Canada, by Crop Year

TABLEAU 17. Broyage de canola, Canada, par campagne agricole

Crop Year Campagne agricole	Seed Crushed Grains broyés	Oil Produced Huile produite	Meal Produced Tourteaux produits
		metric - tonnes - métriques	
1991-92	1,829,290	741,758	1,097,004
1992-93	1,913,426	792,775	1,165,442
1993-94	2,195,573	912,590	1,340,083
1994-95	2,512,935	1,062,035	1,564,655
1995-96	2,752,927	1,152,817	1,723,952

TABLE 18. Stocks of Canola and Canola Products at Crushing Plants, Canada, at July 31, 1992 to 1996

TABLEAU 18. Stocks de canola et des produits de canola, aux points de trituration, Canada, au 31 juillet 1992 à 1996

Year Année	Raw material Matière première	Oil Huile	Meal Tourteaux
		metric - tonnes - métriques	
1992	96,088	38,945	60,437
1993	119,481	34,534	58,401
1994	72,239	29,004	35,302
1995	57,597	17,757	24,787
1996	130,909	28,820	X

TABLE 19. Supply and Disposition of Canola Products, Canada, by Crop Year

TABLEAU 19. Bilan des produits du canola, Canada, par campagne agricole

	1991-92	1992-93	1993-94r	1994-95	1995-96
			metric - tonnes - métriques		
Canola Oil - Huile de canola					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	13,762	38,945	34,534	29,004	17,757
Production	741,758	792,775	912,590	1,062,035	1,152,817
Imports - Importations	760	3,336	15,762	3,511	34,028
Total supplies - Ressources totales	**756,280**	**835,056**	**962,886**	**1,094,550**	**1,204,602**
Exports - Exportations	301,160	366,405	413,559	423,358	510,187
Ending stocks - Stocks de fermeture	38,945	34,534	29,004	17,757	28,820
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure	416,175	434,117	520,323	653,435	665,595
Total disposition - Utilisation totales	**756,280**	**835,056**	**962,886**	**1,094,550**	**1,204,602**
Canola Meal - Tourteaux de canola					
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	48,538	60,437	58,401	35,302	24,787
Production	1,097,004	1,165,442	1,340,083	1,564,655	1,723,952
Imports - Importations	138	-	-	50	1,054
Total supplies - Ressources totales	**1,145,680**	**1,225,879**	**1,398,484**	**1,600,007**	**1,749,793**
Exports - Exportations	739,908	762,753	932,566	1,067,517	1,181,864
Ending stocks - Stocks de fermeture	60,437	58,401	35,302	24,787	X
Available for domestic use - Disponible pour consommation intérieure (1)	345,335	404,725	430,616	507,703	X
Total disposition - Utilisation totales	**1,145,680**	**1,225,879**	**1,398,484**	**1,600,007**	**1,749,793**

(1) Available for domestic use data includes ending stocks for 1995-96 canola meal only.
(1) Les données disponible pour consommation intérieure incluent les stocks de fermeture pour les tourteaux de canola pour l'année-récolte 1995-96 seulement.

PRODUCT SUPPLY AND DISPOSITION - BILAN DES PRODUITS

TABLE 20. Supply and Disposition of Wheat Flour by Crop Year

TABLEAU 20. Bilan de la farine de blé selon la campagne agricole

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric - tonnes - métriques				
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	35,887	25,842	32,879	28,947	32,337
Production	1,771,318	1,749,160	1,910,042	2,038,649	1,922,713
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	**1,807,205**	**1,775,002**	**1,942,921**	**2,067,596**	**1,955,050**
Exports - Exportations	213,350	174,019	271,313	321,571	198,313
Ending stocks - Stocks de fermeture	25,842	32,879	28,947	32,337	23,562
Domestic disappearance - Disparition intérieure	1,568,013	1,568,104	1,642,661	1,713,688	1,733,175
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	**1,807,205**	**1,775,002**	**1,942,921**	**2,067,596**	**1,955,050**

TABLE 21. Supply and Disposition of Malt Barley by Crop Year

TABLEAU 21. Bilan de l'orge de brasserie selon la campagne agricole

	1991-92r	1992-93r	1993-94r	1994-95r	1995-96p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
Producers' Deliveries - Livraisons des producteurs	**1,684**	**919**	**1,728**	**2,260**	**2,550**
Grain exports - Exportations de grains	935	337	857	1,388	1,426
Malt exports(1) - Exportations de malt(1)	344	309	381	497	490
EXPORTS - TOTAL - EXPORTATIONS	**1,279**	**646**	**1,238**	**1,885**	**1,916**
Brewer and distiller use - Consommation des brasseries et des distilleries	350	382	344	372	345
Stock change / residual - Variation des stocks / résiduelle	55	(109)	146	3	289
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	**1,684**	**919**	**1,728**	**2,260**	**2,550**

(1) Grain equivalent.
(1) Équivalent céréales.

SHIPMENTS UNDER FEED FREIGHT ASSISTANCE REGULATIONS - EXPÉDITIONS EN VERTU DES RÈGLEMENTS D'AIDE AU TRANSPORT DES PROVENDES

TABLE 22. Shipments (1,2) of Grains and Feeds, by Province, Crop Years 1994-95 and 1995-96 (3)

TABLEAU 22. Expéditions(1,2) des grains et des provendes, par province, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96 (3)

Crop Year and province / Campagne agricole et province	Wheat / Blé	Oats / Avoine	Barley / Orge	Corn / Maïs	Screenings / Criblures
			metric - tonnes - métriques		
1995-96					
Newfoundland - Terre-Neuve	736	227	575	12,116	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	8,754	2,254	39,006	10,002	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,234	2,544	20,365	64,287	204
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	8,791	2,913	16,389	51,078	112
Québec	8,691	7,039	25,143	184,264	-
Ontario	274	205	3,119	6,375	-
British Columbia - Colombie-Britannique	140,199	12,355	150,626	28,281	10,969
Yukon and North West Territories - Territoires du Yukon et du Nord-Ouest	1,144	140	800	-	-
Total	174,824	27,675	256,022	356,402	11,285
1994-95					
Newfoundland - Terre-Neuve	15,292	2,002	1,232	28,177	-
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	17,720	4,353	49,819	13,605	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	71,736	5,497	47,841	74,425	1,508
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	37,318	7,915	43,966	71,794	319
Québec	52,430	24,465	78,598	238,853	31
Ontario	900	478	6,506	9,053	-
British Columbia - Colombie-Britannique	311,970	15,962	239,647	51,819	701
Yukon and North West Territories - Territoires du Yukon et du Nord-Ouest	1,600	485	418	-	-
Total	**508,966**	**61,157**	**468,027**	**501,331**	**2,559**
Total, 1993-94	**574,810**	**58,066**	**405,342**	**295,100**	**250**
Total, 1992-93	**540,347**	**72,811**	**524,129**	**284,566**	**325**
Total, 1991-92	**450,135**	**73,855**	**582,030**	**330,709**	**2,223**

(1) Shipments under Feed Grain Assistance Regulations. Feed freight assistance was cancelled in December 1995.
(1) Expéditions en vertu des règlements de l'aide à l'égard des grains de provende. L'aide au transport des provendes fût annulée en décembre 1995
(2) Only Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, British Columbia, Yukon and North West Territories are within the region where feed freight assistance applies.
(2) L'aide au transport des provendes s'applique seulement à Terre-Neuve, à l'île-du-Prince-Édouard, à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec, à l'Ontario, à la Colombie-Britannique et aux Territoires du Yukon et du Nord-Ouest.
(3) Data for 1995-96 are to March 1996 only.
(3) Les données pour 1995-96 sont jusqu'à mars 1996 seulement.

EXPORTS - EXPORTATIONS

TABLE 23. Canadian Wheat Exports(1), by Month and Position, and Total Wheat and Wheat Flour Exports by Month, Crop Year 1995-96

TABLEAU 23. Exportations de blé canadien(1), par mois et selon la position, et exportations totales de blé et de farine de blé, par mois, campagne agricole 1995-96

Month / Mois	Via Canadian Pacific sea-board ports / Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via Canadian St. Lawrence ports / Via les ports canadiens sur le Saint-Laurent	Via Canadian Atlantic sea-board ports / Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlantique	Via Churchill	Via Thunder Bay direct / Via Thunder Bay en direct
			metric - tonnes - métriques		
1995:					
August - Août	847,678	667,848	25,521	60,600	17,666
September - Septembre	473,595	512,170	31,014	73,487	19,296
October - Octobre	950,789	367,613	418	58,200	1,425
November - Novembre	1,111,174	355,336	-	35,000	81,781
December - Décembre	752,987	471,656	7,000	-	-
1996:					
January - Janvier	1,060,506	154,288	-	-	-
February - Février	878,153	202,931	-	-	-
March - Mars	1,149,727	284,085	-	-	-
April - Avril	1,124,031	368,261	7,625	-	51,046
May - Mai	1,170,481	330,989	-	-	38,166
June - Juin	581,719	288,798	-	-	78,396
July - Juillet	575,017	118,703	1,257	-	36,164
Total, 1995-96	**10,675,856**	**4,122,677**	**72,834**	**227,287**	**323,940**

Month / Mois	Via Prairie elevators direct / Via de silos des Prairies en direct	Total wheat / Total du blé	Wheat flour(2) / Farine de blé(2)	Total wheat and wheat flour / Total de blé, et farine de blé sont inclus
			metric - tonnes - métriques	
1995:				
August - Août	20,992	1,640,305	16,004	1,656,309
September - Septembre	53,617	1,163,178	16,673	1,179,851
October - Octobre	44,268	1,422,713	19,862	1,442,575
November - Novembre	36,809	1,620,100	17,507	1,637,607
December - Décembre	45,194	1,276,837	15,247	1,292,084
1996:				
January - Janvier	35,401	1,250,195	15,052	1,265,247
February - Février	36,770	1,117,853	15,910	1,133,763
March - Mars	58,411	1,492,223	13,556	1,505,779
April - Avril	83,254	1,614,215	16,485	1,630,700
May - Mai	66,607	1,606,243	18,449	1,624,692
June - Juin	60,146	1,009,058	16,528	1,025,586
July - Juillet	55,262	786,402	17,032	803,434
Total, 1995-96	**576,730**	**15,999,324**	**198,305**	**16,197,629**

(1) Exports, excluding seed wheat, as reported by Corporate Services, Canadian Grain Commission.
(1) Exportations, à l'exception du blé de semence, déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.
(2) Compiled from Canadian customs returns, wheat flour in terms of wheat equivalent.
(2) Établi d'après les données de la douane canadienne, la farine de blé est exprimée en équivalent de blé.

TABLE 24. Canadian Grain Overseas Exports(1), by Grade and Position, Crop Year 1995-96

TABLEAU 24. Exportations outre-mer(1) des grains canadiens, par catégorie et selon la position, campagne agricole 1995-96.

Grain and Grade / Grains et catégorie	Via Canadian Pacific seaboard ports / Via les ports canadiens sur la côte du Pacifique	Via Canadian St.Lawrence ports(2) / Via les ports canadiens sur le Saint-Laurent(2)	Via Canadian Atlantic seaboard ports / Via les ports canadiens sur la côte de l'Atlantique	Via Churchill / Via Churchill	Via Thunder Bay direct / Via Thunder Bay en direct	Via Prairie elevators direct / Via les silos des Prairies en direct	Total, 1995-96 / Total, 1995-96	Total, 1994-95 / Total, 1994-95
				metric - tonnes - métriques				
Wheat(3) - Blé(3)								
CWRS(4)	8,651,648	1,319,534	61,320	227,287	207,166	239,864	10,706,816	13,859,352
EXTSTG RS	108,950	29,155	-	-	65,251	167,260	370,616	289,855
CPS	710,265	47,979	-	-	-	630	758,874	1,168,199
FEED	203,492	32	-	-	4,488	5,687	213,700	394,904
CWRW	47,780	-	-	-	-	3,421	51,202	39,776
SWS	136,442	10,548	-	-	-	-	146,990	242,950
CE	-	557,572	-	-	-	-	557,572	457,720
TOTAL	**9,858,577**	**1,964,820**	**61,320**	**227,287**	**276,906**	**416,859**	**12,805,769**	**16,452,756**
Durum wheat(3) - Blé dur(3)								
CWAD	817,279	2,157,857	11,514	-	47,034	159,870	3,193,555	3,996,341
TOTAL	**817,279**	**2,157,857**	**11,514**	**-**	**47,034**	**159,870**	**3,193,555**	**3,996,341**
Oats(3) - Avoine(3)								
1 CW	2,262	-	-	-	9,128	570,884	582,274	244,300
2 CW	20,358	4,599	-	-	21,498	-	46,455	345,630
3 CW	13,865	-	-	-	89,330	-	103,195	522,053
Other - Autres	2,692	38	-	-	39,621	-	42,351	36,390
TOTAL	**39,177**	**4,637**	**-**	**-**	**159,577**	**570,884**	**774,275**	**1,148,373**
Barley - Orge								
Select - Sélectionnée	734,016	-	-	-	430,100	263,442	1,427,558	1,382,091
Feed - Fourragère	792,339	24,275	-	-	651	91,092	908,357	1,627,347
TOTAL	**1,526,355**	**24,275**	**-**	**-**	**430,751**	**354,534**	**2,335,916**	**3,009,439**
Rye - Seigle								
1 CW	2,636	-	-	-	4,685	47,559	54,880	68,614
2 CW	75,795	-	-	-	1,159	-	76,954	78,724
3 CW	8,643	-	-	-	180	-	8,823	-
TOTAL	**87,074**	**-**	**-**	**-**	**6,024**	**47,559**	**140,657**	**147,338**
Flaxseed - Lin								
1 CW	158,474	67,671	-	-	354,682	133,410	714,236	808,503
TOTAL	**158,474**	**67,671**	**-**	**-**	**354,682**	**133,410**	**714,236**	**808,503**
Canola								
1 Canada	2,111,095	-	-	-	185,066	206,066	2,502,228	3,752,030
2 Canada	245,784	-	-	-	-	-	245,784	75,075
Other - Autres	9,585	-	-	-	4,074	-	13,658	58,012
TOTAL	**2,366,464**	**-**	**-**	**-**	**189,140**	**206,066**	**2,761,670**	**3,885,117**
Corn - Maïs								
2 CE Yellow - jaune	-	131,889	-	-	-	23	131,912	54,573
3 CE Yellow - jaune	-	75,625	-	-	-	-	75,625	87,750
4 CE Yellow - jaune	-	-	-	-	-	-	-	52
TOTAL	**-**	**207,514**	**-**	**-**	**-**	**23**	**207,537**	**142,375**

(1) Exports as reported by Corporate Services , Canadian Grain Commission. - Données sur les exportations déclarées par la Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

(2) Includes exports of wheat direct overseas from Samia, Kingston and Prescott. - Comprend les exportations d'outre-mer en ligne directe à partir de Samia, Kingston et Prescott.

(3) Excluding seed. - Ne comprend pas les graines de semence.

(4) Split no longer available. - La division par catégorie n'est plus disponible.

Table 25. Exports of Canadian Wheat, Durum Wheat(1) and Wheat Flour(2), by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

Tableau 25. Exportations de blé, de blé dur canadien(1) et farine de blé(2), selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Country of consignment / Pays de consignation	All wheat / Tout blé		Durum wheat / Blé dur		Wheat flour / Farine de blé	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	360,597	292,595	315,133	276,995	-	34
Greece - Grèce	-	-	-	-	937	1,063
Italy - Italie	480,628	405,395	315,133	269,191	97	-
Norway - Norvège	49,431	12,402	13,200	12,402	-	15
Switzerland - Suisse	7,350	36,680	5,250	32,000	80	140
United Kingdom - Royaume-Uni	190,214	204,475	7,214	-	107	110
Netherlands - Pays - Bas	18,713	75,042	18,713	68,992	134	497
Other Countries - Autres Pays	96,155	38,910	93,506	33,165	700	583
Western Europe - Total - Europe Occidentale	**1,203,088**	**1,065,499**	**768,149**	**692,745**	**2,055**	**2,442**
Eastern Europe - Total - Europe Orientale	**124,568**	**37,524**	**27,277**	**37,524**	**2,223**	**67**
Ethiopia - Éthiopie	50,473	31,252	23,973	31,252	-	-
Iran	1,995,452	806,373	-	-	-	-
Libya - Libye	227,943	163,075	200,743	97,075	-	187
Turkey	-	88,000	-	88,000	3,945	-
Other Countries - Autres Pays	194,667	75,706	3,288	5,200	33,093	665
Middle East - Moyen - Orient	**2,468,535**	**1,164,406**	**228,004**	**221,527**	**37,038**	**852**
Algeria - Algérie	1,892,625	1,127,720	1,892,625	1,127,720	14,236	2,233
Ghana	27,670	13,045	-	-	-	-
Mozambique	33,700	21,660	-	-	642	-
Tunisia	191,773	84,955	191,773	84,955	-	-
Other Countries - Autres Pays	395,087	331,181	11,635	236,109	13,157	241
Africa - Total - Afrique	**2,540,855**	**1,578,561**	**2,096,033**	**1,448,764**	**28,035**	**2,474**
People's Republic of China - République populaire de Chine	5,173,100	4,787,167	-	-	58	396
Indonesia - Indonésie	737,447	930,931	11,815	32,150	-	-
Japan - Japon	1,457,506	1,517,172	121,973	154,500	170	1,634
South Korea - Corée du Sud	1,047,818	288,947	-	-	-	27
Pakistan	361,894	5,270	-	-	-	-
Other Countries - Autres Pays	649,585	609,290	-	741	20,587	5,164
Asia - Total - Asie	**9,427,350**	**8,138,777**	**133,788**	**187,391**	**20,815**	**7,221**
Oceania - Total - Oceanie	**31,490**	**49,570**	**-**	**-**	**248**	**243**
Brazil - Brésil	929,986	1,120,363	4,000	10,750	454	-
Chile - Chili	333,804	374,004	97,785	100,014	-	-
Colombia - Colombie	378,150	363,830	-	-	-	-
Venezuela	217,066	402,218	232,196	207,179	-	-
Cuba	1,219	64,997	-	8,450	37	5,298
Mexico - Mexique	571,805	401,254	-	5,500	-	-
United States - États-Unis(3)	1,498,892	927,969	292,949	182,415	207,595	163,554
Other countries - Autres Pays	722,289	310,349	116,161	91,275	23,071	16,162
Total Western Hemisphere - Hémisphère occidental	**4,653,211**	**3,964,984**	**743,091**	**605,583**	**231,157**	**185,014**
All countries - Total - Tous les pays	**20,449,097**	**15,999,321**	**3,996,342**	**3,193,554**	**321,571**	**198,313**

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) In terms of wheat equivalent - Reported by International Trade Division, Statistics Canada - Selon l'équivalent en blé - Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

(3) United States data reported by International Trade Divison of Statistics Canada for 1994-1995.

(3) Les données des États-Unis sont rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada pour 1994-1995

TABLE 26. Exports of Canadian Coarse Grains, by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 26. Exportations des céréales secondaires canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Destination	Oats(2) Avoine(2)		Barley(3) Orge(3)		Rye(2) Seigle(2)		Corn(2) Maïs(2)	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
Belgium - Belgique	-	-	-	-	2,225	-	-	-
Portugal	-	-	-	-	-	-	-	24,500
Western Europe - Total - Europe occidentale	-	-	**5,967**	-	**2,225**	-	-	**24,500**
Lithuania - Lithuanie	-	-	-	-	-	-	-	20,000
Poland - Pologne	-	-	10,296	-	-	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	-	-	**10,296**	-	-	-	-	**20,000**
Iran	-	-	-	52,500	-	-	-	-
Israel - Israël	-	-	11,913	-	-	-	-	-
Libya - Libye	-	-	-	24,275	-	-	46,365	38,100
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	-	-	129,480	370,065	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	-	-	**141,393**	**446,840**	-	-	**46,365**	**38,100**
Africa - Total - Afrique	-	-	**19,871**	-	-	-	-	-
Bangladesh	-	-	-	-	-	-	-	11,550
Japan - Japon	28,061	26,827	967,666	395,178	70,420	86,900	-	-
Korea, South - Corée du Sud	-	-	34,365	19,754	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	-	-	383,691	379,398	-	-	-	-
Taiwan - Taïwan	-	-	7,908	-	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	**28,061**	**26,827**	**1,393,909**	**794,330**	**70,420**	**86,900**	-	**11,550**
Australia	-	-	25,000	18,000	4,400	-	-	-
New Zealand - Nouvelle Zélande	-	-	25,157	-	-	-	-	-
Oceania - Total - Océanie	-	-	**50,157**	**18,000**	**4,400**	-	-	-
Brazil - Brésil	-	-	30,000	55,650	-	-	-	-
Chile - Chili	5,329	-	-	-	-	-	-	-
Colombia - Colombie	-	1,505	88,109	145,836	-	-	-	-
Ecuador - Équateur	12,875	10,845	9,500	27,805	-	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	**18,204**	**12,350**	**127,609**	**234,291**	-	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	-	-	94,966	112,403
Guatemala	-	-	5,765	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	-	-	-	57,169	-	-	-	-
Central America & Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	-	**2,600**	**5,765**	**57,169**	-	-	**94,966**	**112,403**
United States - États-Unis	1,295,607	1,056,234	1,254,474	785,286	109,947	83,468	212,578	346,196
North America - Total - Amérique du Nord	**1,295,607**	**1,056,234**	**1,254,474**	**785,286**	**109,947**	**83,468**	**212,578**	**346,196**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**1,341,872**	**1,098,011**	**3,009,441**	**2,335,916**	**186,992**	**170,368**	**353,909**	**552,749**

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. - Rapportées par la division des Services a l'organisme de la Commission canadienne des grains.

(2) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada . - Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission. In 1994-95, also includes unlicensed exports to the United States reported by the International Trade Division, Statistics Canada.- Rapportées par la division des Services à l'organisme de la Commission canadienne des grains. Pour 1994-95, comprend aussi des exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 27. Exports of Canadian Oilseeds, by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 27. Exportations des graines oléagineuses canadiennes, selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Destination	Canola(1)		Flaxseed(3)		Soybeans(2,4)	
	Canola(1)		Lin(3)		Soya(2,4)	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
	metric - tonnes - métriques					
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	418,731	152,888	480,566	390,125	24,264	44,010
Denmark - Danemark	50,100	-	-	645	38	33
France	167,308	12,585	2,088	11	61,120	7,826
Germany - Allemange	283,887	142,511	-	12,673	1,316	7,851
Italy - Italie	-	-	-	514	1,739	8,241
Netherlands - Pays Bas	135,200	-	83,575	115,513	81,179	88,256
Norway - Norvège	-	-	-	468	-	28,285
Portugal	-	-	-	-	18,233	48,194
Spain - Espagne	-	-	-	18	75,293	100,695
United Kingdom - Royaume -Uni	83,508	14,194	8,982	24,991	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	**1,138,734**	**322,178**	**575,211**	**545,717**	**263,549**	**333,450**
Poland - Pologne	-	-	-	-	10,386	41
Russia - Russie	-	-	-	-	50	-
Eastern Europe - Total - Europe orientale	-	-	-	-	**10,436**	**41**
Egypt - Égypte	-	-	-	6,227	-	-
Middle East - Total - Moyen - Orient	-	-	-	**6,395**	**246**	**39**
Kenya	-	-	-	-	-	408
Morocco - Maroc	49,067	-	-	40	-	-
Africa - Total - Afrique	**49,067**	-	-	**199**	**133**	**630**
Bangladesh	21,822	-	-	-	-	-
Indonesia - Indonésie	-	-	-	60	4,499	3,630
Hong Kong - Hong-Kong	-	-	-	-	31,396	31,556
Japan - Japon	1,654,796	1,678,455	74,237	93,006	26,791	36,523
Korea, North - Corée du Nord	-	-	-	-	2,536	-
Korea, South - Corée du Sud	12,728	797	14,112	9,763	-	2,555
Malaysia	-	-	-	-	18,239	21,385
People's Republic of China - République populaire de Chine	252,319	-	20,270	-	1,380	2,974
Philippines	-	-	-	-	2,952	2,074
Singapore - Singapour	-	-	-	40	24,746	21,230
Asia - Total - Asie	**1,941,665**	**1,679,252**	**113,619**	**107,869**	**112,718**	**123,894**
Oceania - Total - Océanie	-	-	-	**40**	-	**19**
Columbia - Colombie	-	-	-	256	-	38
Peru - Pérou	-	-	-	234	-	-
Venezuela	-	-	-	171	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	-	-	-	**733**	-	**64**
Cuba	-	-	-	-	4,482	1,983
Mexico - Mexique	494,531	530,815	-	874	71	144
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	**494,531**	**530,815**	-	**1,078**	**4,553**	**2,131**
United States - États-Unis	288,167	271,588	159,672	179,747	150,756	126,903
North America - Total - Amérique du Nord	**288,167**	**271,587**	**159,672**	**179,747**	**150,756**	**127,108**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**3,912,164**	**2,803,832**	**848,502**	**841,778**	**542,391**	**587,376**

(1) Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. - Rapportées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(2) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada - Rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(3) In 1994-95, reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission plus unlicensed exports to the U.S. reported by the International Trade Division, Statistics Canada. In 1995-96, reported by International Trade Division, Statistics Canada. - Pour 1994-95, rapportées par la Divison des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains, auxquels ont été ajoutés les données sur les exportations aux États-Unis non autorisées fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Pour 1995-96, rapportées par la Division du commerce international de Statistique Canada.

(4) September - August crop year. - Campagnes agricoles septembre - août.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Specialty Crops, by Country, Crop Year 1995-96

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1995-96

Destination	Beans Fèves	Mustard Seed Graines de moutarde	Peas incl. chickpeas Pois incl. pois chiches	Lentils Lentilles
		metric - tonnes - métriques		
Belgium - Belgique	847	23,881	189,550	14,677
Finland - Finlande	-	721	50	-
France	3,823	5,668	95,310	14,041
Germany - Allemagne	4,395	5,218	1,606	13,542
Netherlands - Pays-Bas	5,096	8,427	56,176	7,161
Spain - Espagne	6,366	55	164,089	43,299
Switzerland - Suisse	636	8,573	500	2,078
United Kingdom - Royaume-Uni	44,264	1,601	6,751	2,374
Western Europe - Total - Europe occidentale	**93,827**	**54,845**	**579,159**	**126,237**
Yugoslavia - Yougoslavie	19	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	**1,493**	**60**	**466**	**2,301**
Iran	-	15	7,456	-
Israel - Israël	712	56	703	1,525
Jordan - Jordanie	401	-	295	-
Lebanon - Liban	462	-	-	2,025
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	3,490	40	555	233
Turkey - Turquie	293	20	192	171
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	435	395	832	426
Middle East - Total - Moyen-Orient	**6,696**	**547**	**12,812**	**7,303**
Algeria - Algérie	2,975	-	500	10,429
Mauritius - Maurice	296	106	153	1,292
Morocco - Maroc	1,076	220	2,701	18,579
Mozambique	1,776	-	200	-
South Africa - Afrique du Sud	1,290	91	5,935	898
Africa - Total - Afrique	**10,911**	**417**	**12,940**	**38,380**
Bangledesh	-	71,606	-	
India - Inde	19	60	68,207	20
Japan - Japon	5,281	9,941	30,462	177
Philippines - Phillipines	64	24	5,434	-
South Korea - Corée du Sud	2,416	1,846	268	-
Taiwan - Taïwan	21	-	7,522	47
Asia - Total - Asie	**7,858**	**83,938**	**207,237**	**328**
New Zealand - Nouvelle-Zélande	1,144	20	-	-
Australia - Australie	305	501	-	128
Oceania - Total - Océanie	**1,449**	**521**	-	**408**
Argentina - Argentine	38	776	521	12,408
Brazil - Brésil	1,038	223	9,076	8,295
Colombia - Colombie	7,124	98	23,282	24,277
Ecuador - Équateur	21	60	4,716	8,423
Peru - Pérou	143	271	7,137	7,672
Venezuela	668	289	21,607	13,309
South America - Total - Amérique du Sud	**9,223**	**1,858**	**73,360**	**87,797**
Haiti - Haïti	3,175	-	294	-
Martinique	-	-	-	47
Mexico - Mexique	332	-	6,609	10,703
Panama	187	-	817	4,249
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	63	6	4,639	1,630
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	**5,108**	**291**	**75,235**	**17,570**
United States - États-Unis	36,430	66,822	23,024	3,414
North America - Total - Amérique du Nord	**36,430**	**66,822**	**23,024**	**3,414**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**172,995**	**209,299**	**984,233**	**283,738**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 28. Exports(1) of Selected Specialty Crops, by Country, Crop Year 1995-96 - Concluded

TABLEAU 28. Exportations(1) de certaines cultures spéciales, selon le pays, campagne agricole 1995-96 - fin

Destination	Buckwheat Sarrasin	Canary Seed Alpiste des Canaries	Sunflower Seed Graines de Tournesol
	metric - tonnes - métriques		
Belgium - Belgique	36	24,370	4,335
Finland - Finlande	-	-	-
France	-	21	175
Germany - Allemagne	389	3,261	2,668
Netherlands - Pays-Bas	4,288	1,632	656
Spain - Espagne	-	4,731	122
Switzerland - Suisse	-	-	-
United Kingdom - Royaume-Uni	4	251	57
Western Europe - Total - Europe occidentale	**4,717**	**39,566**	**8,243**
Yugoslavia - Yougoslavie	-	-	-
Eastern Europe - Total - Europe occidentale	**-**	**-**	**-**
Iran	-	21	-
Israel - Israël	-	171	-
Jordan - Jordanie	-	21	-
Lebanon - Liban	-	-	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	-	128	61
Turkey - Turquie	-	128	2,031
United Arab Emirates - Emirats Arabes Unis	-	20	19
Middle East - Total - Moyen-Orient	**-**	**680**	**2,191**
Algeria - Algérie	-	-	-
Mauritius - Maurice	-	-	-
Morocco - Maroc	-	104	20
Mozambique	-	-	-
South Africa - Afrique du Sud	-	361	-
Africa - Total - Afrique	**-**	**593**	**40**
Bangledesh	-	-	-
India - Inde	-	-	-
Japan - Japon	2,918	1,758	602
Philippines - Phillipines	-	-	50
South Korea - Corée du Sud	-	73	-
Taiwan - Taïwan	-	746	-
Asia - Total - Asie	**2,918**	**2,979**	**671**
New Zealand - Nouvelle-Zélande	-	348	-
Australia - Australie	18	306	-
Oceania - Total - Océanie	**18**	**653**	**-**
Argentina - Argentine	137	1,802	-
Brazil - Brésil	-	25,813	-
Colombia - Colombie	-	1,244	-
Ecuador - Équateur	-	126	-
Peru - Pérou	-	817	-
Venezuela	21	3,385	-
South America - Total - Amérique du Sud	**158**	**35,266**	**-**
Haiti - Haïti	-	-	-
Martinique	-	-	-
Mexico - Mexique	-	27,803	20
Panama	-	7	61
Trinidad and Tobago - Trinité et Tobago	-	55	15
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	**21**	**28,758**	**199**
United States - États-Unis	1,227	16,488	23,414
North America - Total - Amérique du Nord	**1,227**	**16,488**	**23,414**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**9,059**	**124,983**	**34,758**

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.
(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 29. Exports(1) of Canadian Canola Oil, Soybean Oil and Linseed Oil, by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 29. Exportations(1) d'huile de canola, d'huile de soya, et d'huile de lin canadienne selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Destination	Canola Oil / Huile de Canola		Soybean Oil / Huile de Soya		Linseed Oil / Huile de lin	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
	metric - tonnes - métriques					
Western Europe - Total - Europe occidentale	**46**	**358**	**-**	**-**	**-**	**14**
Eastern Europe - Total - Europe orientale	**8**	**42**	**-**	**-**	**-**	**-**
Ethiopia - Éthiopie	208	464	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	**251**	**481**	**1,000**	**-**	**-**	**18**
Africa - Total - Afrique	**6,116**	**7,626**	**-**	**925**	**-**	**-**
People's Republic of China - République populaire de Chine	28,080	36,876	-	-	-	8,914
Japan - Japon	10,118	3,732	-	-	-	508
Pakistan	1,020	136	1,239	-	-	-
Asia - Total - Asie	**44,146**	**92,186**	**1,239**	**-**	**400**	**10,430**
Oceania - Total - Océanie	**-**	**21**	**-**	**-**	**13**	**17**
Ecuador - Équateur	-	-	-	-	-	-
Peru - Pérou	4,023	2	-	-	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	**4,027**	**212**	**-**	**-**	**-**	**-**
Central America and Antilles - Total Amérique centrale et Antilles	**933**	**19,028**	**-**	**-**	**-**	**-**
United States - États-Unis	367,831	390,235	7,836	40,984	1,183	1,988
North America - Total - Amérique du Nord	**367,831**	**390,235**	**7,836**	**40,984**	**1,183**	**1,988**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**423,358**	**510,189**	**10,075**	**41,909**	**1,596**	**12,467**

TABLE 30. Exports(1) of Canadian Canola Meal, Soybean Meal and Linseed Meal, by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 30. Exportations(1) de tourteaux de canola, tourteaux de soya et tourteaux de lin canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Destination	Canola Meal / Tourteaux de Canola		Soybean Meal / Tourteaux de Soya		Linseed Meal / Tourteaux de Lin	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
	metric - tonnes - métriques					
Belgium - Belgique	10,483	-	-	-	18,233	-
France	19,156	20,266	-	-	-	-
Ireland - Irlande	31,840	-	-	-	-	-
Norway - Norvège	21,783	18,098	-	-	-	-
Western Europe - Total - Europe occidentale	**83,262**	**52,512**	**-**	**-**	**28,250**	**-**
Africa - Total - Afrique	**-**	**4,715**	**-**	**-**	**-**	**-**
Indonesia - Indonésie	11,927	22,581	-	-	-	-
Japan - Japon	142,809	105,116	-	-	-	-
Korea, South - Corée du Sud	55,363	64,573	-	-	-	-
Asia - Total - Asie	**237,777**	**247,761**	**-**	**26**	**-**	**-**
United States - États-Unis	736,750	874,332	15,784	40,068	4,572	2,259
North America - Total - Amérique du Nord	**736,750**	**874,332**	**15,784**	**40,068**	**4,572**	**2,259**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**1,067,517**	**1,181,864**	**15,784**	**40,094**	**32,825**	**2,259**

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.
(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

TABLE 31. Exports(1) of Canadian Oatmeal and Rolled Oats and Bran, Shorts & Middlings, by Country, Crop Years 1994-95 and 1995-96

TABLEAU 31. Exportations(1) de farine et de flocons d'avoine et de son, de gru rouge et de gru blanc canadiens, selon le pays, campagnes agricoles 1994-95 et 1995-96

Destination	Oatmeal and Rolled Oats Farine et flocons d'avoine		Bran, Shorts and Middlings Son, gru rouge et gru blanc	
	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96
	metric - tonnes - métriques			
Western Europe - Total - Europe occidentale	**255**	**58**	**3**	**-**
Africa - Total - Afrique	**-**	**13**	**-**	**-**
Japan - Japon	221	38	59,686	43,536
Korea, South - Corée du Sud	-	-	3,751	3,269
Taiwan - Taïwan	69	353	-	-
Asia - Total - Asie	**584**	**550**	**63,437**	**46,875**
Oceania - Total - Océanie	**126**	**450**	**3**	**-**
Columbia - Colombie	6,443	2,528	-	-
Peru - Pérou	3,298	11,630	-	-
Venezuela	3,913	9,603	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	**13,846**	**24,311**	**-**	**-**
Guatemala	-	3,262	-	-
Mexico - Mexique	2,512	2,718	-	-
Panama	1,196	1,366	-	-
Central America and Antilles - Total - Amérique centrale et Antilles	**7,059**	**12,176**	**-**	**-**
United States - États-Unis	44,490	52,133	55,615	51,751
North America - Total - Amérique du Nord	**44,490**	**52,133**	**55,615**	**51,751**
ALL COUNTRIES - TOTAL - TOUS LES PAYS	**66,360**	**89,786**	**119,058**	**98,626**

(1) Reported by the International Trade Division, Statistics Canada.
(1) Rapportées par la Division du commerce international, Statistique Canada.

WORLD MARKET SHARE

TABLE 32. Canadian Share of World Wheat Markets(1), Crop Years 1991-92 to 1995-96

All wheat and wheat flour, July-June Crop Year

No.		1991-92 World imports / Importations mondiales	1991-92 Canadian exports / Exportations du Canada	1991-92 Canadian share / Part du Canada	1992-93 World imports / Importations mondiales	1992-93 Canadian exports / Exportations du Canada	1992-93 Canadian share / Part du Canada	1993-94 World imports / Importations mondiales	1993-94 Canadian exports / Exportations du Canada
		'000 metric tonnes / '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes / '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes / '000 tonnes métriques	
1	United Kingdom	1,005	292	29.1	1,232	201	16.3	2035	268
2	Ireland	178	-	-	206	-	-	442	-
3	Belgium	2,250	244	10.8	2,485	207	8.3	1644	376
4	Denmark	50	-	-	299	-	-	263	-
5	France	467	-	-	461	-	-	992	-
7	Germany	1,225	-	...	1,473	-	-	1512	-
8	Greece	250	1	0.4	228	1	0.4	481	-
9	Italy	6,772	309	4.6	4,862	299	6.1	5115	174
10	Netherlands	1,700	11	0.6	2,458	68	2.8	1649	33
11	Portugal	700	-	-	895	-	-	980	-
12	Spain	1,548	-	-	1,144	-	-	2211	-
13	**E.U. Total(2)**	**16,145**	**857**	**5.3**	**15,743**	**775**	**4.9**	**17324**	**1029**
14	**Western Europe, Total**	**16,608**	**920**	**5.5**	**16,410**	**867**	**5.3**	**17803**	**1085**
15	Poland	122	-	-	969	118	12.2	615	43
16	Russia	13,645	-	-	14,470	1,306	9.3	5000	-
17	**Eastern Europe, Total**	**25,155**	**4,969**	**19.8**	**27,585**	**1,946**	**7.1**	**16034**	**43**
18	Iran	2,450	1,158	47.3	3,000	1,415	47.2	3500	1267
19	Iraq	2,330	6	0.3	420	4	1.0	737	5
20	Israel	822	-	-	730	99	-	1369	99
21	Saudi Arabia	324	-	-	218	-	-	53	-
22	Syria	808	12	1.5	732	9	1.2	520	-
23	Egyptian, A.R.	5,807	104	1.8	6,004	43	0.7	5866	40
24	**Middle East, Total**	**20,663**	**1,585**	**7.7**	**20,215**	**1,880**	**9.3**	**21374**	**1953**
25	Algeria	3,700	369	10.0	3,800	551	14.5	4813	1015
26	**Africa, Total**	**7,478**	**704**	**9.4**	**9,086**	**989**	**10.9**	**9781**	**1490**
27	Sri Lanka	665	-	-	900	-	-	873	-
28	India	100	-	-	2,500	847	-	500	14
29	Singapore	257	13	5.1	332	7	2.1	289	14
30	Peoples' Republic of China	15,863	7,184	45.3	6,719	3,470	51.6	4310	1904
31	Indonesia	2,400	632	26.3	2,600	801	30.8	2900	690
32	Japan	5,786	1,479	25.6	5,919	1,470	24.8	6095	1476
33	Korea, South	4,396	745	16.9	3,994	2,014	51.7	5647	2629
34	**Asia, Total**	**39,092**	**11,793**	**30.2**	**32,611**	**9,922**	**30.4**	**29553**	**7077**
35	**Oceania, Total**	**235**	**12**	**5.1**	**293**	**56**	**19.1**	**340**	**11**
36	Brazil	4,165	1,824	43.8	5,825	1,136	19.5	5700	1935
37	Peru	1,193	90	7.5	1,057	57	5.4	1338	154
38	Venezuela	1,181	586	49.6	1,126	282	22.5	1037	164
39	**South America, Total**	**8,824**	**3,358**	**38.1**	**10,337**	**2,301**	**21.9**	**10679**	**3414**
40	Mexico	739	511	69.1	1,350	551	40.8	1828	908
41	Cuba	1,097	192	17.5	898	223	24.8	1083	41
42	**Central America and Antilles, Total**	**3,595**	**1,011**	**28.1**	**3,996**	**892**	**22.3**	**4846**	**1210**
43	United States	1,108	1,027	92.7	1,905	1,471	77.2	2962	3021
44	**North America, Total**	**1,108**	**1,028**	**92.8**	**1,905**	**1,471**	**77.2**	**2962**	**3022**
45	**TOTAL**	**122,758**	**25,380**	**20.7**	**122,438**	**20,324**	**16.6**	**113,372**	**19,304**

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.
(2) Excludes trade within the E.U.
(3) Source: Reported by the Corporate Services Division, Canadian Grain Commission and Statistics Canada, International Trade Division (for 1994-95 year only).

PART DU MARCHÉ MONDIAL

TABLEAU 32. Part du Canada du marché mondial du blé(1), campagnes agricoles 1991-92 à 1995-96

Blé et farine de blé, campagne agricole, juillet-juin

1994-95			1995-96				
Canadian share Part du Canada	World imports Importations mondiales	Canadian exports Exportations du Canada	Canadian share Part du Canada	World imports Importations mondiales	Canadian exports (3) Exportations du Canada (3)	Canadian share Part du Canada	N°
%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		%	'000 metric tonnes '000 tonnes métriques		%	
13.2	1,500	190	12.7	900	205	22.7	Royaume-Uni 1
-	280	-	-	285	-	-	Irlande 2
22.9	2,406	361	15.0	2,000	293	14.6	Belgique 3
-	127	-	-	100	-	-	Danemark 4
-	425	-	-	500	-	-	France 5
-	1,400	-	-	1,100	-	-	Allemagne 7
-	500	1	0.2	450	1	0.2	Grèce 8
3.4	5,182	505	9.7	5,400	405	7.5	Italie 9
-	2,400	19	0.8	2,350	76	3.2	Pays-Bas 10
-	800	-	-	800	-	-	Portugal 11
-	2,200	49	2.2	4,500	23	0.5	Espagne 12
5.9	**17,220**	**1,124**	**6.5**	**18,385**	**1,003**	**5.5**	**Total(2),U.É** 13
6.1	**17,840**	**1,205**	**6.8**	**18,980**	**1,068**	**5.6**	**Total, Europe occidentale** 14
6.9	947	27	2.9	250	38	15.0	Pologne 15
-	1,560	-	-	4,100	-	-	Russie 16
0.3	**9,272**	**127**	**1.4**	**9,829**	**38**	**0.4**	**Total, Europe orientale** 17
36.2	3,200	1,995	62.4	3,000	806	26.9	Iran 18
0.7	650	-	-	600	-	-	Irak 19
7.2	950	52	5.5	750	9	1.1	Israël 20
-	50	-	-	50	-	-	Arabie Saoudite 21
-	240	32	13.5	100	-	-	Syrie 22
0.7	5,850	42	0.7	6,000	-	-	Égypte, R.A. 23
9.1	**18,828**	**2,506**	**13.3**	**20,049**	**1,165**	**5.8**	**Total, Moyen-Orient** 24
21.1	4,500	1,907	42.4	3,000	1,130	37.7	Algérie 25
15.2	**10,407**	**2,569**	**24.7**	**8,235**	**1,581**	**19.2**	**Total, Afrique** 26
-	789	-	-	1,000	-	-	Sri Lanka 27
2.9	30	-	-	50	-	-	Inde 28
4.7	382	18	4.7	275	11	3.8	Singapour 29
44.2	10,235	5,173	50.5	12,000	4,788	39.9	Rép. pop. de Chine 30
23.8	3,800	737	19.4	3,450	931	27.0	Indonésie 31
24.2	6,309	1,458	23.1	6,100	1,519	24.9	Japon 32
46.6	4,293	1,048	24.4	2,554	289	11.3	Corée du Sud 33
23.9	**35,514**	**9,448**	**26.6**	**34,359**	**8,146**	**23.7**	**Total, Asie** 34
3.4	**325**	**32**	**9.8**	**285**	**50**	**17.5**	**Total, Océanie** 35
33.9	6,600	930	14.1	5,600	1,120	20.0	Brésil 36
11.5	1,200	126	10.5	1,000	123	12.3	Pérou 37
15.8	1,141	449	39.4	1,000	402	40.2	Venezuela 38
32.0	**11,487**	**2,455**	**21.4**	**10,330**	**2,484**	**24.0**	**Total, Amérique du Sud** 39
49.7	1,370	572	41.7	1,444	401	27.8	Mexique 40
3.8	950	3	0.3	700	70	10.0	Cuba 41
25.0	**4,118**	**722**	**17.5**	**3,914**	**574**	**14.7**	**Total, Amérique Centrale et Antilles** 42
102.0	2,502	1,706	68.2	1,849	1,092	59.0	États-Unis 43
102.0	**2,502**	**1,707**	**68.2**	**1,849**	**1,092**	**59.1**	**Total, Amérique du Nord** 44
17.0	**110,293**	**20,771**	**18.8**	**107,830**	**16,198**	**15.0**	**TOTAL** 45

(1) Source: Dans le cas des données sur les importations mondiales, Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Service.
(2) A l'exception du commerce à l'intérieur de la U.É.
(3) Source: Rapportées par la division des Services d' organisme de la Commission canadienne des grains et la Division du commerce international de Statistique Canada (pour l' année 1994-95 seulement).

TABLE 33. Canadian Share of World Barley Markets(1), Crop Years 1991-92 to 1995-96

Barley.

No.		1991-92 World imports Importations mondiales	1991-92 Canadian exports Exportations du Canada	1991-92 Canadian share Part du Canada	1992-93 World imports Importations mondiales	1992-93 Canadian exports Exportations du Canada	1992-93 Canadian share Part du Canada	1993-94 World imports Importations mondiales	1993-94 Canadian exports Exportations du Canada
		metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000	
1	E.U, Total(2)	5,603	-	-	4,922	-	-	3,421	-
2	Western Europe, Total	5,704	-	-	5,097	-	-	3,687	-
3	Poland	-	-	-	676	-	-	147	-
4	Russia	2,890	-	-	2,270	148	-	400	-
5	Eastern Europe, Total	6,014	372	6.2	6,111	229	6.7	2,991	1,189
6	Saudi Arabia	6,800	801	11.8	3,917	984	12.9	4,497	1,358
7	Middle East, Total	8,509	801	9.4	6,764	988	10.5	7,678	1,931
8	Africa, Total	197	-	-	415	71	-	1,078	-
9	Peoples' Republic of China	1,009	498	49.4	647	166	49.4	1,318	26
10	Japan	1,530	982	64.2	1,663	951	64.6	1,719	843
11	Asia, Total	2,863	1,494	52.2	2,607	1,146	49.0	3,643	870
12	Oceania, Total	-	-	-	-	-	-	26	-
13	South America, Total	403	130	32.3	277	79	34.4	525	27
14	Central America and Antilles, Total	155	70	45.2	89	17	45.2	87	-
15	North America, Total	534	473	88.6	248	174	88.6	1,556	1,856
16	TOTAL	24,379	3,340	13.7	21,608	2,704	14.4	21,271	5,872

TABLE 34. Canadian Share of World Coarse Grains Markets(1), Crop Years 1991-92 to 1995-96

Coarse Grains.

No.		1991-92 World imports Importations mondiales	1991-92 Canadian exports Exportations du Canada	1991-92 Canadian share Part du Canada	1992-93 World imports Importations mondiales	1992-93 Canadian exports Exportations du Canada	1992-93 Canadian share Part du Canada	1993-94 World imports Importations mondiales	1993-94 Canadian exports Exportations du Canada
		metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000	
1	E.U, Total(2)	16,073	6	0.0	13,748	6	0.0	14,893	3
2	Western Europe, Total	16,322	6	0.0	14,164	6	0.0	15,334	3
3	Poland	25	-	-	2,250	-	-	329	-
4	Russia	11,605	820	7.1	7,185	148	2.1	3,700	-
5	Eastern Europe, Total	20,373	820	4.0	15,939	229	1.4	8,058	-
6	Iran	899	-	-	1,334	-	-	891	-
7	Iraq	-	-	-	-	-	-	10	-
8	Israel	919	-	-	1,420	-	-	1,076	-
9	Saudi Arabia	7,739	801	10.4	4,761	801	16.8	5,579	572
10	Middle East, Total	14,064	801	5.7	13,621	801	5.9	13,407	576
11	Africa, Total	10,378	22	0.2	3,553	22	0.6	4,582	23
12	Peoples' Republic of China	1,069	498	46.6	647	498	77.0	1,318	252
13	Japan	21,841	1,144	5.2	22,103	1,144	5.2	21,213	1,115
14	Asia, Total	37,933	1,657	4.4	38,483	1,657	4.3	37,625	1,431
15	Oceania, Total	9	-	-	28	-	-	306	-
16	South America, Total	3,161	130	4.1	4,245	130	3.1	5,116	30
17	Mexico	6,213	70	1.1	4,511	70	5.8	4872	25
18	Central America and Antilles, Total	7,725	126	1.6	6,199	126	4.6	6,648	25
19	North America, Total	2,437	1,311	53.8	1,455	1,311	53.8	4,043	3,531
20	TOTAL	112,402	4,873	4.3	97,687	4,282	4.9	95,119	3,822

(1) Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, for world import data.
(2) Excludes trade within the E.U.

TABLEAU 33. Part du Canada du marché mondial de l'orge(1), campagnes agricoles 1991-92 à 1995-96

Orge.

1994-95				1995-96				
Canadian share / Part du Canada	World imports / Importations mondiales	Canadian exports / Exportations du Canada	Canadian share / Part du Canada	World imports / Importations mondiales	Canadian exports / Exportations du Canada	Canadian share / Part du Canada		N°
%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%		
-	4,175	6	0.1	5,685	7	0.1	Total(2), U.E.	1
-	4,524	6	0.1	5,935	7	0.1	Total, Europe occidentale	2
-	682	10,296.0	1,509.7	165	-	-	Pologne	3
-	584	-	-	800	1,194	149.2	Russie	4
35.2	2,462	10	0.4	1,640	1,681	102.5	Total, Europe orientale	5
29.6	3,002	129	4.3	2,900	993	34.3	Arabie Saoudite	6
26.0	5,346	141	2.6	4,643	1,242	26.7	Total, Moyen-Orient	7
-	666	20	3.0	294	-	-	Total, Afrique	8
2.1	1,345	384	28.5	1,413	122	8.6	Rép. pop. de Chine	9
49.1	1,751	968	55.3	1,529	966	63.2	Japon	10
23.6	3,523	1,394	39.6	3,217	1,130	35.1	Total, Asie	11
-	97	50	51.7	76	-	-	Total, Océanie	12
7.4	429	128	29.7	678	74	10.9	Total, Amérique du Sud	13
-	114	6	5.1	300	13	4.3	Total, Amérique Centrale et Antilles	14
119.3	1,434	1,254	87.5	887	389	43.9	Total, Amérique de Nord	15
27.5	18,595	3,009	16.2	17,670	4,536	25.7	TOTAL	16

TABLEAU 34. Part du Canada du marché mondial des céréales secondaires(1), campagnes agricoles 1991-92 à 1995-96

Céréales secondaires.

1994-95				1995-96				
Canadian share / Part du Canada	World imports / Importations mondiales	Canadian exports / Exportations du Canada	Canadian share / Part du Canada	World imports / Importations mondiales	Canadian exports / Exportations du Canada	Canadian share / Part du Canada		N°
%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%	metric tonnes - '000 / tonnes métriques - '000		%		
-	15,581	8	0.1	16,926	25	0.1	Total(2),U.E.	1
-	16,247	8	0.1	17,523	25	0.1	Total, Europe occidentale	2
-	884	10,296	1164.7	447	-	-	Pologne	3
-	809	-	-	1,050	-	-	Russie	4
4.2	4,036	10	0.3	2,994	20	0.7	Total, Europe orientale	5
-	1,476	-	-	1,619	53	3.2	Iran	6
-	1	-	-	2	-	-	Irak	7
-	1,234	12	1.0	1,072	-	-	Israël	8
11.3	3,935	129	3.3	3,824	370	9.7	Arabie Saoudite	9
6.4	13,393	188	1.4	12,708	485	3.8	Total, Moyen-Orient	10
- -	4,668	20	0.4	2,011	-	-	Total, Afrique	11
49.4	6,381	384	6.0	2,989	379	12.7	Rép. pop. de Chine	12
6.2	21,174	1,066	5.0	20,363	509	2.5	Japon	13
4.8	47,939	1,492	3.1	43,720	920	2.1	Total, Asie	14
-	240	55	22.7	121	18	14.9	Total, Océanie	15
4.2	5,966	146	2.4	5,123	247	4.8	Total, Amérique du Sud	16
5.8	5,832	-	-	8,462	57	0.7	Mexique	17
4.6	8,045	101	1.3	10,499	172	1.6	Total, Amérique Centrale et Antilles	18
53.8	3,394	2,873	84.6	2,790	2,271	81.4	Total, Amérique de Nord	19
4.9	103,928	4,892	4.7	97,489	4,157	4.3	TOTAL	20

(1) Source: Dans le cas des données sur les importations mondiales, Département de l'Agriculture des États-Unis, FAS.
(2) À l'exception du commerce à l'intérieur de l' U.E.

GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 35. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1995-96(1)

TABLEAU 35. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1995-96(1)

Crop year Campagne agricole	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge
		metric tonnes - '000 - tonnes métriques		
Manitoba				
August - Août	160.9	5.7	57.5	21.3
September - Septembre	328.8	7.2	77.0	29.1
October - Octobre	223.2	5.2	45.6	39.3
November - Novembre	276.0	10.2	40.5	70.4
Dececember - Décembre	154.8	6.1	32.1	56.3
January - Janvier	230.4	5.8	26.1	50.5
February - Février	325.7	13.5	27.7	56.1
March - Mars	333.6	6.9	20.6	44.5
April - Avril	190.9	6.3	13.0	31.6
May - Mai	166.4	7.3	16.3	50.8
June - Juin	224.7	12.8	13.1	18.3
July - Juillet	216.5	11.3	9.8	38.8
Total	**2,832.0**	**98.4**	**379.3**	**507.1**
Saskatchewan				
August - Août	113.1	28.2	14.7	43.8
September - Septembre	1,371.5	292.4	93.8	252.4
October - Octobre	1,114.0	327.6	128.4	287.6
November - Novembre	926.5	234.2	91.3	290.5
Dececember - Décembre	619.6	159.3	60.1	238.0
January - Janvier	730.8	178.9	49.0	231.5
February - Février	971.0	224.9	42.0	242.9
March - Mars	971.5	220.9	40.6	237.4
April - Avril	383.9	100.5	26.0	213.0
May - Mai	647.4	246.2	34.9	237.0
June - Juin	1,089.6	409.9	23.4	258.9
July - Juillet	1,584.7	639.0	22.1	298.3
Total	**10,523.5**	**3,061.9**	**626.3**	**2,831.2**
Alberta				
August - Août	67.9	10.5	13.1	86.5
September - Septembre	635.4	65.1	50.5	323.5
October - Octobre	533.7	67.7	61.7	258.0
November - Novembre	597.3	68.5	76.0	231.6
Dececember - Décembre	430.6	67.3	55.3	187.9
January - Janvier	549.8	62.8	49.8	233.0
February - Février	604.5	58.8	52.1	214.0
March - Mars	603.7	55.5	50.3	205.2
April - Avril	454.0	38.5	38.6	256.5
May - Mai	439.5	99.6	46.5	246.7
June - Juin	512.2	100.3	35.7	257.7
July - Juillet	470.4	84.9	19.7	294.8
Total	**5,899.2**	**779.4**	**549.2**	**2,795.4**
Western Canada(2) **Ouest du Canada(2)**				
August - Août	342.0	44.4	86.2	152.3
September - Septembre	2,345.0	364.6	224.5	610.4
October - Octobre	1,890.1	400.5	239.6	589.2
November - Novembre	1,814.3	312.9	214.3	597.4
Dececember - Décembre	1,214.3	232.7	150.8	488.8
January - Janvier	1,527.1	247.5	129.3	520.9
February - Février	1,911.9	297.2	125.2	517.5
March - Mars	1,919.0	283.3	115.9	493.8
April - Avril	1,045.5	145.3	80.5	505.4
May - Mai	1,262.5	353.1	99.9	538.5
June - Juin	1,843.4	523.1	73.8	539.8
July - Juillet	2,287.1	735.3	53.8	638.9
Total	**19,402.2**	**3,939.7**	**1,593.8**	**6,193.0**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

GRAIN STORAGE AND MOVEMENT - ENTREPOSAGE ET MOUVEMENT DES GRAINS

Primary Elevators - Silos primaires

TABLE 35. Producers' Deliveries of Major Grains, Prairie Provinces, 1995-96(1) - Concluded

TABLEAU 35. Livraisons des producteurs des principaux grains, provinces des Prairies, 1995-96(1) - fin

Crop year Campagne agricole	Rye Seigle	Flaxseed Lin	Canola Canola	Total Total
		metric tonnes - '000 - tonnes métriques		
Manitoba				
August - Août	24.0	5.3	49.2	317.3
September - Septembre	5.4	53.0	185.8	679.0
October - Octobre	2.5	52.1	124.8	487.5
November - Novembre	2.9	39.6	114.6	544.0
December - Décembre	1.9	50.2	125.2	420.5
January - Janvier	3.2	28.3	60.1	398.6
February - Février	2.8	30.4	67.3	510.0
March - Mars	1.6	27.4	85.0	512.7
April - Avril	2.6	16.6	107.1	361.9
May - Mai	1.2	17.7	90.2	342.7
June - Juin	1.1	12.5	51.6	321.1
July - Juillet	0.9	22.3	69.3	357.5
Total	**50.1**	**355.4**	**1,129.9**	**5,253.0**
Saskatchewan				
August - Août	26.9	3.6	53.7	255.9
September - Septembre	20.4	38.2	333.5	2,109.8
October - Octobre	13.4	88.7	272.7	1,904.7
November - Novembre	2.3	84.6	196.3	1,591.6
December - Décembre	5.2	60.0	173.0	1,155.9
January - Janvier	8.6	41.4	141.7	1,203.0
February - Février	10.2	46.4	138.6	1,451.1
March - Mars	8.4	50.2	168.2	1,476.2
April - Avril	2.6	23.0	97.5	745.9
May - Mai	6.7	53.6	154.7	1,134.2
June - Juin	5.3	25.3	162.4	1,564.9
July - Juillet	4.5	33.7	219.0	2,162.2
Total	**114.5**	**548.7**	**2,111.2**	**16,755.3**
Alberta				
August - Août	14.0	0.3	39.8	221.6
September - Septembre	11.8	1.6	368.5	1,391.4
October - Octobre	9.7	4.8	217.4	1,085.3
November - Novembre	1.8	5.1	195.9	1,107.6
December - Décembre	2.6	3.9	177.2	857.5
January - Janvier	3.6	2.9	169.7	1,008.9
February - Février	4.4	4.3	167.5	1,046.8
March - Mars	3.9	4.7	196.8	1,064.8
April - Avril	0.3	3.6	168.2	921.2
May - Mai	2.3	3.0	198.0	936.0
June - Juin	2.2	1.7	177.9	987.3
July - Juillet	1.6	3.1	113.8	903.4
Total	**58.2**	**39.0**	**2,190.7**	**11,531.8**
Western Canada(2) **Ouest du Canada(2)**				
August - Août	65.0	9.2	142.7	797.4
September - Septembre	38.2	92.8	899.5	4,210.3
October - Octobre	25.6	145.6	628.9	3,519.0
November - Novembre	7.1	129.4	511.2	3,273.8
December - Décembre	9.8	114.2	478.2	2,456.0
January - Janvier	15.6	72.6	376.8	2,642.3
February - Février	17.4	81.0	377.0	3,030.1
March - Mars	13.9	82.3	453.4	3,078.3
April - Avril	5.5	43.2	378.3	2,058.4
May - Mai	10.2	74.3	446.7	2,432.2
June - Juin	8.5	39.5	395.2	2,900.2
July - Juillet	7.1	59.1	404.2	3,450.2
Total	**223.9**	**943.1**	**5,492.2**	**33,848.3**

(1) Includes deliveries to licensed elevators, feed mills, distillers and off quota shipments to the United States.
(1) Comprend les livraisons aux silos autorisés, aux usines d'aliments du bétail, aux distilleries, ainsi que les expéditions hors contingent aux États-Unis.
(2) Includes data for the Wheat Board area of British Columbia.
(2) Comprend les données de la Commission canadienne du blé pour la Colombie-Britannique.

TABLE 36. Summary of Production of Grain in Canada in 1995(1) and Deliveries(4) by Producers to Licensed Elevators(2), Crop Year 1995-96

TABLEAU 36. Sommaire de la production de grains au Canada en 1995(1) et des livraisons(4) aux silos agréés(2) par les producteurs, campagne agricole 1995-96

Item Détail	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle	Flaxseed Lin	Canola Canola	Corn Maïs	Total Total
				metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Western division - Division de l'Ouest									
Production in 1995 - Production en 1995									
Manitoba	3,404.7	130.6	624.6	1,328.1	53.3	403.9	1,227.0	94.0	7,135.6
Saskatchewan	12,663.5	3,674.1	1,110.4	4,354.5	139.7	647.7	2,630.8	-	21,546.6
Alberta	7,266.5	843.7	771.1	6,335.8	66.1	53.3	2,449.4	12.7	16,954.9
British Columbia - Colombie-Britannique	159.8	-	56.3	93.6	2.8	-	61.2	-	373.7
Total	**23,494.5**	**4,648.4**	**2,562.4**	**12,112.0**	**261.9**	**1,104.9**	**6,368.4**	**106.7**	**46,010.8**
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs									
At primary elevators - Aux silos primaires:									
Manitoba	2,731.6	96.5	324.0	470.6	43.2	246.8	950.6	17.4	4,784.2
Saskatchewan	10,193.0	3,024.1	512.3	2,791.4	98.0	432.7	1,782.0	-	15,809.4
Alberta	5,738.7	777.4	236.6	2,723.5	51.6	27.2	1,368.3	-	10,145.9
British Columbia - Colombie-Britannique	144.2	-	35.7	54.1	1.1	0.2	52.2	-	287.5
Total	**18,807.5**	**3,898.0**	**1,108.6**	**6,039.6**	**193.9**	**706.9**	**4,153.1**	**17.4**	**31,027.0**
At process elevators - Aux silos de transformation:									
Manitoba	-	-	0.4	3.9	-	7.9	59.7	-	71.9
Saskatchewan	223.0	25.5	27.2	3.0	0.4	-	6.7	-	260.3
Alberta	14.2	-	86.8	14.1	-	-	864.1	-	979.2
Total	**237.2**	**25.5**	**114.4**	**21.0**	**0.4**	**7.9**	**930.5**	**-**	**1,311.4**
To Rail Cars or Trucks Destined For Port Terminals or Transfer Elevators/ Aux wagons ferroviaires ou aux camions destinés aux silos portuaires ou aux silos de transbordement									
Manitoba	80.2	1.9	2.1	4.6	-	33.8	114.2	-	234.9
Saskatchewan	77.5	12.3	0.4	18.8	-	33.5	175.8	-	306.0
Alberta	124.3	2.0	1.2	9.8	-	0.7	72.7	-	208.7
British Columbia - Colombie Britannique	-	-	-	-	-	-	0.4	-	0.4
Total	**282.0**	**16.2**	**3.7**	**33.2**	**-**	**68.0**	**363.1**	**-**	**750.0**
Total producers' deliveries - Livraisons totales des producteurs:									
Manitoba	2,811.8	98.4	326.5	479.1	43.2	288.5	1,124.5	17.4	5,091.0
Saskatchewan	10,493.5	3,061.9	539.9	2,813.2	98.4	466.2	1,964.5	-	16,375.7
Alberta	5,877.2	779.4	324.6	2,747.4	51.6	27.9	2,305.1	-	11,333.8
British Columbia - Colombie-Britannique	144.2	-	35.7	54.1	1.1	0.2	52.6	-	287.9
Total	**19,326.7**	**3,939.7**	**1,226.7**	**6,093.8**	**194.3**	**782.8**	**5,446.7**	**17.4**	**33,088.4**
Eastern division - Division de l'Est	**1,522.9**	**-**	**295.1**	**922.7**	**47.7**	**-**	**68.0**	**7,164.2**	**10,020.6**
Production in 1995 - Production en 1995	**564.9**	**-**	**0.9**	**0.9**	**-**	**-**	**-**	**326.5**	**893.2**
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs									
All Canada - Tout le Canada	**25,017.4**	**4,648.4**	**2,857.5**	**13,034.7**	**309.6**	**1,104.9**	**6,436.4**	**7,270.9**	**56,031.4**
Production in 1995 - Production en 1995	**19,891.6**	**3,939.7**	**1,227.6**	**6,094.7**	**194.3**	**782.8**	**5,446.7**	**343.9**	**33,981.6**
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs									

(1) Source: Statistics Canada, Crop Reporting Unit.
(1) Source: Statistique Canada, sous-section des grandes cultures.
(2) Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
(2) Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.
(3) Includes producers' deliveries to interior terminals.
(3) Inclus les livraisons des producteurs au silos terminaux de l'intérieur.
(4) Licensed deliveries only.
(4) Inclus seulement les livraisons autorisées.

TABLE 37. Shipments of Canadian Grain from Primary Elevators(1), Crop Year 1995-96

TABLEAU 37. Expéditions de grains canadiens à partir des silos primaires(1), campagne agricole 1995-96

Distribution Répartition	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
Shipments - Expéditions			metric - tonnes - métriques		
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	4,353,032	2,063,129	139,067	462,975	5,381
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	510,837	311,121	1,278	17,253	-
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	10,404,300	924,636	20,014	1,466,178	72,491
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	248,200	-	-	-	-
Interior terminal elevators - Silos terminus de l'intérieur	86,622	-	17,417	1,985	2,215
Process elevators - Silos de conditionnement	768,677	83,357	73,679	974,826	39,426
Canadian Domestic - L'intérieur Canadien	1,002,328	110,920	295,026	2,673,610	21,417
United States points - Centres aux États-Unis	576,729	159,870	570,884	354,534	47,559
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**17,950,725**	**3,653,033**	**1,117,365**	**5,951,361**	**188,489**
RECEIPTS-TOTAL-RECETTES	**18,807,526**	**3,898,044**	**1,108,579**	**6,039,572**	**193,910**

	Flaxseed Lin	Canola Canola	Corn Maïs	Total Total
Shipments - Expéditions		metric - tonnes - métriques		
Thunder Bay terminal elevators - Silos terminus de Thunder Bay	331,225	376,717	-	5,668,397
Eastern transfer elevators - Silos de transbordement de l'Est	158	21,138	-	550,664
Pacific terminal elevators - Silos terminus de la côte du Pacifique	150,999	2,075,620	-	14,189,602
Churchill terminal elevators - Silos terminus de Churchill	-	-	-	248,200
Interior terminal elevators - Silos terminus de l'intérieur	18,190	-	-	126,429
Process elevators - Silos de conditionnement	15,970	1,314,202	-	3,186,780
Canadian Domestic - L'intérieur Canadien	25,480	-	-	4,017,861
United States points - Centres aux États-Unis	133,410	206,066	-	1,889,182
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**675,432**	**3,993,743**	**-**	**29,877,115**
RECEIPTS-TOTAL-RECETTES	**706,910**	**4,153,058**	**-**	**31,009,555**

(1) Includes grain milled or processed by primary elevator licensees. Excludes shipments between licensed primary elevators.
(1) Comprend les grains moulus ou traités par des détenteurs de permis de silos de collecte. Exclut les livraisons entre ces silos.
(2) Thunder Bay and West - À Thunder Bay et à l'ouest de cette ville.
(3) East of Thunder Bay - À l'est de Thunder Bay.
Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 38. Net Receipts and Shipments of Canadian Grain at Primary Elevators, by Province and Census Agricultural Region, Crop Year 1995-96

Province and census agricultural regions	Wheat excluding durum Blé sauf le blé dur		Durum wheat Blé dur		Oats Avoine	
	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions	Receipts Arrivages	Shipments Expéditions
	metric - tonnes - métriques					
Manitoba						
1	322,839	329,103	36,408	35,128	10,004	9,636
2	350,093	337,839	29,847	30,247	19,086	20,385
3	252,862	259,434	7,338	6,207	12,059	12,793
4	115,494	116,119	5,742	4,678	8,509	8,575
5	195,142	190,412	467	630	4,618	4,777
6	191,321	189,409	4,407	3,060	38,498	38,968
7	429,333	413,272	1,128	1,658	106,797	108,536
8	420,411	420,731	9,964	6,715	50,330	50,082
9	217,731	222,817	1,063	1,288	60,948	60,550
11	75,036	76,006	9	-	11,497	11,470
12	64,784	60,924	140	167	1,618	1,549
TOTAL	**2,635,046**	**2,616,066**	**96,513**	**89,778**	**323,964**	**327,321**
Saskatchewan						
1A	339,866	332,400	137,148	132,425	27,567	27,828
1B	212,321	206,164	22,225	21,645	41,476	43,301
2A	381,577	364,139	304,968	278,626	6,220	6,321
2B	485,528	434,729	482,146	443,115	10,001	10,062
3AN	157,114	146,649	71,786	65,592	566	498
3AS	441,563	415,448	367,603	347,030	5,676	6,120
3BN	297,282	285,273	429,952	401,010	3,855	3,955
3BS	277,157	262,961	265,415	244,713	2,352	2,484
4A	148,136	143,388	91,345	78,090	1,052	1,100
4B	243,560	229,530	316,149	301,701	1,187	1,285
5A	377,428	368,809	37,424	35,877	103,938	104,788
5B	532,711	523,637	6,780	7,595	100,297	98,991
6A	512,639	476,224	86,283	81,246	13,073	12,107
6B	534,063	480,717	70,623	67,205	18,030	21,165
7A	434,784	401,044	309,384	278,791	1,385	1,571
7B	316,578	293,137	14,240	14,950	3,145	2,828
8A	410,276	382,402	751	1,203	80,952	81,594
8B	383,565	373,212	5,720	5,696	21,234	22,084
9A	374,858	358,251	1,502	1,516	54,540	53,231
9B	307,900	296,813	2,702	3,228	15,767	14,463
TOTAL	**7,168,906**	**6,774,927**	**3,024,146**	**2,811,254**	**512,313**	**515,776**
Alberta						
1	631,402	612,814	259,585	237,094	4,274	4,168
2	1,430,849	1,366,996	467,271	463,017	6,500	11,433
3	557,841	567,106	46,756	47,907	7,190	4,892
4	1,063,026	1,018,456	3,692	3,980	46,760	44,467
5	350,228	352,105	81	-	52,141	49,909
6	140,490	130,966	-	-	42,028	42,565
7	787,474	728,270	-	-	77,668	79,599
TOTAL	**4,961,310**	**4,776,713**	**777,385**	**751,998**	**236,561**	**237,033**
British Columbia						
7	144,220	129,989	-	-	35,743	37,238
TOTAL	**144,220**	**129,989**	**-**	**-**	**35,743**	**37,238**
Total by province:						
Manitoba	**2,635,046**	**2,616,066**	**96,513**	**89,778**	**323,964**	**327,321**
Saskatchewan	**7,168,906**	**6,774,927**	**3,024,146**	**2,811,254**	**512,313**	**515,776**
Alberta	**4,961,310**	**4,776,713**	**777,385**	**751,998**	**236,561**	**237,033**
British Columbia	**144,220**	**129,989**	**-**	**-**	**35,743**	**37,238**
TOTAL	**14,909,482**	**14,297,695**	**3,898,044**	**3,653,030**	**1,108,581**	**1,117,368**

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

TABLEAU 38. Arrivages et expéditions nets de grains canadiens aux silos primaires, par province et régions agricoles de recensement, campagne agricole 1995-96

Barley / Orge		Rye / Seigle		Flaxseed / Lin		Canola / Canola		Province et régions agricoles de recensement
Receipts / Arrivages	Shipments / Expéditions	Receipts / Arrivages	Shipments / Expéditions	Receipts / Arrivages	Shipments / Expéditions	Receipts / Arrivages	Shipments / Expéditions	
metric - tonnes - métriques								
								Manitoba
39,057	41,776	17,007	17,820	27,531	27,339	70,889	65,424	1
90,226	92,824	11,749	11,682	33,353	33,639	84,110	80,558	2
90,382	95,465	1,864	1,650	22,781	21,988	73,320	73,170	3
16,447	18,986	344	480	7,325	7,067	27,571	27,772	4
18,543	18,214	1,092	632	7,518	7,408	61,707	59,612	5
36,145	38,441	1,033	1,024	16,286	15,574	80,869	77,371	6
63,773	64,469	7,887	8,393	68,052	68,407	212,252	204,892	7
53,917	57,028	2,039	2,217	67,536	67,072	161,429	157,380	8
34,106	31,701	215	276	29,999	29,881	116,882	117,332	9
17,668	19,089	-	-	8,880	8,751	32,247	31,024	11
10,293	10,424	22	22	2,940	3,024	29,250	27,403	12
470,557	**488,417**	**43,252**	**44,196**	**292,201**	**290,150**	**950,526**	**921,938**	**TOTAL**
								Saskatchewan
64,704	68,384	8,156	8,765	26,491	26,252	81,598	77,904	1A
93,976	94,584	2,546	2,652	37,864	36,736	76,029	71,453	1B
22,686	23,766	1,861	1,843	22,201	21,488	27,979	26,456	2A
71,918	70,973	4,600	3,728	66,934	62,091	169,998	124,901	2B
7,375	8,112	2,922	2,894	955	810	8,696	8,570	3AN
25,892	25,881	723	598	9,471	9,538	14,399	13,811	3AS
35,772	36,900	5,492	5,155	4,699	3,884	17,259	16,359	3BN
24,854	25,032	1,503	1,487	1,022	980	7,892	7,852	3BS
12,562	11,884	2,136	1,911	86	90	3,409	3,326	4A
14,952	14,212	8,703	7,961	413	389	8,788	8,547	4B
304,655	310,023	3,987	3,664	69,535	65,919	148,925	139,311	5A
440,786	446,982	2,679	2,703	49,542	44,099	162,619	149,186	5B
134,026	131,135	5,927	6,702	41,132	38,732	128,522	114,473	6A
134,997	130,841	8,449	8,662	32,272	30,321	167,959	139,455	6B
195,399	195,830	1,404	1,089	8,451	7,646	31,351	28,612	7A
89,728	87,165	5,268	4,981	6,890	6,370	103,668	97,407	7B
411,697	415,279	16,077	15,892	59,130	54,286	167,863	152,162	8A
264,439	264,793	4,580	4,332	33,277	30,272	134,209	120,456	8B
324,032	313,176	8,045	8,271	20,333	17,872	185,209	172,664	9A
116,954	111,418	2,971	2,738	5,318	4,696	135,634	127,301	9B
2,791,404	**2,786,370**	**98,029**	**96,028**	**496,016**	**462,471**	**1,782,006**	**1,600,206**	**TOTAL**
								Alberta
43,922	42,948	4,903	4,394	1,327	1,402	54,583	48,614	1
521,673	508,492	17,217	17,555	17,827	16,855	231,174	229,322	2
622,836	603,470	13,326	12,578	1,079	6,606	161,993	237,375	3
455,154	435,434	11,916	8,911	7,291	7,131	321,963	272,409	4
545,543	517,367	1,303	1,232	344	338	182,037	290,721	5
250,030	233,010	495	246	1,058	835	58,708	54,229	6
284,296	282,638	2,412	2,557	6,632	6,526	357,849	289,693	7
2,723,454	**2,623,359**	**51,572**	**47,473**	**35,558**	**39,693**	**1,368,307**	**1,422,363**	**TOTAL**
								Colombie-Britannique
54,156	53,214	1,056	789	239	222	52,219	49,235	7
54,156	**53,214**	**1,056**	**789**	**239**	**222**	**52,219**	**49,235**	**TOTAL**
								Total par province:
470,557	488,417	43,252	44,196	292,201	290,150	950,526	921,938	Manitoba
2,791,404	2,786,370	98,029	96,028	496,016	462,471	1,782,006	1,600,206	Saskatchewan
2,723,454	2,623,359	51,572	47,473	35,558	39,693	1,368,307	1,422,363	Alberta
54,156	53,214	1,056	789	239	222	52,219	49,235	Colombie-Britannique
6,039,571	5,951,360	193,909	188,486	824,014	792,536	4,153,058	3,993,742	TOTAL

Source: Commission canadienne des grains,Services à l'organisme.

TRANSFER ELEVATORS

TABLE 39. Handlings of Canadian Grain at Transfer Elevators, Crop Year 1995-96

Destination / Destination		All wheat / Tout blé	Durum wheat / Blé dur	Oats / Avoine	Barley / Orge	Rye / Seigle
		metric - tonnes - métriques				
Received from:						
Western Canada	W	-	-	-	-	-
	L.	510,922	311,121	1,278	17,253	-
Thunder Bay	W	3,669,347	2,028,150	5,497	66,148	-
	L.	95,083	74,562	4,507	901	-
Eastern Points	W	39,679	-	-	-	-
	L.	525,174	-	920	860	842
Transfer from:(1)						
Georgian Bay and Upper Lake ports	W	247,922	-	-	-	-
	L.	8,714	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W	158,807	-	-	-	-
	L.	2,938	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Maritimes Ports	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Total Water Receipts	W.	**4,115,755**	**2,028,150**	**5,497**	**66,148**	-
Total Land Receipts	L.	**1,142,831**	**385,683**	**6,705**	**19,014**	**842**
TOTAL RECEIPTS		**5,258,586**	**2,413,833**	**12,202**	**85,162**	**842**
Shipments to:						
Local domestic	W	140	-	-	-	-
	L.	186,203	2,300	3,845	62,333	664
Flour mills	W	-	-	-	-	-
	L.	684,270	94,967	8,349	-	-
Maltsters	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	595	-
Distillers	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	344
Crushers	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
United States	W	14,155	-	-	-	-
	L.	109,730	-	4,744	-	-
Overseas	W	4,009,321	2,169,465	-	24,275	-
Transfers to(1):						
Georgian Bay & Upper Lake Ports	W	-	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Lower Lake & Upper St. Lawrence Ports	W	89,430	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Lower St. Lawrence Ports	W	299,269	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Maritime Ports	W	18,588	-	-	-	-
	L.	-	-	-	-	-
Total Water Shipments	W.	**4,430,903**	**2,169,465**	-	**24,275**	-
Total Land Shipments	L.	**980,203**	**97,267**	**16,938**	**62,928**	**1,008**
TOTAL SHIPMENTS		**5,411,106**	**2,266,732**	**16,938**	**87,203**	**1,008**

(1) Transfers refer to movement between licensed transfer elevators.

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

SILOS DE TRANSBORDEMENT

TABLEAU 39. Manutention de grains canadiens aux silos de transbordement, campagne agricole 1995-96

Flaxseed Lin	Canola Canola	Corn Maïs	Soybeans Soya	Total Total		Destination Destination
	metric - tonnes - métriques					
						Arrivages:
-	-	-	-	-	E.	De l'Ouest canadien
158	18,625	-	-	548,236	T.	
66,461	267,669	-	-	4,075,122	E.	De Thunder Bay
-	9,237	-	-	109,728	T.	
-	-	72,497	42,082	154,258	E.	Des centres de l'Est
-	-	253,985	1,008,255	1,790,036	T.	
						Transferts à partir(1):
-	-	3,676	207,053	458,651	E.	De la baie Georgienne et des ports
-	-	7,781	-	16,495	T.	du haut des Grands Lacs
-	-	30,891	50,320	240,018	E.	Des ports du haut des Grand Lacs et
-	5,547	6,827	636	15,948	T.	du haut Saint-Laurent
-	-	-	-	-	E.	Des ports du bas Saint Laurent
-	-	-	-	-	T.	
-	-	-	-	-	E.	Des ports des maritimes
-	-	-	-	-	T.	
66,461	**267,669**	**107,064**	**299,455**	**4,928,049**	**E.**	**Total, arrivages par voies maritimes**
158	**33,409**	**268,593**	**1,008,891**	**2,480,443**	**T.**	**Total, arrivages terrestre**
66,619	**301,078**	**375,657**	**1,308,346**	**7,408,492**		**TOTAL, ARRIVAGES**
						Expéditions:
-	-	20,496	177	20,813	E.	Centres de la région
57	-	71,729	2,170	327,001	T.	
-	-	-	-	-	E.	Minoteries
-	283,472	14,346	-	990,437	T.	
-	-	-	-	-	E.	Malteries
-	-	-	-	595	T.	
-	-	-	-	-	E.	Distilleries
-	-	-	-	344	T.	
-	-	-	-	-	E.	Usines de trituration
73	-	-	503,058	503,131	T.	
-	-	-	-	14,155	E.	États-Unis
-	-	961	18,044	133,479	T.	
67,671	-	206,553	552,550	4,860,370	E.	Outre-mer
						Transferts à destination de(1):
-	-	-	4,684	4,684	E.	De la baie Georgienne et des ports
-	-	-	-	-	T.	du haut des Grands Lacs
-	-	-	7,140	96,570	E.	Des ports du bas des Grands Lacs et
-	5,547	535	1,638	7,720	T.	du haut Saint-Laurent
-	-	11,449	245,435	556,153	E.	Ports du bas Saint-Laurent
-	-	5,037	-	5,037	T.	
-	-	22,409	-	40,997	E.	Ports des Maritimes
-	-	7,784	-	7,784	T.	
67,671	**-**	**260,907**	**809,986**	**5,593,742**	**E.**	**Total, expéditions par voies maritimes**
130	**289,019**	**100,392**	**524,910**	**1,975,528**	**T.**	**Total, expéditions terrestre**
67,801	**289,019**	**361,299**	**1,334,896**	**7,569,270**		**TOTAL, EXPÉDITIONS**

(1) Les transferts correspondent aux mouvements entre les silos de transbordement avec permis.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX

TABLE 40. Handlings(1) of Canadian Grain at Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 1995-96

TABLEAU 40. Manutentions (1) de grains canadiens aux silos terminus de Thunder Bay, campagne agricole 1995-96

Distribution Répartition	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
			metric - tonnes - métriques		
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	4,408,455	2,067,758	143,890	502,069	5,612
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**4,408,455**	**2,067,758**	**143,890**	**502,069**	**5,612**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	95,739	71,613	1,284	236	-
Canadian domestic - À l'intérieur canadien:					
Western division - À la division de l'Ouest	8,118	5,047	1,196	7,827	3,176
Eastern division - À la division de l'Est	-	-	-	-	-
United States - Aux États-Unis	8,932	-	981	8,458	6,024
By water to - Par eau:					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	3,471,945	1,819,120	5,336	64,732	-
Canadian domestic(2) - À l'intérieur canadien(2)	453,813	-	18,064	20,403	-
United States - Aux États-Unis	144,264	22,545	155,996	422,293	-
Overseas - Par outre-mer	170,744	24,489	2,600	-	-
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**4,353,555**	**1,942,814**	**185,457**	**523,949**	**9,200**

	Flaxseed Lin	Canola Canola	Mustard seed Graines de moutarde	Screenings Criblures	Total Total
			metric - tonnes - métriques		
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	395,773	586,191	24,182	51,150	6,117,322
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**395,773**	**586,191**	**24,182**	**51,150**	**6,117,322**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	64,229	1,046	-	834	163,368
Canadian domestic - À l'intérieur canadien:					
Western division - À la division de l'Ouest	-	131,647	-	11,398	163,362
Eastern division - À la division de l'Est	-	-	-	32,384	32,384
United States - Aux États-Unis	78	-	-	5,766	30,239
By water to - Par eau:					
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	283,564	-	37,540	3,863,117
Canadian domestic(2) - À l'intérieur canadien(2)	594	5,436	-	-	498,310
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	722,553
Overseas - Par outre-mer	354,604	189,140	24,243	66,129	807,460
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**419,505**	**610,833**	**24,243**	**154,051**	**6,280,793**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TERMINAL ELEVATORS - SILOS TERMINAUX

TABLE 40. Handlings(2,3) of Canadian Grain Terminal Elevators, Thunder Bay, Crop Year 1995-96 - Concluded.

TABLEAU 40. Manutentions(2,3) de grains canadiens aux silos terminus de Thunder Bay, campagne agricole 1995-96 - fin.

Distribution Répartition	Peas Pois	Canary Seed Graines de canarie	Lentils Lentilles	Others Autres
		metric - tonnes - métriques		
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	359,198	13,583	10,230	85,469
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**359,198**	**13,583**	**10,230**	**85,469**
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	-	-	-	-
Canadian domestic - À l'intérieur canadien:				
Western division - À la division de l'Ouest	-	-	-	-
Eastern division - À la division de l'Est	-	-	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-
By water to - Par eau:				
Eastern elevators - Aux silos de l'Est	30,052	-	-	-
Canadian domestic(2) - À l'intérieur canadien(2)	-	-	-	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-
Overseas - Par outre-mer	335,180	12,834	12,594	53,204
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**365,232**	**12,834**	**12,594**	**53,204**

(1) Canadian domestic includes unlicensed process elevators.
(1) Comprend les silos de conditionnement non autorisés.
(2) Includes pelleted screenings.
(2) Inclus les criblures granulées.
(3) Flaxseed and canola shipments to the United States and overseas are reported as gross weight.
(3) Les livraisons du lin et du canola aux Etats-Unis et outre-mer sont rapportées au poids brut.
Note: Shipments have been adjusted to include blending, direct hits (shipments by-passing terminal) and oilseeds exports in gross weights.
N.B.: Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes) et les exportations des graines oléagineuses au poids brut.
Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

TABLE 41. Receipts and Shipments(1,2,3) of Canadian Grain at Terminal Elevators, Vancouver, Crop Year 1995-96

TABLEAU 41. Arrivages et expéditions(1,2,3) de grains canadiens aux silos terminus de Vancouver, campagne agricole 1995-96

Distribution Répartition	Peas Pois	Mustard Seed Graines de Moutarde	Canary Seed Graines de canarie	Lentils Lentilles	Buckwheat Sarrazin
		metric - tonnes - métriques			
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	539,486	51,682	6,541	23,937	1,284
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**539,486**	**51,682**	**6,541**	**23,937**	**1,284**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	158	-	-	-	-
By water to - Par eau:					
Overseas - Par outre-mer	541,468	11,183	6,534	23,769	1,284
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**541,626**	**11,183**	**6,534**	**23,769**	**1,284**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 41. Handlings of Canadian Grain at Terminal Elevators, Vancouver, Crop Year 1995-96 - Concluded

TABLEAU 41. Manutentions de grains canadiens aux silos terminus de Vancouver, campagne agricole 1995-96 - fin

Distribution Répartition	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
			metric - tonnes - métriques		
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	7,558,257	939,467	40,435	1,094,992	73,337
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**7,558,257**	**939,467**	**40,435**	**1,094,992**	**73,337**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Process elevators - Aux silos de transformation	-	-	-	-	-
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	1,918	-	2,551	950	-
United States - Aux États-Unis	-	-	-	-	-
By water to - Par eau:					
Overseas - Par outre-mer	7,597,565	817,279	37,672	1,044,631	87,074
United States - États-Unis					
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**7,599,483**	**817,279**	**40,223**	**1,045,581**	**87,074**

	Flaxseed Lin	Canola Canola	Screenings Criblures	Others Autres	Total Total
			metric - tonnes - métriques		
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	151,000	2,264,774	9,908	156,297	11,349,000
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**151,000**	**2,264,774**	**9,908**	**156,297**	**11,349,000**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	-	247	96,898	4,901	107,959
United States - Aux États-Unis	-	-	116,455	985	117,440
By water to - Par eau:					
Overseas - Par outre-mer					
United States - Aux États-Unis	158,474	2,365,667	78,671	156,922	11,526,676
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**158,474**	**2,365,914**	**292,024**	**162,808**	**11,752,075**

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.
Note: Shipments have been adjusted to include blending, direct hits (shipments by-passing terminal) and oilseed exports in gross weights.
N.B.: Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes) et les exportations des graines oléagineuses au poids brut.

TABLE 42. Handlings of Canadian Grain at Terminal Elevators, Prince Rupert, Crop Year 1995-96

TABLEAU 42. Manutentions de grains canadiens aux silos terminus de Prince-Rupert, campagne agricole 1995-96

Distribution Répartition	All wheat Tout blé	Barley Orge	Canola Canola	Other Autres	Total Total
		metric - tonnes - métriques			
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	3,040,746	467,710	786	-	3,509,242
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**3,040,746**	**467,710**	**786**	**-**	**3,509,242**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
United States- États-Unis	-	-	-	1,388	1,388
Canadian domestic - À l'intérieur canadien	20,243	166	-	5,562	25,971
By water to - Par eau:					
Overseas - Par outre-mer	-	-	-	82,854	82,854
United States- États-Unis	3,078,291	481,724	787	-	3,560,802
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**3,098,534**	**481,890**	**787**	**89,804**	**3,671,015**

TABLE 43. Handlings of Canadian Grain at Terminal Elevators, Churchill, Crop Year 1995-96

TABLEAU 43. Manutentions de grains canadiens aux silos terminus de Churchill, campagne agricole 1995-96

	All wheat Tout blé	Barley Orge	Canola Canola	Other Autres	Total Total
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	248,198	-	-	-	248,198
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**248,198**	-	-	-	**248,198**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
United States- États-Unis	-	-	-	-	-
By water to - Par eau:					
Overseas - Par outre-mer	227,287	-	-	-	227,287
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**227,287**	-	-	-	**227,287**

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.
Note: Shipments have been adjusted to include blending, direct hits (shipments by-passing the licensed terminal) and oilseed exports in gross weights.
N.B.: Sont comprises les expéditions qui ne passent pas par les silos terminaux (expéditions directes) et les exportations de graines oléagineuses au poids brut.

TABLE 44. Handlings of Canadian Grain at Terminal Elevators, Interior, Crop Year 1995-96

TABLEAU 44. Manutentions de grains canadiens aux silos terminus de l' intérieur, campagne agricole 1995-96

Distribution Répartition	All wheat Tout blé	Durum wheat Blé dur	Oats Avoine	Barley Orge	Rye Seigle
		metric - tonnes - métriques			
Receipts - Arrivages					
Received from - Reçus:					
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	123,529	22,157	-	4,504	1,743
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**123,529**	**22,157**	**-**	**4,504**	**1,743**
Shipments - Expéditions					
By land to - Par terre:					
Thunder Bay - À Thunder Bay	22,165	5,546	-	-	-
Pacific Seaboard - Sur la côte de Pacifique	27,986	4,684	-	-	-
Churchill - À Churchill	6,859	-	-	-	-
Eastern Elevators - Aux silos de l'Est	270	-	-	-	-
Process Elevators - Aux silos de conditionnement	49,159	14,811	-	40	40
Canadian Domestic - l'intérieur Canadien	**998**	**-**	**-**	**2,642**	**354**
Direct Hits - Expéditions directes (1)	**6,669**	**-**	**-**	**-**	**-**
United States - États-Unis	**4,931**	**2,857**	**-**	**-**	**-**
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**119,037**	**27,898**	**-**	**2,682**	**394**

	Flaxseed Lin	Canola Canola
	metric - tonnes - métriques	
Receipts - Arrivages		
Received from - Reçus:		
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	18,190	103,799
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	**18,190**	**103,799**
Shipments - Expéditions		
By land to - Par terre:		
Thunder Bay - À Thunder Bay	569	-
Pacific Seaboard - Sur la côte de Pacifique	9,457	68,004
Churchill - À Churchill	-	-
Eastern Elevators - Aux silos de l'Est	-	-
Process Elevators - Aux silos de conditionnement	-	11,016
Canadian Domestic - l'intérieur Canadien	**38**	**-**
Direct Hits - Expéditions directes (1)	**-**	**-**
United States - États-Unis	**29**	**-**
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	**10,093**	**79,020**

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.
(1)Transfer of grains from Prairie points by truck or rail directly onto vessel.
(1)Transbordement de grains provenant des points de collecte des Prairies par camion ou rail directement sur navire.

TABLE 44. Handlings of Canadian Grain at Terminal Elevators, Interior, Crop Year 1995-96

TABLEAU 44. Manutentions de grains canadiens aux silos terminus de l'intérieur, campagne agricole 1995-96

Distribution / Répartition	Mixed Grains / Grains mélangés	Mustard Seed / Graines de moutarde	Peas / Pois	Sceenings / Criblures
			metric - tonnes - métriques	
Receipts - Arrivages				
Received from - Reçus:				
Western region elevators - Des silos des régions de l'Ouest	-	12,077	2,053	-
RECEIPTS - TOTAL - ARRIVAGES	-	12,077	2,053	-
Shipments - Expéditions				
By land to - Par terre:				
Thunder Bay - À Thunder Bay	-	-	587	-
Pacific Seaboard - Sur la côte du Pacifique	-	1,473	1,960	-
Churchill - À Churchill	-	-	-	-
Eastern Elevators - Aux silos de l' Est	-	-	-	-
Process Elevators - Aux silos de transformation	516	-	-	779
Canadian Domestic - l' intérieur Canadien				
Western Division -À la division de l' Ouest	-	-	-	7,004
Eastern Division -À la division de l' Est				
Direct Hits - Expéditions directes (1)	-	-	-	-
United States - États-Unis	-	-	-	-
SHIPMENTS - TOTAL - EXPÉDITIONS	516	1,473	2,547	7,783

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services.

Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme

(1)Transfer of grains from Prairie points by truck or rail directly onto vessel.

(1)Transbordement de grains provenant des points de collecte des Prairies par camion ou rail directement sur navire.

LAKE SHIPMENTS OF GRAIN - EXPÉDITIONS DE GRAINS PAR LES GRANDS LACS

TABLE 45. Lake Shipments of Canadian Grain from Thunder Bay, by Port of Unload, Crop Year 1995-96

TABLEAU 45. Expéditions de grains canadiens par les Grands Lacs à partir de Thunder Bay, selon les ports de déchargement, campagne agricole 1995-96

Port of unload / Port de déchargement	All wheat / Tout blé	Durum wheat / Blé dur	Oats / Avoine	Barley / Orge	Rye / Seigle	Flaxseed / Lin	Canola / Canola	Mustard seed / Graines de moutarde
				metric - tonnes - métriques				
To Canadian ports - À destination des ports canadiens								
Owen Sound	101,298	3,499	-	3,000	-	-	-	-
Goderich	111,010	38,010	5,500	20,657	-	-	-	-
Samia	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	-	-	-	-	-	-	267,593	-
Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	816,752	324,874	-	-	-	-	-	-
Sorel	165,139	92,861	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	135,551	49,051	-	5,349	-	-	-	-
Québec	613,675	363,857	-	21,317	-	-	-	-
Baie - Comeau	853,476	677,761	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	690,732	440,089	-	-	-	66,439	-	-
Halifax	137,382	-	-	15,862	-	-	-	-
Other Ports - Autres ports	456,520	2,708	18,064	19,453	-	-	131,648	-
Vessels afloat - Sur navires	-	-	-	-	-	-	-	-
Canadian ports - Total - Ports canadiens	**4,081,535**	**1,992,710**	**23,564**	**85,638**	**-**	**66,439**	**399,241**	**-**
United States ports - Total - Ports américaines	**144,263**	**22,545**	**157,205**	**431,300**	**-**	**-**	**-**	**-**
Overseas - Outre-mer	**170,743**	**24,489**	**2,600**	**6,000**	**-**	**354,603**	**189,140**	**1,413**
TOTAL	**4,396,541**	**2,039,744**	**183,369**	**522,938**	**-**	**421,042**	**588,381**	**1,413**
Crop year 1994-95 - Total Campagnes agricoles 1994-95	**6,591,755**	**3,314,349**	**921,253**	**592,705**	**8,307**	**464,588**	**1,341,763**	**2,857**

Source: Canadian Grain Commission, Corporate Services .
Source: Commission canadienne des grains, Services à l'organisme.

GRAIN STORAGE - CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE DES GRAINS

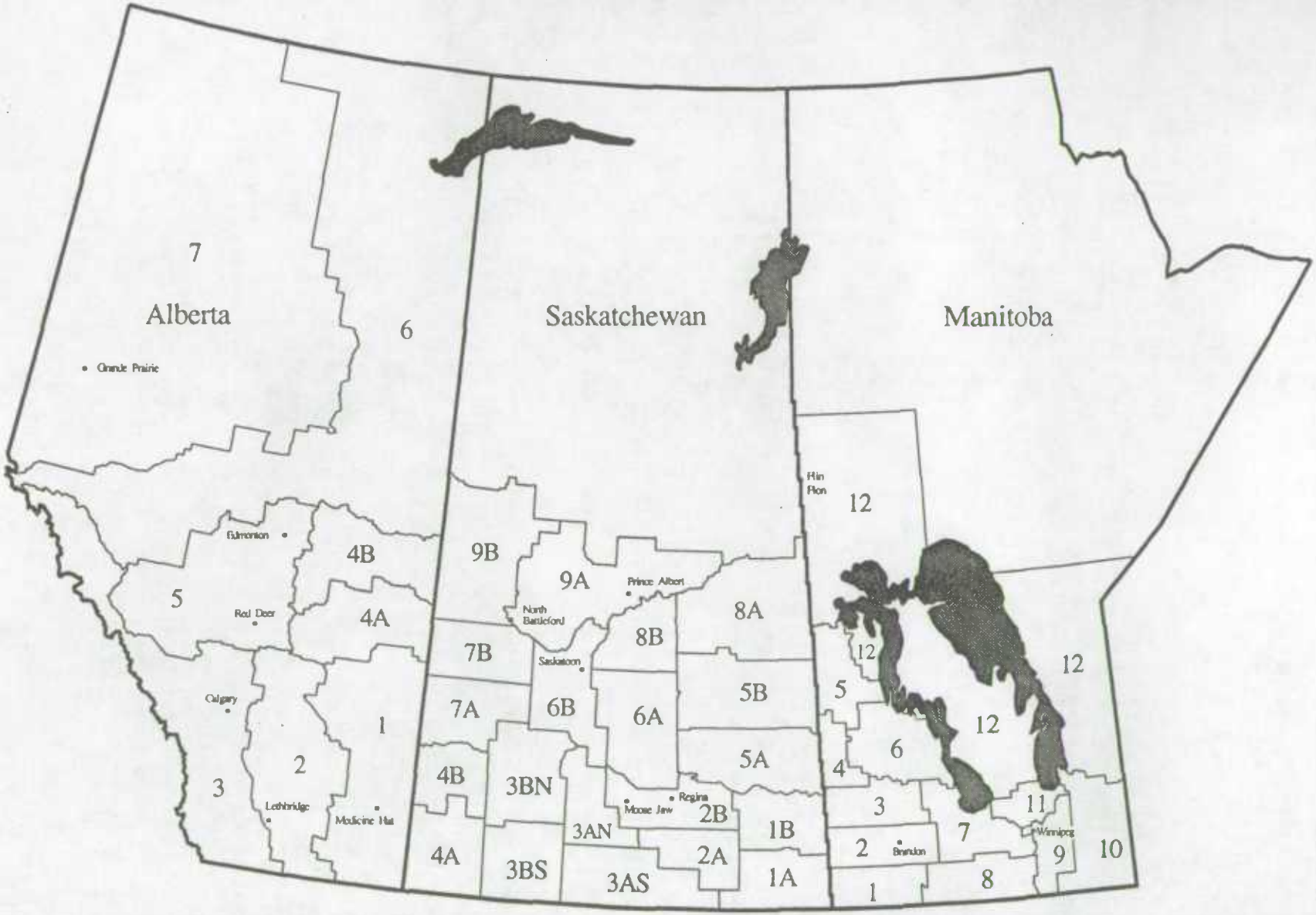
TABLE 46. Summary of Licensed Storage Capacity of Canadian Grain Elevators as of August 1, 1995 and 1996

TABLEAU 46. Récapitulation de la capacité d'entreposage des silos autorisés canadiens, au 1er août 1995 et 1996

		Primary elevators Silos primaires	Terminal Terminus	Process Conditionnement	Transfer Transbordement	Total
Number of Elevators by Province - Nombre d'élévateurs par province			number - nombre			
Maritimes	1995	-	-	-	1	1
	1996	-	-	-	1	1
Quebec - Québec	1995	-	-	-	6	6
	1996	-	-	-	6	6
Ontario	1995	-	9	1	7	17
	1996	-	7	1	7	15
Manitoba	1995	236	1	6	-	243
	1996	220	1	6	-	227
Saskatchewan	1995	709	2	5	-	716
	1996	656	-	7	-	663
Alberta	1995	388	-	10	-	398
	1996	317	-	10	-	327
British Columbia - Colombie-Britannique	1995	7	6	-	-	13
	1996	6	6	-	-	12
Total	1995	1,340	18	22	14	1,394
	1996	1,199	14	24	14	1,251
Capacity of Elevators by Province - Capacité des élévateurs par province			metric - tonnes - métrique			Total
Maritimes	1995	-	-	-	144,290	144,290
	1996	-	-	-	144,290	144,290
Quebec - Québec	1995	-	-	-	1,477,220	1,477,220
	1996	-	-	-	1,476,220	1,476,220
Ontario	1995	-	1,717,180	80,900	746,100	2,544,180
	1996	-	1,278,540	80,900	746,100	2,105,540
Manitoba	1995	1,072,790	140,020	94,480	-	1,307,290
	1996	1,040,270	140,020	94,480	-	1,274,770
Saskatchewan	1995	3,330,070	308,040	139,670	-	3,777,780
	1996	3,545,040	-	150,640	-	3,695,680
Alberta	1995	2,108,880	-	195,830	-	2,304,710
	1996	1,870,010	-	238,830	-	2,108,840
British Columbia - Colombie-Britannique	1995	51,890	1,138,800	-	-	1,190,690
	1996	45,290	1,138,800	-	-	1,184,090
Total	1995	6,563,630	3,304,040	510,880	2,367,610	12,746,160
	1996	6,500,610	2,557,360	564,850	2,366,610	11,989,430

Source: Canadian Grain Commission.
Source: Commission canadienne des grains.

Census Agricultural Regions, Prairie Provinces, 1991
Régions agricoles de recensement, provinces des Prairies, 1991



Statistics Canada, Agriculture Division, Spatial Analysis and Geomatics Applications

Statistique Canada, Division de l'agriculture, Analyse spatiale et des applications géomatiques

ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:

MAIL
Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

PHONE
1 800 267-6677
Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.

FAX
1 800 889-9734
or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

INTERNET order@statcan.ca

1 800 363-7629
Telecommunication Device for the Hearing Impaired

(Please print)

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

( ) ( )

Postal Code Phone Fax

E-mail address:

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

☐ **Please charge my:** ☐ VISA ☐ MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder *(please print)*

Signature

☐ **Payment enclosed $**

☐ **Purchase Order Number** *(please enclose)*

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price *(All prices exclude sales tax)* Canada $	Price *(All prices exclude sales tax)* Outside Canada US$	Quantity	Total $

▶ **Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank. Subscription will begin with the next issue to be released.**

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only)	
Applicable PST (Canadian clients only)	
GRAND TOTAL	

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST.

▶ Cheque or money order should be made payable to the *Receiver General for Canada.*

▶ GST Registration # R121491807

PF 097019

THANK YOU FOR YOUR ORDER!

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Ca OOS

BON DE COMMANDE

Statistique Can

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA
1010238718

POUR COMMANDER :

COURRIER
Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

TÉLÉPHONE
1 800 267-6677
Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.

TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734
o[illegible] VISA, M[illegible] de c[illegible] Veuillez [illegible] de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.

INTERNET order@statcan.ca

1 800 363-7629
Appareils de télécommunications pour les malentendants

(Veuillez écrire en majuscules)

Compagnie

Service

À l'attention de Fonction

Adresse

Ville Province

Code postal ( ) Téléphone ( ) Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

☐ **Veuillez débiter mon compte** ☐ VISA ☐ MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte *(en majuscules s.v.p.)*

Signature

☐ **Paiement inclus $**

☐ **N° du bon de commande** *(veuillez joindre le bon)*

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix *(Les prix n'incluent pas la taxe de vente)* Canada $	Extérieur du Canada $ US	Quantité	Total $

▶ **Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine. L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.**	**TOTAL**	
	RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur.	**TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)**	
	TVP en vigueur (Clients canadiens seulement)	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du *Receveur général du Canada.*	**TOTAL GÉNÉRAL**	
▶ TPS N° R121491807	**PF097019**	

MERCI DE VOTRE COMMANDE!

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Success is within your reach

when you subscribe to the *Canadian Economic Observer*!

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually *every* successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the ***Canadian Economic Observer (CEO)***.

▶ *CEO* meets your needs

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for ***CEO***. Packed with detailed charts, diagrams and tables, ***CEO*** is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And ***CEO*** gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

▶ *CEO* is easy to use

Consultations with experts have contributed to ***CEO***'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. ***Plus***, ***CEO*** has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

▶ *CEO* offers solutions

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of ***CEO***'s annual ***Historical Statistical Summary*** at no additional charge.

VISIT OUR WEB SITE!
www.statcan.ca

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* (Catalogue # 11-010-XPB) TODAY for only $227 in Canada plus applicable GST and PST and US$227 in other countries. Call **TOLL-FREE** 1-800-267-6677 or **FAX** 1-800-889-9734 or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Le succès est à la portée

des abonnés à *L'Observateur économique canadien*!

Il est important pour à peu près *toutes* les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : ***L'Observateur économique canadien (L'OEC)***.

▶ *L'OEC* répond à vos besoins

Que vous ayez à consulter des données, à répérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, ***L'OEC*** répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, ***L'OEC*** est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, ***L'OEC*** vous offre le type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

▶ *L'OEC* est simple à utiliser

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de ***L'OEC*** reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers – les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. ***En plus***, ***L'OEC*** comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, **l'Aperçu statistique** contient l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

▶ *L'OEC* vous offre des solutions

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevrez également, sans frais additionnels, un exemplaire du ***Supplément statistique historique de L'OEC***.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!
www.statcan.ca

Abonnez-vous dès AUJOURD'HUI à *L'Observateur économique canadien* (numéro au catalogue 11-010-XPB) pour seulement 227 $ au Canada plus TPS et TPV, s'il y a lieu, et 227 $ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TÉLÉCOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyez votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près et dont la liste figure dans la présente publication.

729MISC96315

Agriculture Statistics at work for you

Did you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with ***special services*** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with ***the data you need to make important decisions as an agri-business specialist***.

SPECIAL TABULATIONS

Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work? Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that ***best suits your needs***.

ANALYTICAL STUDIES

Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market? Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis ***you want working for you***.

CUSTOM SURVEYS

Do you need information that no one has but you don't know how to get it? Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one ***just for you***.

Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

Les statistiques agricoles à votre service

Saviez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des ***services spéciaux*** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir ***les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire***.

TOTALISATIONS SPÉCIALES

Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien? La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme ***qui répond le mieux à vos besoins***.

ÉTUDES ANALYTIQUES

Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché? L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données ***dont vous avez besoin***.

ENQUÊTES PERSONNALISÉES

Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir? La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, ***uniquement pour vous***.

Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

Statistics Canada Regional Reference Centres:

Halifax
1-800-263-1136
(902) 426-5331
Fax: (902) 426-9538

Ottawa
(613) 951-8116
Fax: (613) 951-0581

Winnipeg
1-800-263-1136
(204) 983-4020
Fax: (204) 983-7543

Calgary
1-800-263-1136
(403) 292-6717
Fax: (403) 292-4958

Vancouver
1-800-263-1136
(604) 666-3691
Fax: (604) 666-4863

Montréal
1-800-263-1136
(514) 283-5725
Fax: (514) 283-9350

Toronto
1-800-263-1136
(416) 973-6586
Fax: (416) 973-7475

Regina
1-800-263-1136
(306) 780-5405
Fax: (306) 780-5403

Edmonton
1-800-263-1136
(403) 495-3027
Fax: (403) 495-5318

Telecommunications Device for the Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants
1-800-363-7629

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

545MISC96017